Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

DEPT. OF MAPS, ... NEWSPAPERS OCT 1 8 1965 Cornell University

Sau khi thăm dò các phái đoàn đã tiếp xúc với Cộng sản, Bộ trưởng Anh loan báo

HƠN THÁNG NỮA BẮC KINH HÀ NỘI SẼ PHẢI nhận sự điều đình

NĂM THỨ 2—SỐ 418 8 TRANG 3 ĐỒNG NGÀY THỨ TƯ 25-8-1965 (NGÀY 29 THÁNG BẢY ẤT TỴ)

Chính Luận

Chủ nhiệm kiêm Chủ bút : ĐẶNG-VĂN-SUNG ★ 15 Võ-Tánh — Saigon Đ.T. 23.186 ★ Thư ký tòa soạn : TỪ-CHUNG

● PHÁP TẤN XÃ CŨNG PHẢI NHẬN RẰNG DÙ CÒN MƯA

VIỆT CỘNG ĐÃ MẤT THẾ CHỦ ĐỘNG

● CỘNG SẢN BẮC VIỆT CỬ PHÁI ĐOÀN ĐI PHÁP

Mỹ liên lạc chặt với Pháp

Cổ động

LUÂN ĐÔN (Reuter) 23-8.— Ông Arthur Bottomley bộ trưởng Anh chuyên trách về các vấn đề trong khối Liên Hiệp Anh tuyên bố tại Luân đôn rằng « trong vòng tháng tới hay trong 6 tuần lễ sắp tới khi mùa mưa chấm dứt và Hoa kỳ gia tăng các cuộc tấn công tại Việt Nam thì chúng ta có thể nhận thấy là Hà Nội và Bắc Kinh có thể lại nghĩ đến các cuộc hội đàm ».

Ông cho biết là ông sẽ tường trình lên Thủ tướng Harold Wilson về các cuộc hội đàm có liên quan đến vấn đề Việt Nam trong thời gian ông ở Lagos, thuộc Tây Phi Châu. Ông nói rằng cả hai xứ Ghana và Nigeria đều muốn phái bộ hòa bình trong khối Liên Hiệp Anh nên được tiếp tục giữ lại.

Đã có triển vọng thương thuyết

ĐÔNG KINH (Reuter).— Ông Edwin O. Reischauer, đại sứ Hoa Kỳ tại Nhựt Bản đã tuyên bố hôm qua trong một cuộc họp báo rằng « trong hai tuần vừa qua, triển vọng thắng lợi của chánh sách Hoa Kỳ đối với Việt Nam Cộng Hòa đã tăng thêm nhiều. Từ 6 năm nay chưa có lúc nào hy vọng cảnh tỉnh bọn Cộng Sản khiến họ từ bỏ các phương pháp xâm lược của họ lọ lao bằng lúc này.

Hiện nay đã bắt đầu có triển vọng tiến tới một cuộc thương thuyết để chấm dứt chiến cuộc ở Việt Nam bởi vì các nhà lãnh đạo Bắc Việt nhận thấy họ không còn hy vọng gì có thể giải quyết được vấn đề bằng võ lực. »

Trong thời gian lưu lại Hoa Kỳ, ông Reischauer đã gây được một phản ảnh cảm xúc khi nói đến mối lo ngại mà chiến cuộc ở Việt Nam tạo ra cho Nhựt Bổn. Tại Đông Kinh đại sứ Mỹ tuyên bố :

« Vai trò của Nhựt tại Viễn Đông quan trọng đến mức mà dù ngày chúng ta có thắng lợi về quân sự trong vùng Đông Nam Á, sự thắng lợi đó cũng chỉ là một chiến thắng quá tồn hại nếu vì nó mà tình hữu nghị giữa chúng ta với người Nhựt phải lung lay ».

Mỹ công bố bạch thư

Tòa Bạch Cung đã cho phát hành

1 XEM TIẾP TRANG 8

Trận oanh tạc dữ dội liên tiếp trong ngày thứ nhì

DỘI BOM CƠ SỞ CHỐNG MÁY BAY CHỈ CÁCH HÀNỘI 68 CÂY SỐ

● Bái Thượng và Bàn Thạch bị thêm 51 tấn bom

● Phá đường cách biên giới Trung Cộng 45 cây số

SÀIGÒN.– Hôm chủ nhật (22-8) các phi cơ Hoa kỳ lại dội thêm 51 tấn bom loại 1 tấn rưỡi xuống đập nước Bái Thượng và nhà máy điện Bàn Thạch. Ngoài ra, các phi cơ Mỹ còn dội bom một đoạn đường ở vùng Lào Kay chỉ cách biên giới Trung cộng 45 cây số và một vị trí phòng không của Bắc Việt chỉ cách Hanội lối 68 cây số. Lần đầu tiên Mỹ dùng loại bom lớn đến như thế.

Đập nước Bái Thượng bị oanh tạc lần thứ nhất hôm thứ bảy. Hồi 12 giờ 15 hôm chủ nhật, 12 phản lực Phantom đã dội thêm xuống con đê xi măng của đập đắp ngang sông Chu thêm 4 tấn bom. 45 phút sau đó 4 phản lực F-105 tiếp tục dội 12 tấn bom xuống cống của đập phía tháo nước vào sông đào. Đại bác phòng không 37 và 57 ly của Việt Cộng bắn lên dữ dội nhưng các phi cơ Mỹ không hề gì.

Tưởng cũng nên nhắc lại rằng đập Bái Thượng là đập lớn vào bực nhứt nhì Việt Nam. Đập nằm giữa vùng đồi núi chập chùng nên khó thấy và cũng khó phá. Thời đệ nhị thế chiến, phi cơ Đồng Minh chống Nhật, thả bom rất nhiều lần nhưng không phá được vì máy bay chưa có máy thả bom chính xác nhờ sự bảo vệ thô sơ nhưng khéo léo của Nhật.

Về phương diện kinh tế, đập này vô cùng quan trọng, làm cho hàng trăm ngàn mẫu ruộng trở thành phì nhiêu (nhất là vùng Nông Cống — thuộc Thanh Hóa — nên có câu ca «được mùa Nông Cống sống mọi nơi».)

Nhờ sức nước của đập, một nhà máy thủy điện được thiết lập tại Bàn Thạch, cách đập lối 10 cây số ở gần làng Lam Sơn của vua Lê. Bị phá lần đầu hôm thứ bảy, nhà máy thủy điện Bàn Thạch bị phá lần thứ nhì vào 1g55 chiều chủ nhật. 14 phản lực cơ Mỹ đã trút xuống nhà máy này thêm 35 tấn bom làm cho nhà máy phát điện và nhà biến điện sụp đổ.

Nhà máy thủy điện Bàn Thạch không nhằm cung cấp điện lực cho dân chúng mà nhằm cung cấp điện lực cho các xưởng kỹ nghệ

2 XEM TIẾP TRANG 8

Phát ngôn viên quân sự Hoa kỳ lên tiếng

BÁC BỎ LỜI CỘNG SẢN VU CÁO:

● Mỹ đã chuyển lực lượng đặc biệt chuyên về chiến tranh hóa học và vi trùng đến Việt Nam.

● Cộng Sản Nhật nói Mỹ sẽ dùng bọ cạp vào chiến tranh

ĐÔNG KINH (23-8 Reuter).— Một phát ngôn viên của quân lực Hoa Kỳ hôm nay đã bác bỏ lời vu cáo của Cộng Sản Bắc Việt rằng đơn vị 406 của Lực lượng Đặc biệt về chiến tranh hóa học và vi trùng đặt trụ sở tại Yagamihara, gần Đông kinh, đã được thuyên chuyển sang Miền Nam để tham gia chiến tranh hóa học ở đây là một điều vô lý.

Phát ngôn viên đã bình luận về những lời kháng cáo của cơ quan thông tấn Bắc Việt nói rằng đã dựa vào những bản tin của Tây Phương. Phát ngôn viên nhắc lại rằng các ký giả Nhật Bản và ký giả ngoại quốc vừa được đưa đi thăm phòng thí nghiệm của đơn vị 406 sau khi tờ báo của đảng Cộng sản Nhật tố cáo rằng tại phòng thí nghiệm này người ta nuôi bọ cạp để xử dụng vào chiến tranh hóa học.

Phát ngôn viên Mỹ đã cải chính như tin đó là vì theo tin của hãng thông tấn Reuter ngày 22-8 thì Bắc Việt đã phản kháng với Ủy hội Quốc tế rằng Mỹ đã thành lập một viện nghiên cứu chiến tranh hóa học và vi trùng tại miền Nam Việt Nam.

Cơ quan Thông tấn xã Bắc Việt thuật lại những nguồn tin của Tây Phương nói rằng một Viện Nghiên Cứu Lưu Động, thuộc Lực Lượng Đặc Biệt về chiến tranh Vi Trùng và Hóa Học, đơn vị 406 ở Sagamihara, Kanagawa, đã được ... Miền Nam Việt Nam và đặt dưới quyền chỉ huy của Bộ Tư lệnh tại đây.

Cơ quan thông tấn xã của Cộng Sản Bắc Việt nói rằng lời phản kháng này do Bộ Chỉ Huy Bộ đội Bắc Việt chuyển tới Ủy hội Q.K.S.Đ.

Lời kháng cáo này công bố rằng từ 1961 dư luận thế giới đều hay biết rằng Mỹ đã dùng hơi độc và chất lọc hóa học tại miền Nam, giết hại một số dân chúng, gây thiệt hại cho hàng ngàn người khác cũng là giết hại trâu bò, và hủy hoại mùa màng.

Tại Hoa thịnh Đốn, Bộ Quốc Phòng và Bộ Ngoại Giao tuyên bố không bình luận gì về nguồn tin này.

Cũng nên nhớ lại rằng nơi tạp chí Chemical and Engineering News, của Liên Hiệp Hóa Học Mỹ, khuyến cáo trong một bài quan điểm hồi tháng 8 rằng nên dùng những chất hóa học không hại đến

3 XEM TIẾP TRANG 8

Các Tướng lãnh Hoa kỳ tiết lộ

CHÍNH NHÂN DÂN VIỆT-NAM

đã giúp Thủy Quân Lục Chiến Mỹ

GIẾT 599 GIẶC Ở VÂN TƯỜNG

Thủy Quân Lục Chiến Mỹ lấy làm thú vị ngắm nghía mấy món võ khí cổ lỗ của Việt Cộng, trước đây đã từng đánh bại Pháp thực dân. Đó là mấy cây cần chông tầm thuốc độc tịch thu được tại xã Vân Tường (L.V.)

HONOLULU (AP).— Tư Lệnh Thủy Quân Lục chiến Hoa kỳ ở Thái bình Dương tuyên bố chủ nhật vừa qua là chiến thắng của Thủy quân Hoa Kỳ đánh bại Việt cộng ở gần Chu Lai tuần lễ vừa qua là một chiến thắng lớn nhưng khó mà ước lượng ảnh hưởng toàn bộ.

Trung tướng Victor H. Krulak, Tư Lệnh Lực Lượng Thủy Quân Lục Chiến Hoa Kỳ, tuyên bố ông không thể coi chiến thắng này là trận đánh quyết định của chiến tranh Việt Nam.

Trung tướng Krulak nói với các thông tín viên báo chí sau khi ông thị sát chiến trường Việt Nam trở về : « Trong một chiến tranh kéo dài, không ai có thể tiên đoán những gì sẽ xảy ra. »

Chiến thắng của Hoa Kỳ đánh bại một lực lượng Việt Cộng đông ước lượng khoảng 2000 người, hạ sát được 591 Việt Cộng và làm bị thương hơn 100 du kích quân khác (tại Vân Tường — Quảng Ngãi)

Trung Tướng Krulak nói : « Những tin tức tình báo mà các nhà cầm quyền quân sự có thể căn cứ vào đây mà mở cuộc hành quân do nhiều nguồn tin cung cấp. Và một vài tin tức hệ trọng nhất là do dân chúng Việt Nam cung cấp. »

oOo

Tại Honolulu, tư lệnh lực lượng thủy quân lục chiến Mỹ ở Thái Bình Dương là đại tướng Victor Collius cho biết nhân dân Việt Nam giúp đỡ thủy binh lục chiến Mỹ thắng trận đánh Chu Lai hết sức quan trọng trong tuần qua.

Trong những tuần tới Quân Lực Chính phủ Lào

sẽ đánh bật Lào Cộng để chiếm lại Đồng Chum

BA LÊ.— Tướng Khoong Le, Tổng Tư Lệnh Quân Lực Trung Lập Lào đã tới Ba Lê sáng thứ hai và được đại diện Bộ Ngoại Giao Pháp tiếp đón.

Tướng Khoong Le trù tính du hành trong hai tháng nếu tình thế Lào không trở nên khẩn cấp. Ông sẽ viếng cả Tây Đức, Anh và Mỹ.

Hôm chúa nhựt, trước khi khởi hành đi viếng nhiều nước Âu châu, tướng Khoong Le, tư lịnh quân lực trung lập Ai Lao, quả quyết rằng đại tá Deuane, thủ lãnh phe trung lập mệnh danh «tả phái» liên kết với Pathet Lào ở Đồng Chum, hiện ở Hà Nội và trên thực tế không còn chỉ huy bộ đội của phe đó nữa.

Tướng Khoong Le cho rằng lực lượng trung lập tả phái ở Đồng Chum hiện chỉ được lối 750 người sau khi nhiều đơn vị của lực lượng này xáp nhập lực lượng trung lập dưới quyền chỉ huy của ông. Hồi ban đầu, lực lượng trung lập tả phái ngả theo phe ly khai của đại tá Deuane được lối 1.500 người.

Cách đây lối hai tháng có tin đồn về mối bất hòa giữa đại tá Deuane và Pathet Lào, cho rằng đại tá Deuane bị Pathet Lào truất quyền chỉ huy.

Mặt khác, tướng Khoong Le quả quyết rằng lực lượng Pathet Lào ở Đồng Chum được 8 tiểu đoàn, trong số có một tiểu đoàn Việt cộng.

Ông cho rằng trong những tuần tới, lực lượng trung lập có thể tấn công để tái chiếm Đồng Chum hiện do Pathet Lào trấn đóng.

Chính phủ Anh

Gọi Đại - sứ tại Việt Nam Cộng Hòa về hỏi ý kiến

SÀIGÒN.— Hãng thông tấn Pháp tấn xã cho hay rằng tuần này Đại sứ Anh Etherington Smith sẽ rời Sàigòn để về nước. Đại sứ được Chính phủ triệu hồi để tham khảo ý kiến.

Nguồn tin trên không có chi tiết gì khác. Tuy nhiên tin tức cho biết Anh quốc đang nỗ lực vận động để giải quyết hòa bình vấn đề Việt Nam.

Ngoại trưởng Đỗ đi Mã - Lai

SÀI GÒN.— Những nguồn tin đáng tin cậy hôm qua cho biết : Ngoại trưởng Trần văn Đỗ sẽ đáp phi cơ sang Kuala Lumpur chủ nhật này.

Ngoại Trưởng Việt Nam Cộng Hòa sẽ cùng đi với phu nhân và sẽ đại diện chính phủ Việt Nam dự lễ kỷ niệm đệ nhị chu niên ngày thành lập Liên Bang Mã Lai Á tức là ngày 31-8.

Nguồn tin cũng tiết lộ rằng Thủ tướng Nguyễn cao Kỳ vừa công du Trung Hoa Tự Do và Thái Lan về cũng dự tính viếng thăm Mã Lai Á có lẽ vào thượng tuần tháng chín.

Tuần lễ qua trong khi lưu lại thủ đô Vọng Các, Thủ Tướng Kỳ đã tuyên bố là sau Đài loan và Thái Lan ông sẽ viếng thăm các quốc gia Á châu khác trong đó có Mã Lai Á, Phi Luật Tân và Cộng Hòa Đại Hàn. (SP)

Phi thuyền Gemini 5 đã bay trên 30 vòng

CÁC PHI HÀNH GIA SỬA LẤY bình phát điện trên phi thuyền

Ngồi trên phi thuyền nhìn xuống đất cũng như ngồi phi cơ

HOA THỊNH ĐỐN (VOA).— Cho đến tối thứ hai 23-8, hai phi hành không gian Hoa Kỳ đã ở trong quĩ đạo trái đất được 46 giờ rưỡi trong số 191 giờ 53 của chuyến bay, nếu không có gì làm thay đổi thời gian được dự tính. Phi thuyền Gemini hiện đang ở trong vòng bay thứ 30.

Trong hai vòng bay thứ 27 và 28 phi hành gia Conrad đã ngủ rất say đó là theo lệnh của bác sĩ bắt ông và cả Trung tá Cooper phải ngủ đồng đều để có đủ sức chịu đựng trong một chuyến bay còn phải kéo dài thêm hơn 6 ngày nữa.

Phi hành gia Conrad đã bị khàn cổ vì theo lời bác sĩ thiếu ngủ chứ không phải vì lý do nào khác. Vì vậy trong những vòng bay mới đây hai phi hành gia Mỹ đã không hoạt động gì nhiều. Và lúc bắt đầu vòng bay thứ 29 thì phi hành gia Conrad đã được bạn đồng hành đánh thức dậy sau khi ngủ 5 giờ đồng hồ, ông cho biết là ông ngủ rất ngon. Vòng bay đó bắt đầu khi mà các bác sĩ tại đài hiệu thính ở trên đảo Canaris liên lạc với hai phi hành gia.

Phi hành gia Cooper cho biết áp lực máu của ông đo được trên phi thuyền như thế nào và kết quả những cuộc vận động mà ông đã thực hiện trên phi thuyền như thế nào, ở dưới đất bác sĩ nói lên cho biết rằng áp lực máu của phi hành gia Cooper rất là tốt đẹp và sau đó ông Cooper cũng đã bắt đầu ngủ 2 giờ đồng hồ như được dự tính trong lúc Phi hành gia Conrad sửa soạn để ăn bữa ăn ban ngày.

Trong vòng thứ 28, phi hành gia Cooper đã liên lạc với đài hiệu thính trên đảo Canaris và theo lời yêu cầu ở dưới đất đã thử cho khinh khí và dưỡng khí dây mạnh vào hệ thống phát điện, cuộc thí nghiệm được coi là thành công, chứng tỏ tác động tốt đẹp của những bộ phận tiếp tế hai thứ khí hơi đó sau khi được truyền từ thể lỏng sang thể hơi vào hệ thống biến điện.

7 XEM TIẾP TRANG 8

GIỜ CHÓT

PHI THUYỀN GEMINI-5 tiếp tục thực hành cuộc thí nghiệm quan trọng

HOA THỊNH ĐỐN.— Tin giờ chót sáng nay cho biết : Hai phi hành gia Gordon Cooper và Charles Conrad vừa hoàn thành một nhiệm vụ điều khiển phi thuyền rất phức tạp để tiến tới một địa điểm hẹn gặp giả tạo với một vệ tinh tưởng tượng đang bay trong quỹ đạo. Đây là một trong những nhiệm vụ chính của chuyến bay Gemini V. Trong cuộc điều khiển phi thuyền khó khăn và phức tạp này, các phi hành gia đã bắn những hỏa tiễn phụt hơi để nâng cao các

6 XEM TIẾP TRANG 8

PHI CÔNG THÁI hiện đang giúp V.N. lái phi cơ tiếp tế

MELBOURNE (ABC).— Tại Vọng Các hôm nay, thủ tướng Thái Thanom Kittikachorn có tuyên bố là các phi công của không lực Thái đã hoạt động tại Việt Nam Cộng Hòa. Họ đảm nhiệm công tác không chiến đấu, tiếp tế những lực lượng ở hậu tuyến. Ông không cho biết là có bao nhiêu phi công Thái hiện ở Việt Nam Cộng Hòa, để trợ giúp vào chiến cuộc chống Việt cộng.

Thủ tướng cho hay là tới nay có 20 phi công Việt Nam Cộng Hòa đã được không lực Thái huấn luyện lái phản lực cơ và oanh tạc cơ. Ông cho biết chương trình huấn luyện này sẽ được tăng cường.

Nhân ngày 23-8 sinh viên tổ chức hội thảo với đề tài

Phải làm gì để xây dựng đất nước ?

★ Giáo sư Trần ngọc Ninh, bác sĩ Nguyễn tấn Hồng, Giáo sư Phạm biểu Tâm, Trịnh đình Tuất và Bùi quốc Hương cũng tham dự hội thảo

SÀIGÒN.— Để kỷ niệm mừng ngày Vùng Dậy 23-8-63 của Sinh viên, sáng ngày 23.8-65 tại trường Đại học Y khoa Saigon có khoảng 300 sinh viên đã tổ chức một cuộc hội thảo với đề tài «Sinh viên phải làm gì để xây dựng đất nước và phục vụ dân tộc».

Trên lối đi vào phòng họp có treo những biểu ngữ như «cực lực phản đối mọi hình thức đe dọa báo chí sinh viên» và ở phía ngoài phòng họp, có 2 biểu ngữ «đáng kể» : «Trước tình thế bi đát của tổ quốc, trước sự đói khổ của đồng bào, SV phải làm gì để xây dựng đất nước phục vụ dân tộc» và ở trong phòng hội thảo : «còn bất công còn Cộng sản, đến còn đói, còn cần Cách Mạng».

Tham dự cuộc hội thảo này người ta nhận thấy có sự hiện diện của giáo sư Trần ngọc Ninh, Tổng Ủy viên Văn hóa Xã hội kiêm Ủy viên Giáo dục, Trung tá Nguyễn tấn Hồng, Ủy viên Thanh-niên, Giáo sư Phạm biểu Tâm, khoa trưởng trường Y khoa và 2 bác sĩ Trịnh đình Tuất và Bùi quốc Chương, giáo sư y khoa.

Mở đầu, SV Ngô thế Vinh tuyên bố lý do cuộc hội thảo và giới thiệu các thuyết trình viên. Sau đó các thuyết trình viên lần lượt lên tiếng.

Trước tiên là SV Phạm Đình Vy chủ nhiệm nguyệt san Tình Thương, cơ quan ngôn luận của S.V Y Khoa lên thuyết trình về đề tài « kiểm điểm lại sinh hoạt sinh viên 2 năm qua ». Sau khi nhắc lại những sự kiện lịch sử như SV chống độc tài Nhu Diệm, lật đổ quân phiệt Nguyễn Khánh v.v.. Thuyết trình viên đã nói về việc tờ Tình Thương hiện đương gặp bao đe dọa phá phách.

Thu 6 Trình viên cho biết để tỏ thái độ phản đối, bộ biên tập Tình Thương quyết định tạm đình bản. Nhận định về chế độ hiện tại, TTV cho rằng không gây phấn khởi tin tưởng trong nhân dân, giá sinh hoạt ngày càng cao, danh dự quốc gia bị đưa ra riễu cợt. Người sinh viên chỉ nhập cuộc khi chánh quyền tạo ra sự phấn khởi tin tưởng. Phản ứng của sinh viên cũng như dân chúng chẳng khác gì một cơn giông : hôm nay không mưa thì mai cũng sẽ mưa, không thể tránh được.

Và TTV lớn tiếng yêu cầu các đảng phái hãy chấm dứt ngay thái độ phù thủy, lôi kéo Thanh niên. SV vào những công việc không phải Tổ quốc giao phó. «đất nước này là của toàn dân, không ai được độc quyền yêu nước. Cần phải biết sự phát triển của SV là cần thiết đối với sự phát triển của dân tộc, chớ sự lớn mạnh của SV không thể là mối đe dọa cho chính quyền». TTV đòi hỏi chính quyền phải có chính sách tự do báo chí đối với SV nói riêng và báo chí nói chung. SV chấp nhận sự kiểm soát nhưng không được kiểm duyệt máy móc. Kết luận, TTV cho rằng : «mọi đe dọa chỉ gây phản ứng trái lại. SV không sợ một đe dọa nào. Những điều tuyên bố của chính quyền cần gấp rút thi hành như việc ổn định giá cả trên thị trường v.v... Khi những lời tuyên bố của chính quyền có được thực hiện, SV mới rời lớp bọc để thực hiện những đòi hỏi của chính quyền.»

Tiếp tới SV Nguyễn Hữu Doãn thuyết trình về đề tài « kiểm điểm sinh hoạt chính quyền trong 2 năm qua ».

Nhận định rằng bấy không khí chính trị ở đây còn chưa hết u ám phần vì ý thức chính trị chưa thể hiện cùng với nhu cầu lãnh đạo, phần nữa vì nhu cầu quốc phòng đòi hỏi một sự động viên nhân lực mà chính sách quân dịch lại chưa thích ứng được với nhu cầu, nên nguyên tắc lãnh đạo, và ý thức chính trị chưa điều hợp được với quan điểm lịch sử của thời chiến, thành thử mâm mống khủng hoảng chưa rút hẳn.

Nhận định về các chính quyền Nguyễn ngọc Thơ, Nguyễn Khánh, Trần văn Hương, Phan Huy Quát, TTV cho rằng « đó là những phần tử trung sản lạc ngũ, phi dân tộc, đi ngược hẳn với nguyện vọng quần chúng không nắm được quần chúng, chỉ là bọn đầu cơ chính trị, cơ hội chủ nghĩa » và TTV cho rằng căn bệnh này chưa chấm dứt hẳn vì «chính phủ bây giờ không phân biệt rõ thái độ ủng hộ và thái độ không chống đối. Khuyết điểm làm việc một mình «làm việc lãnh lương thì có thể làm một mình, chứ làm việc cứu nước thì không thể làm 1 mình được» còn chưa gặp sự lo lắng sửa chữa. Theo TTV, Chính phủ hiện tại đã thiếu sót căn bản là «không tập được cái đầu trí thức vào thân nông dân» Và TTV cho biết có một nguồn tin được tung ra là trong thời gian tới có thể là những phần tử năng động sẽ gặp khó khăn, nếu nguồn tin này không được sự thật cải chính thì thật là thảm họa trên đất nước này còn tiếp diễn»

Sau đó tới lượt SV Đường Thiệu Đồng lên thuyết trình về « vai trò SV trong tương lai ». TTV cho biết từ xưa tới nay người ta chỉ ưa chỉ trích nhiều hơn là xây dựng. Sự chỉ trích ở nước ta đã lên đến tột độ « ăn tiền cũng bị chỉ trích, không ăn tiền cũng bị chỉ trích. Làm đỏ cũng bị chỉ trích, hay cũng bị chỉ trích, chỉ có không làm gì mới khỏi bị chỉ trích. Trước thực trạng như vậy, SV phải chọn giải pháp nào ? Nếu không làm gì có thì CS sẽ tới đây» TTV cho rằng «giai đoạn lật đổ toàn bộ đã qua, bây giờ quan trọng là lật đổ cấp

4 XEM TIẾP TRANG 8

Việt Cộng hiện giam giữ 17 quân nhân Hoa kỳ

HOA THỊNH ĐỐN (AP) 23-8.— Bộ Quốc Phòng Hoa kỳ vừa mới cho công bố danh sách 17 quân nhân Hoa Kỳ hiện còn trong tay Việt Cộng. Trong bất cứ cuộc giao tranh nào trước đây, các quân nhân Hoa Kỳ này được coi như là các tù nhân chiến tranh.

– Một trong những sự kiện lạ lùng trong chiến tranh tại Việt Nam là người ta không công bố chính thức về tù binh.

Vì thế những người hiện đang mất tích từ năm 1963 được coi như là người bị bắt giữ tại một nước ngoài.

Trong năm 1963 trong lúc Mỹ gia tăng hoạt động quân sự thì số tổn thất trong quân đội Hoa kỳ bắt đầu gia tăng. Có 7 người bị bắt giữ. Năm nay có thêm 4 người khác cũng bị bắt.

Tuy nhiên danh sách những quân nhân Hoa Kỳ bị Việt Cộng bắt đã giảm đi trong tháng qua khi một trung sĩ thuộc Lực quân Hoa Kỳ, Isaac Comacho tại El Paso thuộc tiểu bang Texas, bị bắt hồi tháng 11 năm 1963 đã tìm cách trốn thoát khỏi bọn Việt Cộng.

Trước đây, bộ Quốc Phòng Hoa Kỳ đã lên tiếng yêu cầu danh tính và địa chỉ của những quân nhân Hoa Kỳ bị bắt không được công bố ngõ hầu ngăn ngừa việc Việt Cộng thực hiện những tù binh tiết lộ những bí mật bằng cách cho nhân viên của chúng ở Mỹ đe dọa gia đình các tù binh Mỹ.

Thêm tàu ngầm

NGUYÊN TỬ MỸ ghé vào Bắc Nhật

ĐÔNG KINH 23-8 (UPI).— Bộ Ngoại Giao Nhật Bản loan báo hôm nay rằng chiếc tàu ngầm nguyên tử Mỹ Permit sẽ được phép ghé vào cảng Sasebo ở phía cực Bắc nước Nhật để nghỉ ngơi và giải trí trong vòng 5 ngày.

Tàu Permit, thuộc loại Thresher, có thể phóng hỏa tiễn có đầu đạn nguyên tử khi đang lặn, là chiếc thứ nhứt thuộc loại này ghé bến Nhật. Trước đây đã có 2 chiếc Seadragon và Snook ghé Sasebo và khiến tả phái ở Nhật biểu tình chống đối.

Lần này tả phái, do đảng Xã Hội Nhật cầm đầu, cũng lại đang tổ chức biểu tình tại Đông kinh và Sasebo để phản đối.

Thứ tư 25.8.65

ĐẠI SỨ LODGE

Trình ủy nhiệm thư và sẽ hội đàm với Thiếu Tướng Nguyễn cao Kỳ

SÀI GÒN (AP).— Hồi 11 giờ sáng qua, bác sĩ Trần văn Đỗ, Tổng Ủy Viên ngoại giao đã tiếp kiến đại sứ Henry Cabot Lodge. Đại sứ Lodge đã đến trình bản sao văn thư chính thức ủy nhiệm ông làm đại sứ Hoa kỳ ở Việt Nam. Ông cùng đi với phó đại sứ Alexis Johnson.

Ông Henry Cabot Lodge đến Saigon hôm thứ sáu, dự định trình Ủy nhiệm Thư lên Trung Tướng Nguyễn văn Thiệu Chủ Tịch Ủy ban Lãnh đạo Quốc gia Việt Nam Cộng Hòa vào ngày mai.

Người ta cũng được biết là ông Cabot Lodge có lẽ sẽ tiếp phần trên căn bản không chính thức với Thủ tướng Nguyễn cao Kỳ trước ngày thứ tư. Thủ tướng Kỳ vừa công du Đài Loan và Thái Lan và trở về Saigon chủ nhật vừa qua.

Là Chủ tịch Ủy ban Lãnh Đạo Quốc Gia thiết lập hồi tháng 6, chức vụ của Thiếu tướng Thiệu tương đương với chức vụ Tổng Thống hay Quốc Trưởng.

Rất bận việc từ hôm đến Saigon vì phải tiếp xúc với các nhân viên phái bộ Hoa kỳ và thị sát các cơ sở của Hoa kỳ tại miền Nam Việt Nam, nên sáng qua ông mới tiếp xúc với Ngoại Trưởng Trần văn Đỗ.

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

thần châu tứ dị

- Kỳ 29 -

Trường thiên võ hiệp của TỪ-KHÁNH-PHỤNG

HỒI THỨ NĂM

DẤU VẾT MỎNG MANH

— Điêu Tiểu Ngũ, ngươi kêu «hừ» như thế làm chi ? Tuệ Minh đại sư với Chung Tố Vân đều có tư cách lấy được đầu lâu của ta, nhưng còn ngươi thì không xứng đáng. Theo ý ta, ngươi nên đứng dẹp một chút, đứng ở đó xem người ta diễn tuồng, may ra ngươi có cơ hội thuận tiện để cầu lợi. Bằng không, ngươi vất vả ở hải ngoại về, trái lại còn bị người ta lấy mất tính mạng của ngươi đi.

Tiểu Ngũ từng vây vo ở hai ngoại đã lâu năm và làm tàng quen đi rồi, khi nào y lại chịu nổi những lời nói mỉa mai ấy của lão đạo sĩ, nhưng vì tiếng tăm của lão đạo sĩ lừng danh đã lâu năm rồi, mà lúc này mình lại được nếm qua mùi oai lực cương phong phát tay áo của người ta nên y không dám nổi giận, và tiến lên làm càn, mà chỉ cau mày lại, kêu «hừ» một tiếng, rồi giơ tay phải lên, có ba luồng ánh sáng bạc nhanh như điện chớp nhắm kẻ thù bắn tới. Đồng thời, y cũng nhảy sổ lại nữa.

Tuy Đông Doanh Diệu Đạo khinh thường Tiểu Ngũ, nhưng lão đạo sĩ cũng biết đối thủ ngoại môn công lực ác độc ra, lại còn thiện xử dụng mười ba thứ ám khí kỳ lạ, ám khí của y rất lợi hại, muốn tấn công đâu có khi không cần phải động tới tay chân, mà ám khí ở trong người đã bắn ra được liền. Người bị trúng ám khí của y không có thuốc nào chữa khỏi, vì vậy y mới được người ta ban cho biệt hiệu là Đoạt Mệnh Lang Quân là thế.

Bây giờ lão đạo sĩ thấy một luồng ánh sáng bạc bắn tới, biết ngay đó là Băng Phách Lãnh Quang Mang, một môn ám khí rất lợi hại và cũng rất khó tránh của Tiểu Ngũ. Khi Tiểu Ngũ đã ra tay ném môn ám khí này rồi, dù chưa tới nơi, ám khí đã bung nở, nên xung quanh đó hơn trượng đã tựa như một trận mưa tia bạc nhào xuống không sao tránh né khỏi.

Đông Doanh Diệu Đạo cười ha ha một hồi, đang định giơ tay lên che lấy mặt trời, rồi vận chân khí lên khắp người để chống đỡ xem, oai lực của Băng Phách Lãnh Quang Mang này lợi hại đến mức độ nào ? Nhưng bỗng trên ngọn núi cao nhất ở phía sau y đã có ba tàu lá bay xuống ba tàu lá này vừa thuôn vừa dài, chứ không to bản như tàu lá có viết chữ hồi nãy. Mọi người nhìn kỹ mới hay là ba cái lá liễu. Lạ thật, ba cái lá nho nhỏ như thế mà đã cuốn được ba luồng ánh sáng bạc của Điêu Tiểu Ngũ vừa ném ra rớt cả xuống đất, không sao nở được nữa.

Lá liễu bay đi một cái, mọi người đều nhìn về phía có lá liễu bay tới mới hay trên một tảng đá quái dị rất cao có một thiếu phụ áo xanh, tóc dài xuống tận vai, mặt mũi xấu như quỷ, nhưng người lại mảnh khảnh và éo lả như Tiêu.

Bất cứ người quen biết hay không, ai nấy cũng đoán biết ngay thiếu phụ tóc dài áo xanh này thế nào cũng là Thiên Ma trại chủ Chung Tố Vân, tiếng tăm lừng lẫy ngang với Bách Độc Tôn Tần cùng hom Thần Châu Tứ Dị, biệt hiệu là Vô Tướng Câu Hồn Thiên Ma Nữ.

Thuần Vu Tuấn, Lâm Ngưng Bích đoán chắc Điêu Tiểu Ngũ thế nào cũng nổi giận và trách cứ Chung Tố Vân tại sao lại giúp Đông Doanh Diệu Đạo, phá tan ám khí của mình như thế ? Nhưng sự thật lại khác hẳn. Tiểu Ngũ chỉ cau mày lại chứ không dám nói năng gì. Trái lại người lên tiếng chất vấn nàng ta lại là Đông Doanh Diệu Đạo, người ta được nàng trợ giúp cho.

Đông Doanh Diệu Đạo đưa mắt nhìn ba cái lá liễu ở dưới đất, từ từ nhìn lên bộ mặt rất xấu xí của Chung Tố Vân, rồi lạnh lùng hỏi :

— Chung Tố Vân, cô làm như thế có ý nghĩa gì ? Chả lẽ ba luồng Băng Phách Lãnh Quang Mang của Tiểu Ngũ lại có thể đả thương nổi Đông Doanh Diệu Đạo này hay sao ? Và lại Thiên Ma Tứ Sát, thủ hạ của ngươi đã bị ta giết chết, ngươi với ta có thâm thù như vậy, sao ngươi lại không tiến tay với Tiểu Ngũ để tấn công ta, trái lại còn trợ giúp ta như thế để làm chi ?

Thiếu phụ áo xanh đứng ở trên tảng đá quái dị, trông dáng điệu thì đặc biệt, nhưng mặt lại xấu xí vô cùng, nghe thấy Đông Doanh Diệu Đạo hỏi liền nhếch bộ mép dày và méo xệch lên, cất tiếng nói thỏ thẻ mà không ai ngờ lại êm tai và thanh thót đến như thế ! Nàng từ từ hỏi lại Đông Doanh Diệu Đạo rằng :

— Đông Huyền Tử, vừa rồi ta phóng lá thuyền thư cho ngươi nói những gì, ngươi còn nhớ không ?

Đông Doanh Diệu Đạo không hiểu nàng hỏi như thế có ý nghĩa gì, chỉ trả lời rằng :

— Giết người thì phải thường mạng, thiếu nợ là phải trả tiền, gửi lời cho Đông Doanh Diệu Đạo hồn phách sẽ tiêu dao nơi Thiên Ngoại chi Thiên.

Chung Tố Vân nghếch đôi mắt sưng húp lên, mặt lộ vẻ rất dâm đãng nhìn Đông Doanh Diệu Đạo, rồi gật đầu cười chứ không nói tiếp, mà lại quay đầu hỏi Tiểu Ngũ rằng :

— Điêu Tiểu Ngũ, võ công của chúng ta, bất cứ ai hơn ai kém, nhưng chúng ta là những nhân vật hạng nhất trong võ lâm. Đông Doanh Diệu Đạo trước khi chưa tìm ra Thiên ngoại chi Thiên, vì bị lời thề với Bắc Mang Quỷ Tú nên bó buộc y không được giết người. Nếu bây giờ chúng ta tầm thù đâu với y, thà hỏ cho chúng ta giở hết các thủ đoạn ác độc ra, nhưng y lại không được tận lực trả đũa, nên ta thử hỏi ngươi chúng ta có thèm cầu lợi như thế không ?

Sự thật Tiểu Ngũ cũng tự biết võ công của mình còn kém nhóm Thần Châu Tứ Dị đôi chút, nên y mới muốn dùng trí mưu mẹo hoặc đánh lén để giết chết Đông Doanh Diệu Đạo trả thù cho Tư Đồ Tú người em kết nghĩa của y. Nhưng bây giờ thấy Chung Tố Vân nói như vậy, vì trọng sĩ diện, y đành phải lớn tiếng đáp :

— Ai thèm cầu lợi như thế ! Nhưng mãi chúng ta mới có dịp may được gặp ác đạo ở trên núi Phục Ngưu này, chả lẽ chúng ta lại để yên cho y ung dung bỏ đi hay sao ?

Tố Vân liền cau mày lại, cười nhạt mấy tiếng, tỏ vẻ khinh thị rồi đáp :

— Điêu Tiểu Ngũ, sao ngươi ngu xuẩn đến thế ? Hai câu sau cùng của ta viết ở trên tàu lá chả nói rõ : «Gửi lời cho Đông Doanh Diệu Đạo hồn phách sẽ tiêu dao nơi Thiên ngoại chi Thiên» là gì ? Chúng ta với những người trước vừa chia thành năm đường, Đông Doanh Diệu Đạo đi về phía Đông, Thiếu Lâm cao tăng đi về phía Tây, ngươi đi phía Bắc ta đi phía Nam, còn chú em với cô em này thì lục soát ở giữa. Chúng ta giúp sức Đông Huyền Tử đi kiếm Thiên Ngoại Chi Thiên để y giải trừ được lời thề ước. Lúc ấy, y mới yên chí ở Thiên ngoại chi Thiên quyết chiến với chúng ta, như vậy có phải là vừa công bằng vừa lý thú hơn không ?

Người tán thành ý kiến của Tố Vân trước tiên lại là Vu Tuấn, Ngưng Bích với Tuệ Minh đại sư, còn Tiểu Ngũ thì không tán thành và cũng không phản đối. Riêng có Đông Doanh Diệu Đạo lại phản đối, y bỗng tỏ vẻ kiêu ngạo nói tiếp :

— Bần đạo có cần các ngươi đi kiếm cái gì Thiên ngoại chi Thiên giúp hộ bần đạo đâu ? Các ngươi đã không thích cầu lợi như vậy, nhưng bần đạo lại cam tâm chịu thiệt thòi như thế. Nào, lại đây, ngoài hai hậu bối tuổi trẻ này ra, vì họ là người cuộc, Đông Huyền Tử này dám nói khoác một câu, là mở bằng lòng một địch với ba, đấu với người hung ác ở Hải ngoại, Thiên Nam Yêu Nữ, và vị Hộ pháp của chùa Thiếu Lâm đã mười bảy năm nay không bước chân vào giang hồ.

Y chưa nói xong đã nhảy lui về phía sau ba trượng phất mạnh tay áo đạo bào tấn công Chung Tố Vân ngay.

Tố Vân không ngờ Đông Doanh Diệu Đạo lại đột nhiên ra tay tấn công như vậy, nên không chống đỡ và cũng không tránh né gì hết.

Thấy thần sắc của nàng như vậy, Đông Doanh Diệu Đạo vội thâu tay rút sức lại hậm hực hỏi :

— Tố Vân, tại sao ngươi lại không dám ra tay ?

Tố Vân vẫn híp đôi mắt sưng húp mà lườm Đông Doanh Diệu Đạo, trông lại càng dâm đãng thêm, nên Đông Doanh Diệu Đạo mới giật mình kinh hãi và bụng bảo dạ rằng :

« Tuy yêu phụ này xấu xí như thế, nhưng sao đôi mắt của y thị lại dâm đãng đến như vậy ! Chỉ lườm một cái mà ta cũng đã thấy trong người rạo rực rồi.......... »

Y chưa nghĩ xong, bên tai đã nghe thấy tiếng nói lanh lảnh của Tố Vân vọng tới :

— Lão đạo sĩ, hiện giờ ngươi bị thề ước hạn chế không được giết người, như vậy ta trả đũa ngay làm chi ? Hơn nữa, xưa nay Tố Vân đấu với người bao giờ cũng phải khiến cho đối phương thua đến cả tâm phục lẫn khẩu phục...

(Còn tiếp)

Quí bạn ưa đọc truyện võ hiệp hãy tìm mua :

TIỂU SÁT TINH

TIỀN-PHONG TỪ-KHÁNH-PHỤNG dịch thuật

- Ngoài những thế võ bí hiểm độc đáo, câu truyện ly kỳ hấp dẫn như một truyện trinh thám.
- Không kéo dài, không vô lý, không khôi hài quá trớn.
- Chỉ có 2 cuốn trọn bộ (trên 700 trang).

Tuần báo TIỂU THUYẾT THỨ NĂM chọn lọc và xuất bản

THƠ

YÊU

Yêu là gì mà ít ai định được
Vì hễ yêu là phải khổ ít nhiều
Và thích sống những giờ phút cô liêu
Để thầm nghĩ đến người mình yêu mến
Yêu là cái làm tim ta xao xuyến
Lòng rộn ràng khi thấy bóng người yêu
Cách xa nhau là đã nhớ nhung nhiều
Muốn gặp mặt, dù nhìn nhau không nói
Yêu là cái thường làm ta bối rối
Mặt kề mặt mà nói chả ra câu
Cách xa nhau rồi mới tiếc, mới sầu
Thầm hẹn lại : lần gặp sau sẽ... nói
Yêu là cái làm đời ta bừng chói
Nếu người yêu tế nhị, thật dễ thương
Biết khuyên ta, cho ta mến học đường
Thích cố gắng để kỳ thi sẽ đỗ...
Yêu là cái cũng làm ta đau khổ
Vì nếu yêu mà lại chẳng được yêu
Cho tình yêu rồi phải nếm hoang liêu
Và thẫn thờ khi người yêu vượt mất...
Yêu là cái thường làm ta thắc mắc :
— «Biết người yêu thành thật với ta không ?
— «Có yêu ta bằng tất cả tấm lòng ?
— «Ta có phải là người yêu độc nhất ?»
Yêu là cái làm tim ta se thắt
Khi người yêu đi bên cạnh «người ta»
Và người ấy tươi đẹp tựa sao sa
Rồi người yêu nhìn mình bằng mắt lạ
Yêu là cái gì mà ít ai biết tả
Yêu : vô hình, yêu rộng rãi bao la
Yêu không gần mà yêu rất xa
Yêu là giận, là ghen, là ích kỷ
Bắt đầu yêu là bắt đầu mộng mị
Thích làm thơ, ca tụng chuyện trong mơ
Thích được yêu, thích được đợi, được chờ,
Nhưng vẫn sợ ngày mai tình đổ vỡ...

HOÀNG HOA HUYỀN

NGHỀ GIÁN ĐIỆP

1 nghề nhọc nhằn và nghèo mạt rệp !

- Chớ tưởng các điệp viên ngồi uống rượu một chỗ trông có vẻ thảnh thơi, thực ra anh ta đang tính toán, và cái chết thì đang lởn vởn bên cạnh !
- Gián điệp là một nghề làm... đau tim, nhức óc nhưng cũng đầy hứng thú !

★ HOÀNG DUY ANH

(Tiếp theo)

Tuy vậy, đất Mỹ dù sao cũng là đất mà gián điệp hoạt động tương đối dễ dàng hơn cả. Thật thế, người Mỹ có nếp sống cởi mở, các phương tiện thông tin di chuyển rất dễ dàng. Ngoài ra tại những thành phố lớn người dân ít khi để ý tới nhau, làm việc gì ít bị ai dòm ngó (trừ khi mật vụ FBI chú ý tới thì không kể). Trong khi đó tại các quốc gia khác, nhất là tại những nước bên kia bức màn tre và bức màn sắt, việc kiểm soát rất gắt gao. Muốn đi lại từ tỉnh này sang tỉnh khác phải xin giấy thông hành v.v...

Mặc dù có sự kiểm soát gắt gao của các đoàn thể, của công an, ấy thế mà các điệp viên của cơ quan CIA vẫn hoạt động được, vẫn săn được những tin tức quan trọng về mọi vấn đề của Cộng sản.

Chính phủ Nga mỗi năm chi tiêu tới hai tỷ Mỹ kim để lo việc... gián điệp trên đất Mỹ. Tổ chức gián điệp này được gọi bằng một danh từ nghe rất nhẹ nhàng êm ái : « Sở an ninh quốc gia » (KGB). Sở an ninh quốc gia có nhiều ban chuyên môn về từng quốc gia, họ nghiên cứu rành rẽ các vấn đề địa phương và cử người đi hoạt động. Đó là một trong số nhiều cơ quan gián điệp quan trọng của Nga sô, các nhân viên FBI thường phải ngày đêm đề phòng và tìm cách cô những điệp viên của cơ quan này ra ánh sáng.

Ông Allen W. Dulles, sáng lập viên của CIA, một trong số những nhân vật nổi tiếng nhất về tổ chức gián điệp của Mỹ đã tuyên bố về «Sở an ninh quốc gia» của Nga sô như sau : «Đó là một cơ quan quan trọng nhất của Nga. Sở KGB chỉ huy nhiều công việc tối mật. Đó là một thứ khí giới của Nga sô dùng để chiến đấu trong cuộc chiến tranh lạnh với những nước thù nghịch. Sở này không những tung gián điệp ra bên ngoài, mà ngay trong nội địa Nga sô nó cũng giữ những công việc quan trọng, chẳng hạn như khi Nga sô phong người lên mặt trăng, chắc chắn cũng có 1 trong số những nhân viên của KGB đi kèm».

Ngoài ra, ông Dulles còn cho biết thêm là những điệp viên của KGB có rất nhiều quyền hành. Những điệp viên này trà trộn vào trong cơ quan Liên Hiệp Quốc để dò la thăm thú, hoặc đóng vai những người thợ may, kỹ nghệ gia v.v... Trong một vài tòa đại sứ Nga một nhân viên KGB sắm vai anh chàng tài xế lái xe, ấy thế mà anh ta có quyền ra lệnh cho viên đại sứ phải thi hành nhiệm vụ.

Theo lời ông Edgar Hoover, trùm FBI, thì những mục tiêu mà Nga chú ý nhất tại Mỹ, luôn luôn rình rập để.. «thuổng» gửi về Nga là :

— Nguyên tử năng, hỏa tiễn, các máy móc điện tử mới sáng chế và các loại phi cơ phi thuyền mới.

— Sức mạnh và chiến thuật của quân lực Mỹ.

— Khả năng của các cơ quan tình báo của Mỹ, cố gắng xâm nhập vào những cơ quan này để chơi trò phản gián.

— Các mối bang giao quốc tế giữa Mỹ và các quốc gia khác.

Mạc tư Khoa theo dõi các điệp viên của mình « hành nghề » trên các quốc gia một cách vô cùng chặt chẽ. Một điệp viên người Nga cũng được huấn luyện kỹ càng vô cùng, chẳng hạn như trường hợp đại úy Nga tên Nikolai Khokhlov đã bị bắt tại Mỹ vào năm 1954. Đại úy này cho nhà chức trách Mỹ biết là anh ta phải tập luyện võ nhu đạo cho thật giỏi, và tập lái xe hơi thật kèn để một khi cần tới là có thể xử dụng một cách tài tình. Đó là những «nghề mọn» mà bất cứ một điệp viên Nga nào cũng phải thông thạo ngoài kỹ thuật gửi tin, mật mã, xử dụng súng vv...

Nhưng không phải trên chiến trường gián điệp, người nào cũng có thể thắng trận mãi mãi. Trong một vài lãnh vực, một vài quốc gia, Nga sô đã tỏ ra có những điệp viên tài ba, gặt hái được những thành công quan trọng. Nhưng cũng có nhiều gián điệp Nga chán nản vì cấp trên của mình, bất mãn vì chế độ chính trị tại Mạc tư Khoa, đau khổ vì gia đình, hay bè bạn thân nhân của anh ta bị giam hãm tù đày tại Tây bá lợi á, đã phản lại cơ quan KGB. Trường hợp điển hình nhất là điệp viên Nga mang tên Igor Gouzenko. Gouzenko nhận chỉ thị từ tòa đại sứ Nga ở Ottawa, một ngày sau anh ta đem tất cả mật mã và âm số giao cho nhà chức trách Gia nã đại.

Một điệp viên khác tên Walter Krivitsky, cầm đầu tổ chức gián điệp Nga tại Hòa Lan. Điệp viên này đã rời bỏ hàng ngũ gián điệp Nga để sang phía Thế giới Tự do và mang theo nhiều tài liệu quan trọng. Krivitsky là một nhân vật quan trọng, khiến Nga sô phải tức tốc phái một lô các «điệp viên khác sang Mỹ để giết Krivitsky, rốt cục điệp viên này bị giết chết tại một căn phòng trong một khách sạn ở Hoa thịnh đốn.

(Còn tiếp)

TÀI LIỆU CHIẾN TRANH

Sau khi bom nguyên tử nổ trên đảo Hiroshima

66.000 NGƯỜI CHẾT TRONG NHÁY MẮT

- Những giây phút kinh hoàng nhất thế kỷ đã diễn ra tại Hiroshima...
- Đến bao giờ Mỹ mới ném bom nguyên tử trên đất Trung Cộng ?

★ TÔ NGỌC

(Tiếp theo)

Một số các nạn nhân khác của trái bom đó là những người bị mù mắt mù tịt. Có người bị lòi con ngươi ra ngoài trông rất kinh sợ. Có những người bị xuất huyết ở trong cơ thể, như gan, phổi lá lách.. Những cơ quan đó dường như bị trấn động đến nỗi lấm chấm có những chỗ nứt rạn đến nỗi máu chảy ra. Dĩ nhiên, những người đó sẽ chết, và cũng vì họ chết người ta mới đem giải phẫu và nhận ra điều đó.

Bác sĩ Hashiya liên tưởng tới thời kỳ còn là sinh viên học tại trường đại học Okoyama, tại đây ông đã được chứng kiến một cuộc thí nghiệm về áp lực, và ông cho rằng những bệnh nhân sở dĩ mắc các chứng như xuất huyết v.v... là do sự thay đổi đột ngột của áp lực còn 1.000, 2.000. Có người xuống tới mức chỉ có 200 mà thôi, và những người bị phá hoại bạch huyết cầu này đều chết sau khi rút máu để khám nghiệm, một khoảng thời gian ngắn. Một nhận xét khác là những người càng ở gần nơi bom nổ bao nhiêu, nếu còn sống sót thì số lượng bạch huyết cầu càng mất đi nhiều bấy nhiêu.

Có nhiều bệnh nhân điều trị chừng vài ngày thấy có vẻ dễ chịu, nhưng sau đó bỗng lên cơn và chết... Cho tới ngày 18 tháng 8, số người chết lại gia tăng. Người ta chôn không kịp. Hầu hết những người này là những nạn nhân mà người ta tìm được ở cách nơi nổ bom dưới 1000 thước. Hiện tượng chung cho những người này là : rụng hết tóc. Chính bác sĩ Hashyia khi đưa tay lên tóc vật thử, cũng thấy tóc rụng cả đống... Thật là ghê sợ !

Em nhỏ này ra đời đúng vào ngày bom nguyên tử nổ

Bác sĩ Hashiya sau khi hết ngạc ngơ, đã bắt tay vào công việc ngay. Ở Hiroshima lúc đó không còn một dụng cụ y khoa nào để cho ông thí nghiệm quan sát, nhất là quan sát các nhóm máu trong cơ thể nạn nhân. Tới ngày 20 tháng 8 ông mới nhận được một chiếc kính hiển vi gửi từ Đông Kinh tới, và ông vội vàng quan sát ngay, song song với các công việc của các y sĩ ở bệnh viện hải quân Iwakuni. Bác sĩ Hashiya còn đi xa hơn các bạn ở chỗ là ông mà ra. Nhưng rồi ý kiến đó bị đánh đổ ngay, khi ông thấy kết quả nghiên cứu của các bác sĩ thuộc bệnh viện Hải quân Iwakuni về vấn đề mất bạch huyết cầu. Thật thế, hai bác sĩ Katsube và Hanaoka đã thí nghiệm nhiều lần về máu của những nạn nhân ở quãng từ hai tới ba cây số cách nơi bom nổ... Bình thường thì số bạch huyết cầu trong máu ở vào khoảng từ 6 tới 8 ngàn, nhưng trong cơ thể các nạn nhân này rất sút kém, chỉ còn 3.000 là nhiều nhất.

Lắm người bạch huyết cầu xuống tìm thấy nhiều chi tiết khác về vấn đề máu này. Ngoài việc tiêu hao bạch huyết cầu ra, nạn nhân còn bị chứng máu không đông đặc nữa. Đó là một trong những lý do giải thích tại sao nạn nhân bị xuất huyết máu không cầm lại cứ chảy hoài cho đến khi hết máu mà chết. Tất cả những chi tiết như : mất bạch huyết cầu, càng gần nơi bom nổ nạn nhân càng bị mất bạch huyết cầu nhiều hơn, nạn nhân bị mất tính đông đặc của máu v..v.. đều được tường trình đầy đủ và rõ ràng lên chính phủ để các nhà chuyên môn cấp tốc tìm biện pháp cứu chữa.

Trong lúc các bác sĩ, các y tá và chuyên viên y tế lo việc cứu chữa các nạn nhân, thì tại Hiroshima người ta đã thành lập một ủy ban có nhiệm vụ tổ chức lại việc xây dựng đảo này, và tìm cách dọn dẹp những đống gạch vụn...

Những người có phận sự dọn dẹp, trong lúc làm việc đã tìm ra vô số xác chết trong những hầm trú ẩn mà người ta không trông thấy vì bị nhà cửa đổ nát đè lên. Có những con sông đầy xác người chồng chất lên nhau như cá. Điều mà người ta lấy làm lạ là nhiều con ếch ở gần ngay nơi bom nổ vẫn sống nhăn. Những con ếch này tùy theo to nhỏ, được bán cho các chuyên viên phòng thí nghiệm với giá từ 50 tới 100 yên.

Cuộc cứu chữa đó kéo dài trong nhiều ngày liên tiếp, tới ngày 29-9-1945, bà Hiyama, một người dân trên đảo Hiroshima bị thương rất nặng vì nhà đổ, đã sanh một bé trai tại ngay Hiroshima. Đó là đứa bé đầu tiên ra đời tại thành phố này sau khi bom nổ để đánh dấu một kỷ nguyên mới : kỷ nguyên nguyên-tử.

(Còn tiếp)

TÌM VIỆC

— Sinh viên văn khoa năm thứ 2 đã học hết lớp 17 Hội Việt — Mỹ, muốn kèm học sinh môn Anh văn từ Đệ Ngũ trở xuống hoặc Đệ Tam (Anh văn sinh ngữ 2). Địa chỉ liên lạc : Thúy Hồng 85bis/1 Lý trần Quán và Lê Dung 203/7 Tự Đức. Saigon.

— Sinh viên dược khoa, người Trung, đứng đắn, vì chiến tranh nên gia đình không thể cung cấp để tiếp tục học nữa. Muốn tìm chỗ kèm trẻ bậc Tiểu Học, hay Đệ Ngũ trở xuống. Có thể ăn ở xin biên thư cho Thời 121/13 Bùi Viện Saigon.

chị em bạn gái

HÀ-MAI-LAN

CHỌN KÍNH THEO KHUÔN MẶT

Đối với chị em bạn gái, đeo kính ngoài ích lợi để bảo vệ mắt còn có mục kích... làm dáng. Bởi vậy khi mua kính chị em nên lưu ý đến việc chọn lựa sao cho thích hợp với khuôn mặt của mình. Một chiếc kính nhiều khi đẹp với người khác song lại không hòa hợp với khuôn mặt của mình.

Dưới đây là một vài mẫu mực chính :

Nếu mặt bạn tròn thì nên chọn kính gọng nhỏ, mắt kính nghiêng, bầu phía dưới, thon nhỏ phía trên.

Nếu mặt bạn vuông có thể chọn mắt kính và gọng hơi tròn khiến mặt bạn sẽ hơi dài ra ở phía trên và phía dưới.

Nếu mặt bạn hình chữ nhật thì nên chọn kính dầy, ôm sát vào mắt, phía trên thẳng, phía dưới tròn.

Nếu mặt bạn hình tam giác thì nên đeo loại kính mắt hơi tròn để làm dịu bớt các góc gạnh do khuôn mặt tạo nên.

Nếu mặt bạn hình bầu dục thì đừng đeo loại kính che kín lông mày. Trái lại đeo loại kính mắt kính ôm sát chân mày, như vậy không làm mất vẻ dịu dàng của khuôn mặt.

HÀ-MAI-LAN

MÁCH GIÚP

Em THANH (ĐÀ NẴNG)

Không được hưởng đặc ân đó.

Em HOÀNG HOA (SAIGON)

a, b) Em ít tuổi chưa nên dùng.
c) Không có công dụng đó.
d) Mua xà bông Palmolive, Cadum mà xài là được.
e) Chớ mua các thứ thuốc đó.
f) Hỏi tại tiệm mĩ phẩm.
g) Hỏi tại các nhà bán đồ thể thao.
h) Ngày ngủ 8 tiếng.
i) Rửa sạch bằng xà bông.
j) Tập thể thao cho nở đều.
k) 9-5-1951 : 4-4 Tân Mão.

Bạn VŨ (SAIGON)

a) Đọc trong mục Rao Vặt báo Chính Luận, có đăng quảng cáo nơi dạy võ -Đại Hàn, nơi nào gần nhà thì học.
b) Xin tại 7 Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon.
c) Mua phấn đánh gương, bán tại các tiệm tạp hóa. Có thể lau bằng dầu hỏi cũng sạch và bóng.

Bạn NGUYỄN THẾ HÙNG (SAIGON)

a) Sao ngay hôm đó bạn không đi trình và đăng bóp ? Bây giờ có đăng báo thì kết quả chắc cũng không thể được khả quan bằng lúc mới bị mất mà đăng ngay.
b) Gửi thư lần thứ hai, theo cách bạn dùm.
c) Tắm nước nóng.

Em L. TUYỀN (SAIGON)

5-8-1944 : 17-6 Giáp Thân (giờ Thân)
22-8-1957 : 7-7 Đinh Dậu (giờ Dần)
10-8-1943 : 1-7 Quý Mùi (giờ Sửu).

GIA ĐÌNH LY LY

ĐỨC KHÁNH

MỐI THẮM NỬA ĐỜI

- 37 -

★ Truyện dài của HOÀNG HẢI THỦY

Chắc vì lời dặn chúng tôi là thượng khách và không được phép chạy bàn của Laurent Phúc, Ánh Hoa và Bạch Phụng đành ngồi yên ở đây suốt ba tiếng đồng hồ với chúng tôi. Đến bây giờ, các nàng đã có vẻ sốt ruột lắm rồi. Sau cái gật đầu ra hiệu của chị Tài Pán—chị này có lẽ vì ngán Phương Ngọc đến không dám đến xin cho hai em dời bàn—Bạch Phụng đi về phía Bar rượu, hai chị em trao đổi nhau vài câu.

Khi Ánh Hoa trở lại, rất hách và rất điệu, Phương Ngọc hỏi ngay :

— Thôi, các em qua ngồi với chúng nó đi. Cho các em đi đấy...

Hai khuôn mặt vũ nữ tươi lên.

Phương Ngọc tiếp :

— Nhưng... các anh cho 2 em đi với 1 điều kiện...

Câu trả lời đến nhanh và thật đẹp :

— Các anh ra điều kiện gì chúng em cũng chịu hết.

— Lát nữa... phải về với các anh...

Đôi mắt Bạch Phụng se lại, chỉ còn toàn lòng đen, tình tứ nhìn Phương Ngọc, bàn tay Ánh Hoa sờ soạng tìm bàn tay tôi dưới gầm bàn.

Tiếng Phụng cười rất khẽ, khêu gợi, tiếng cười thì thào nghe như tiếng rên :

— Lát nữa hãy hay nào. Đã về ngay mất đâu...

Tiếng Phương Ngọc ra lệnh :

— Cho các em đi ngồi với chúng nó. Nhưng lúc nào các anh gọi là phải về, gọi một tiếng là phải về, đừng để phải gọi đến tiếng thứ hai. Hiểu chưa ??

Các nàng đi rồi. Hai chúng tôi xích ghế ngồi lại gần nhau.

— Mình phải biết điều thả cho chúng nó đi làm ăn, khách nó gọi mà không đến, nó cho là làm cao nó ghét, lần sau, nó không gọi nữa. Chúng nó ngồi với mình suốt ba tiếng đồng hồ thế là đáng đồng tiền bát gạo rồi, chúng mình cũng chỉ có thể chi cho mỗi đứa ba «tích kê» thôi, không hơn được nữa

Tôi thắc mắc :

— Lát nữa, anh đưa Bạch Phụng về... Còn tôi thì...

Tôi không dám nói là tôi sợ không đủ sức chỉ huy được tình thế, nghĩa là không đủ kinh nghiệm để lái Ánh Hoa vào những việc mà tôi muốn làm với nàng, trong một căn phòng bìn dinh kín đáo không thể dùng vào việc gì thích hợp hơn là cái việc mà các cụ gọi là «phòng trung bí mật», một việc « phòng trung » cần xử dụng nhiều « bí thuật ».

Như một người anh giàu kinh nghiệm, thông cảm và biết điều, Phương Ngọc vỗ nhẹ vai tôi :

— Không việc gì phải bối rối. Nó đã bằng lòng cho mình đưa về phòng là «chu» rồi. Mọi việc sau đó sẽ tự nó xảy ra... Phải coi là thường chứ. Đừng quan-trọng-hóa quá...

Tôi không hiểu anh nói đừng quan-trọng-hóa đó là nói đến cuộc ân ái sắp tới, hoặc là nói đến cá nhân người vũ nữ.

Tôi bối rối là vì khi cánh cửa phòng kín đã khép lại, tôi phải giữ vai trò chủ động. Tôi không thể để nàng nằm đó, rồi hỏi vớ vẩn đến những chuyện « em bao nhiêu tuổi,nhiều tuổi,tại sao em làm gái nhảy, v.v» Hoặc, hỏi một cách ngây ngô « Em có yêu anh không ? Nếu không yêu, tại sao em lại chịu về đây với anh ? » Những câu hỏi đó là những câu có thể đặt ra được, nhưng phải đặt ra sau khi đã thành sự, không thể đem ra nói trước.

Tôi sợ và bối rối là vì tôi biết, lát nữa đây, khi chỉ có một mình Ánh Hoa với tôi trong phòng, rất có thể tôi sẽ run—như một anh trai tân lần thứ nhất được gần đàn bà, tôi cũng vẫn còn gan là một anh trai tân gần nguyên vẹn và đáng lẽ bắt tay ngay vào việc tôi sẽ kéo dài thì giờ bằng những câu hỏi lẩm cẩm, tôi sẽ hỏi chuyện nàng để che đậy cái vụng dại và thiếu kinh nghiệm của tôi.

Tôi nghĩ đến Minh Lan. Với Bích Hồng, tôi bạo dạn, hành sự theo kiểu đàn ông trưởng thành, nhưng Bích Hồng là một nữ sinh. Với Ánh Hoa, một vũ nữ mà thôi không yêu thương, một người mà tôi chỉ thèm muốn được gần vì nhục dục, được ôm hôn, được thỏa mãn, rồi thôi chia tay, tôi đã bối rối và nhát sợ như thế này rồi. Với Minh Lan, nữ ca sĩ, người tôi yêu đương và coi như một nữ thần, một thần tượng, tôi sẽ « làm ăn » ra sao ??

Nữ ca sĩ Minh Lan từ lâu rồi không thấy ra hát. Chắc nàng đã rời Dancing Thiên Thai để đi hát nơi khác. Các cô nữ ca sĩ « ăn khách » ở thủ đô mỗi đêm phải xuất hiện ít nhất là ở năm Dancing hoặc Phòng Trà ca nhạc—kiểu music hall — như nhà Anh Vũ Đài, nhà Hòa Bình,Đại Nam, Vân Cảnh, Grande Monde, Arc en Ciel v.v... Có thể Minh Lan đi một vòng rồi lát nữa nàng lại trở về đây, hát ở đây giờ cuối cùng, như tôi thấy nàng làm trong đêm hôm qua.

Dancing Thiên Thai đang ở vào những giây phút cuối cùng của một đêm vui. Khá khẳng đi nhưng bầu không khí đậm đặc và mù mịt khói thuốc lá hơn bao giờ hết. Số vũ nữ cũng vơi đi. Nhiều nàng đã về, về một mình hoặc về theo những ông khách tình nhân. Số người ở lại không thích nhảy nhót, quay cuồng nữa. Người ta thích ngồi nói chuyện, tâm sự, người ta chụm đầu vào nhau. Ban nhạc chơi những bản thật nhẹ, thật buồn, những tiếng piano thánh thót rơi như những giọt nước thật lớn vào một cái khôn nhiều âm hưởng,tiếng violon rên rỉ như tiếng khóc nghẹn ngào và tiếng kèn trompette đôi lúc rú lên, như những tiếng kêu thương buồn đứt ruột. Năm nhạc công cử nhạc chậm và buồn, họ cử nhạc như để cho chính họ thưởng thức. Do đó, tiếng nhạc rất hay, rất có hồn. Đi nhảy, tôi thích nhất là giờ này. Khi những ồn ào, những rộn rịp đã qua đi, đây mới lúc tiệm nhảy quyến rũ nhất. Thời gian này có cái gì đó diết thê thảm như những mối tình sắp tàn, khi những người yêu nhau nguyện sống chết với nhau sắp xa nhau. Giây phút này làm tôi nhớ lại những câu thơ của Đinh Hùng — *Khi những giận hờn, khi những tiếc thương. Khi tất cả đã tan thành mộng đó* »

Tôi ngồi gần như là nằm dài trên ghế, đầu nghiêng sang một bên, nhìn về phía bàn do chủ Báo Bến Thành ngồi chủ tọa. Những tiếng cười khoái lạc, phát ra hô hố, từ bàn rượu này đã thưa bớt đi nhiều — Đúng như chúng tôi — Phương Ngọc và tôi — đã nghĩ hai nàng Ánh Hoa và Bạch Phụng sắp tới ngồi bàn với Chủ báo Bến Thành và bọn đi che tàn từ hồi nào.

Bọn đàn em của lão Chủ Báo đặt Ánh Hoa ngồi bên trái đàn anh của chúng, đặt Bạch Phụng ngồi bên phải đàn anh, nghĩa là lão Bến Thành ngồi giữa hai người đẹp mới nhập bọn. Ánh Hoa và Bạch Phụng làm mờ những cô bạn đồng nghiệp của bọ. Tôi thấy lão Chủ Báo cứ bấn lên. Hai tay lão múa may rối rít, lão rút thuốc lá mời người đẹp, dơ ly lên ép các nàng uống rượu, bộ mặt lão có một vẻ phởn phơ thật là bỉ ổi.

Chợt anh Xếp Bồi veston trắng, quần đen, cravate đen từ phía cửa chạy vào ghé tai Laurent Phúc — anh chủ nhân Thiên Thai đang ngồi bàn với chủ báo Bến Thành — nói nhỏ một câu gì đó. Tôi thấy Lauren Phúc đứng ngay dậy, thoăn thoắt đi ra phía cửa. Khi y đi qua bàn chúng tôi ngồi, tôi thấy bộ rìa của y rung rinh với một vẻ vô cùng quan trọng.

Có ba ông khách mới lên và Laurent Phúc đi ra đón tận cửa. Ông khách lên đầu là một người đàn ông trạc 45 tuổi, khổ người thấp lùn dưới mức trung bình. Ông khách này mặt mũi trắng trẻo vẻ mặt tươi cười một nụ cười luôn luôn nở trên môi. Ông bận áo sơ mi trắng cụt tay, không đeo cravate. Người thứ hai là một anh to, cao, nước da đen, tóc quăn bộ mặt có đôi má bánh đúc nằm trên đôi môi dày và đeo trông có một vẻ đần độn và kiêu ngạo. Ông khách này bận một bộ đồng phục màu xanh. Người khách thứ ba cũng trạc bốn mươi nhăm tuổi, cũng trắng trẻo, no đủ, trông có vẻ trí thức.

(Còn tiếp)

Đã phát hành toàn quốc tuyển tập truyện ngắn độc đáo

SUY TƯỞNG

của NGUYỄN VƯỢNG THẾ

Tác phẩm chọn lọc thứ 4 của nhà xuất bản Hữu Nghị

- **SUY TƯỞNG, truyện của những người trẻ tuổi đòi làm cho con người tiến bộ và xã hội công bằng.**

THẲNG TAY TRỪNG PHẠT 500 NGƯỜI THƯỢNG GÂY RỐI

Trang 3 Số 418 ● Ngày Thứ Tư 25-8-65

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN 15 Võ Tánh — Sàigon
Giám-Đốc Trị Sự LÊ TÂM VIỆT — Quản Lý ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu đề tên ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

NGHE CỘNG SẢN, NGOẠI BANG XÚI DỤC ĐÒI LẬP MỘT NƯỚC «TÂY KỲ»

★ *Họ mưu cắt đất từ vĩ tuyến 17 đến Đồng Xoài kể cả Huế, Qui Nhơn, Phan Rang và Nha Trang để lập một « nước » riêng*

★ Chánh phủ đã mời về và hoà hoãn đợi hợp tác nhưng ngày họ càng làm lộng và giết 30 thường dân

SAIGON.— « Nổi dậy từ tháng 9 năm ngoái, làm máu người Kinh đã chảy rất nhiều, phong trào Thượng Fubro vẫn còn ngấm ngầm phá hoại miền Cao nguyên. Nhóm thiểu số này không có căn bản và không hiểu rõ thực trạng đất nước, bị Cộng sản và ngoại bang xúi giục, nên đã có những hành động phá rối, Quân lực và Quân đoàn 2 đã chấp nhận một chiến trường do địch lựa chọn và đã chiến thắng thì Quân lực và Quân đoàn 2 không thể nào chấp nhận một số người không có lý tưởng chỉ muốn phá rối ».

Chuẩn tướng Vĩnh Lộc, Tư lệnh Quân đoàn 2 kiêm Đại biểu Chánh phủ tại Cao nguyên đã tuyên bố như trên trước 1 số ký giả thủ đô hồi 9 giờ sáng hôm 23-8 tại Bộ Tư Lệnh Quân đoàn 2 ở Pleiku.

Lực lượng Thượng Fubro đã giết hại đồng bào

Chuẩn tướng nói tiếp rằng những người ở trong lực lượng «Fubro» nghe theo lời Cộng sản và ngoại bang muốn lập một nước «Tây Kỳ» bắt đầu từ vĩ tuyến 17 đến Đồng Xoài kể cả Huế, Qui Nhơn, Phan Rang và Nha Trang. Họ là một thiểu số chỉ có chừng 500 người.

Chuẩn tướng nói thêm rằng Chính phủ đã giải thích mời mọc họ về và vẫn hòa hoãn mong đợi một sự hợp tác, nhưng nhóm này đã có những hành động cướp bóc và giết hại đồng bào. Từ đầu 1965 đến nay có chừng 30 người Kinh bị họ giết hại trong lúc đi chuyến bằng xe đò.

Mọi bất công đã được san bằng

Chuẩn tướng Vĩnh lộc nhấn mạnh thêm rằng Quân đoàn 2 từ nay coi những thành phần gây rối là những thành phần Cộng sản và họ sẽ bị trừng phạt xứng đáng.

Chuẩn Tướng xác nhận tình đoàn kết Kinh Thượng với bằng chứng cụ thể là cuối tháng vừa qua bao nhiêu xương máu quân lực đã phải đổ để mở quốc lộ 19 đem thực phẩm tiếp tế cho đồng bào. Chính đồng bào Thượng đã được hưởng những chuyến xe gạo đầu tiên.

Chuẩn tướng Tư lệnh Vùng 2 Chiến thuật cũng cho biết với mục đích nâng cao đời sống người Thượng, những cơ sở xã hội đã được thiết lập để giúp đỡ thực sự họ hầu san bằng mọi bất công dị biệt cả có dưới thời Chánh phủ Ngô đình Diệm giữa người Kinh và người Thượng.

Người Thượng được giúp đỡ mọi mặt

Hiện nay 1 trường cán bộ Thượng về Dân sự vụ và 1 trường Thiếu sinh quân Thượng đã tiếp nhận nhiều người thuộc các sắc dân Thượng. Cả nhà thương và nhiều cơ sở khác cũng đã được thiết lập. Tóm lại, chính quyền luôn luôn làm tối đa tất cả những gì cụ thể làm được cho đồng bào Thượng.

Sau cuộc họp báo này, phái đoàn báo chí thủ đô đã được hướng dẫn viếng thăm trung tâm huấn luyện cán bộ Thượng và trường Thiếu sinh quân Thượng.

Lực lượng Hậu bị Quân Pleiku đã trình diện ngày 22-8

SAIGON.— Tổ chức Hậu bị quân Pleiku đã chính thức ra mắt tại sân vận động tỉnh này đêm 22-8 vừa qua. 2.302 Nam Hậu bị quân và 203 Nữ Hậu bị quân đã trình diện với Thiếu tá Hồ Vinh, Tỉnh Trưởng kiêm Chỉ huy Trưởng Lực lượng Hậu bị quân Pleiku.

Đây là thành quả công tác của 229 cán bộ tỉnh sau 12 ngày hoạt động gồm có công tác tác động tâm lý, công tác tổ chức, vận động sinh hoạt, ghép đoàn ngũ.

Điều đáng ghi nhận là lực lượng Hậu bị quân Pleiku hiện nay có 8 ông già, 3 bà già, 8 thiếu nam, 83 thiếu nữ tình nguyện xin gia nhập và trong số 203 nữ Hậu bị quân có một số là các chiêu đãi viên các quán giải khát gia nhập.

Lực lượng Hậu bị quân Pleiku thuộc khu đoàn công chức hiện đã được võ trang bằng súng carbine. Còn các khu đoàn khác hiện chỉ trang bị bằng gậy.

Trong một thời gian ngắn tới đây Lực lượng Hậu bị quân Pleiku sẽ ra mắt Chánh phủ Trung ương.

TIN VẮN

— Sáng 23-8, Ông Trần minh Tiết, Ủy viên Nội vụ đã chủ tọa lễ gắn huy chương và đặc cách thăng thưởng cho 15 nhân viên Cảnh sát hữu công trong vụ Việt cộng phá hoại phía sau Tổng nha Cảnh sát ngày 16-6-65.

— Hồi 8 giờ sáng 23-8, Hải quân Đại tá Trần văn Phấn, quyền Tư Lệnh Hải Quân Việt Nam Cộng Hòa đã ân thưởng tuần viên 1 Dương Thái Anh Dũng Bội Tinh ngôi sao bạc kèm một Chiến thương

E XEM TIẾP TRANG 6

Hội đồng Đô thành « nổi sóng gió » vì đề nghị của ông Nghị Bình :

Lập Hội đồng khóm và Thanh niên Q.G.

MỘT QUYẾT NGHỊ ĐƯỢC ĐA SỐ NGHỊ VIÊN BIỂU QUYẾT :

PHẢN ĐỐI BẢN ÁN XỬ OAN Ô. T.T. MINH

SAIGON.— Chiều thứ hai, hội đồng đô thành lại tái nhóm. Ông Nghị Thập mở đầu buổi họp và cho biết về công việc của ông như sau : Hiện nay đô thành có 2.000 chiếc xích lô đạp, mà chỉ có 200 người có bằng lái mà thôi. Sau khi tiếp xúc với anh em công nhân xích lô nghiệp đoàn và ô. Đô Trưởng ông đã được ông Đô Trưởng hứa với thời gian hợp thức tình trạng của anh em xích lô tới 3 tuần lễ và giản dị thể thức lấy bằng lái xe xích lô : chỉ cần nộp tờ khai gia đình và mấy tấm hình là được (không cần phải chứng chỉ cư trú và giấy khám sức khoẻ do bác sĩ cấp). Ông Nghị Thập cũng còn nêu ra vấn đề có một số người lợi dụng các công xa mang số ấn tế và việc bán vải ở phường Tự Đức đã bị ông Phường trưởng lợi dụng danh nghĩa của anh em cảnh sát và mất uy tín của chính quyền.

Rồi ông Nghị Hoàng cơ Bình lên diễn đàn trình bày 2 dự án thành lập hội đồng khu phố hay hội đồng khóm và lập thanh niên Quốc gia, đại ý như sau :

— Nên thành lập những hội đồng khóm và lấy khóm làm đơn vị căn bản. Mỗi hội đồng khóm gồm có từ 9 tới 15 hội viên được đề cử trong một phiên họp gồm các thân hào nhân sĩ gia trưởng do khóm trưởng triệu tập. Khóm trưởng, liên gia trưởng, nhân viên hành pháp đứng ngoài hội đồng này và hội đồng này giữ nhiệm vụ hội đồng thị xã. Sau cuộc điều tra, hội viên (nhiệm kỳ 1 năm) được bổ nhiệm do nghị định Đô trưởng. Hội đồng mỗi tháng họp 1 hoặc 2 kỳ, có nhiệm vụ quyết định và điều hành mọi việc trong khóm về mọi mặt dân sinh văn hóa, xã hội, trật tự v.v... kiểm soát và khuyến cáo các khóm trưởng và liên gia trưởng và nếu có lý do chính đáng thì đề nghị cấp trên thay thế họ. Theo nguyên tắc thì hội viên không hưởng thù lao nhưng nếu hoạt động thường trực thì có thể hưởng thù lao do ngân sách Quốc gia đài thọ. Đồng thời, trong khóm tổ chức đoàn thanh niên Quốc Gia từ 18 đến 35 tuổi (gia nhập bắt buộc) do hội đồng khóm điều khiển, do quân đội huấn luyện và có nhiệm vụ tham dự mọi hoạt động chính trị văn hóa, xã hội, an ninh trật tự. (Những người làm việc thường trực cũng được lãnh thù lao do ngân sách quốc gia đài thọ).

Đề nghị của ông nghị Bình được ông nghị Ngô nhiệt liệt tán thành, Tuy nhiên ông nghị Ngô cũng như ông nghị Ruyên cho rằng tổ chức thanh niên quốc gia có nhiều sự tương đồng với tổ chức Hậu bị quân do chính quyền đang tổ chức. Vì thế nên phối hợp các đề án và bổ sung lẫn cho nhau.

Ngược lại, ông nghị Bửu thì cho rằng các đề nghị của ông nghị Bình chỉ là đưa ra những tổ chức tương tự như những tổ chức đã có và làm cho người dân phải kiêm nhiệm 1 lúc hai ba trọng trách, sau khi đã phải vất vả lắm mới kiếm nổi đồng tiền nuôi vợ con. Hậu bị quân là một tổ chức có quy củ có kỷ luật và nhằm mục đích củng cố hậu phương để yểm trợ cho tiền tuyến. Trong thời chiến, tổ chức hậu bị quân rất là cần thiết. Nay nếu lại tổ chức thêm thanh niên quốc gia thì chỉ dẫm chân lên nhau và làm phiền nhiều cho dân chúng mà thôi.

Các ông nghị Hương, Phấn, Năm cũng đưa ra những nhận xét rằng đã có Hậu bị quân thì không nên làm khổ người dân bằng những tổ chức mới nữa. Một cuộc đấu lý khá sôi

A XEM TIẾP TRANG 6

ĐẠI HÀN HẠ ẤN ĐỘ 1-0 dẫn đầu toán A

KUALA LUMPUR.— Tranh giải Merdeka, ngày 23-8, Hương Cảng đã hạ Mã Lai 3-1. Cũng trong hôm này, Đại Hàn đã hạ Ấn Độ 1-0. Thắng Ấn, Đại Hàn hiện nay đã dẫn đầu toán A, Việt Nam đứng thứ hai trong toán này.

— Tối 21-8, trên sân Merdeka ở Kuala Lumpur đã có hai trận trong toán B giải Merdeka và kết quả như sau : Trung Hoa Quốc Gia thắng Nhựt Bổn 5-0 Miến Điện huề Thái Lan 1-1.

Thêm nhiều cải tiến trong guồng máy chính quyền

GIẢM BỚT NHỮNG KHOẢNG CÁCH giữa các ngạch trật công chức

- Đang cứu xét dự án cho nhân viên phù động lương khoán được cải hạng công nhật.
- Tăng cường Cảnh sát để đủ đảm bảo an ninh cho dân chúng.

SAIGON.— Ông Trần minh Tiết, Ủy viên Nội vụ vừa tuyên bố về vấn đề công chức và cải tiến bộ máy chính quyền với phái viên V.T.X. Sau đây là mấy điểm chính quan trọng trong lời tuyên bố đó :

Sửa lại quy chế công chức

Công chức đã có sẵn quy chế chung từ ngày 14-7-50, nay chỉ cần sửa lại cho các ngạch hoặc hạng nhân viên ngoại ngạch mới thiết lập sau cho rập vào khuôn khổ quy chế chung. Về lương bổng, nhiều biện pháp được thi hành để đem lại sự công bằng. Hiện thời lương bổng giữa nhân viên các ngạch không còn quá chênh lệch (phụ cấp đắt đỏ và phụ cấp gia đình đã bằng nhau).

Ngoài ra mới đây Bộ Nội Vụ đã cứu xét về đề nghị giảm bớt những khoảng cách giữa các ngạch, trật và đã trình Hội Đồng Nội các cho nghiên cứu vấn đề này.

Sự cách biệt quyền lợi giữa nhân viên công nhựt và nhân viên chánh ngạch vừa được giải quyết bởi kế hoạch 3 năm cho 10.000 nhân viên công nhựt nhập ngạch miễn thi.

Về sự cách biệt quyền lợi giữa nhân viên phù động lương khoán với nhân viên công nhựt cũng sắp được giải quyết, vì cơ quan hữu trách đang cứu xét một dự án cho nhân viên phù động lương khoán được cải hạng công nhựt.

Riêng về các hạng cán bộ, một hội nghị liên bộ đã được triệu tập nhiều lần để phụ trách soạn thảo một qui chế chung cho cán bộ các ngành.

Chương trình hoạt động cấp thời

Chương trình hoạt động cấp thời của Bộ Nội Vụ nhằm những trọng tâm công tác sau đây :

1) Cải tổ mối tương quan giữa Bộ Nội Vụ, Tòa Đại Biểu và Tòa Tỉnh Trưởng cho phù hợp với tình trạng chiến tranh.

2) Tăng cường Cảnh sát để có đủ phương tiện bảo đảm an ninh cho dân chúng.

3) Thúc đẩy công tác bình định bằng gia tăng năng hiệu của sự kiểm soát tài nguyên và dân chúng.

4) Kết hợp những thành phần ngoài quân ngũ để tạo một thành trì kiên cố ở hậu phương khả dĩ yểm trợ hữu hiệu cho tiền tuyến và chặn đứng mọi mưu mô nội tuyến.

5) Tận dụng nhân lực vào công tác ích lợi quân sự và kinh tế để giúp cho các người lạc nẻo có cơ hội góp phần vào công cuộc kiến thiết xứ sở.

Một phái đoàn Dân Sự Quân Y Phi Luật Tân do Đại Úy Venadas hướng dẫn đã tới Việt Nam Cộng Hòa để góp phần cào việc chiến đấu chống Cộng của nhân dân ta. (ảnh SAX)

SAU MỘT TRẬN THỦY CHIẾN TRÊN SÔNG BASSAC

Bắt được 1 thuyền V.C. trang bị võ khí, chở đầy đạn mọoc chê

- Một phản lực cơ Crusader rớt gần Đà Nẵng.
- Thủy Quân Lục Chiến Mỹ hạ 3 Việt Cộng đúng lúc chúng định pháo kích vào phi trường Đà Nẵng.

SAIGON.— Theo báo Saigon Post, vào chiều thứ sáu vừa qua, Lực Lượng Hải Thuyền Xung Phong của ta đã bao vây bắt được một thuyền Việt Cộng có trang bị võ khí, chở đạn mọoc chê, trên sông Bassac, cách Saigon 80 dặm về phía Tây Nam thuộc tỉnh Vĩnh Long, sau một cuộc thủy chiến.

Hôm đó hai toán Hải Thuyền xung phong như thường lệ đang đi tuần thì bất thần bị chiếc tam bản kẻ trên bắn trộm. Chiến thuyền của ta tiến nhanh như chớp bắn trả và hạ luôn 8 tên địch, liền đó ta bắt được ngay chiếc thuyền nọ. Trên tam bản này, thủy thủ của ta khám thấy có 87 viên đạn mọoc chê gồm 77 đạn BKP 81 và 10 viên đạn 60 ly cùng với nhiều đạn phóng lựu, 2 lựu đạn ném tay, 4 súng phóng lựu và nhiều súng cá nhân. Phát ngôn viên cho biết bên ta không bị thiệt hại gì. (SP)

SAIGON.— Nguồn tin quân sự Hoa Kỳ cho biết một phi cơ F-8 Crusader của Thủy quân Lục Chiến đã bị rớt hôm 22-8 cách Đà Nẵng lối 3 dặm về phía Nam. Nguyên nhân tai nạn chưa được rõ. Viên phi công nhảy ra được và đã được TQLC canh phòng trong vòng đai bảo vệ căn cứ Đà Nẵng cứu thoát về, anh chỉ bị thương. Không có một thường dân nào bị nạn trong vụ phi cơ rớt này và không có cơ

H XEM TIẾP TRANG 6

Lập Ủy Ban Hỗn Hợp

Kiểm soát các sì-nách-ba tại Đô Thành

SAIGON.— Để kiểm soát các Snack Bar, Tòa Đô Chánh có thành lập một Ủy ban hỗn hợp gồm đại diện Hội đồng Đô thành, Cục An ninh Quân đội, Tổng Nha Cảnh sát Quốc gia, Nha Cảnh sát Đô thành, Ty Kinh tế Đô thành và Quân cảnh.

Mỗi khi đi công tác, các đại diện Cảnh sát Quốc gia và Quân cảnh trong ủy ban đều mặc sắc phục và có Sự vụ lệnh.

Những nhóm người nào không hội đủ các điều kiện ghi trên không có quyền kiểm soát và sẽ bị cơ quan hữu trách bắt ngay nếu được báo kịp thời.

Vậy yêu cầu đồng bào vui lòng báo ngay cho cơ quan Cảnh sát gần nhứt những người nào mạo danh nghĩa Ủy ban hỗn hợp nói trên để làm điều phi pháp.

Bác sĩ trực

Thứ Tư 25-8-1965

Trưa : 13g đến 15g
Tối : 19g đến 6g sáng thứ Năm

BS. Phạm-huy-Sinh 180, đường Đinh tiên Hoàng Saigon.
BS. Phan-văn-Đương 156, đại lộ Lý thái Tổ Saigon.
BS. Đặng-văn-Hồ 550D, đại lộ Trần hưng Đạo Chợ quán Cholon.

tin cần biết

Nơi bán phim ảnh giá chính thức

— Thì điểm B bán lẻ vật dụng nhiếp ảnh của Vinanda, vừa lập trụ sở tại số 379 đường Trần hưng Đạo Saigon đã tiếp nhận được một số films Kodak 6x9 và 24x36, trị giá 5.218.79 Mỹ kim, và sẽ phân phối trực tiếp đến tay các nhà nhiếp ảnh và các vị phóng viên điện ảnh theo giá chính thức.

Để công việc phân phối được chu đáo, các anh chị em phóng viên điện ảnh, trước ngày 31-8-1965 hãy đến « Ảnh Viện » Hưng Đạo nhớ mang theo thẻ xanh « Phóng viên Điện ảnh » của Bộ Tâm Lý Chiến, để làm thủ tục lãnh « Thẻ mua Films ».

Đại học Nha khoa được cải danh

— Theo đề nghị của ông Viện Trưởng Viện Đại Học Saigon, ông Tổng Ủy viên Văn Hóa Xã Hội, kiêm Ủy viên Giáo dục vừa ký nghị định đổi danh từ « Lớp dự bị Nha Khoa » thành « Năm thứ nhất Nha Khoa ».

Chương trình học năm thứ nhất Nha Khoa so với lớp Dự bị cũ có thay đổi : bỏ các môn Thực sinh học, Di truyền học, Toán học, Tâm lý học và Xã hội học, và thay thế bằng các môn «Anatomie dentaire comparée et Anthropologie, Anatomie dentaire, Mécanique, Physique et Chimie appliquée, Matériaux employés en Art dentaire».

Theo qui chế cũ, cuối năm chỉ có một khóa thi lên lớp nhưng theo qui chế mới, cuối năm có kỳ thi xét về năng lực sinh viên. Thí sinh thi hỏng khóa một được thi lại khóa hai. Nếu hỏng nữa, thì chỉ được học lại một năm thôi, với điều kiện có đủ số điểm tối thiểu do ban giám khảo ấn định.

Lycée Yersin Đà Lạt nhận thêm học sinh

— Sở Văn Hóa Pháp cho hay : tại Lycée Yersin Đà Lạt còn trống 15 chỗ nội trú, (10 con trai và 5 con gái). Mặt khác ở những lớp sau đây còn có thể nhận thêm học sinh : lớp 7è 8 chỗ, lớp 6e 8 chỗ, lớp 6e M. 10 chỗ, lớp 3è 8 chỗ, lớp 2e 8 chỗ, Philo-Maths 8 chỗ và Sciences Exp 6 chỗ. Muốn cho con em nhập học, liên lạc với ban giám đốc nhà trường.

Thông Cáo

Phát hành tem thư các loại hoa

— Sở Bưu Điện thông báo : Loại tem thơ «Các loại Hoa» in 3 màu theo lối chạm nổi gồm 5 giá tiền 0đ.70, 0đ.80, 1đ.00, 1đ.50 và 3đ, sẽ bán tại các Bưu cục kể từ ngày 10-9-65.

C XEM TIẾP TRANG 6

Một Luật sư tặng Bộ Giáo Dục 1 ngôi trường

SAIGON.— Theo tin Bộ Giáo dục cho biết, Luật sư Trần văn Trai, Hội trưởng Hội Phụ huynh Học sinh trường Trung học Công Lập xã An Mỹ, quận Châu thành, tỉnh Bình Dương vừa tặng Bộ Giáo dục ngôi trường tư của ông cũng ở xã An Mỹ để trường Trung học nói trên có thêm phương tiện sinh hoạt.

Ngôi trường này xây cất trên một khoảng đất rộng lớn theo kiến trúc tân thời, có 8 phòng học và một phòng tiếp tân có lầu, có thể thâu nhận được 960 học sinh. Bộ Giáo dục có thể sử dụng ngôi trường này đến ngày nào Bộ xét không cần dùng nữa và khỏi trả một món tiền gì cả».

tòa án

Tòa Quân Sự M.T.

Xét xử các vụ tấn công nhân viên công lực hối lộ và buôn lậu

SAIGON (VTX) 23-8.— Tòa án quân sự mặt trận Quân Khu Thủ đô và vùng 3 Chiến thuật nhóm họp vào ngày 24-8 để xét xử những vụ «buôn bán đồ nhập cảng lậu thuế, hối lộ bản viên công lực và côn đồ dùng võ lực tấn công nhân viên công lực».

Thành phần Tòa án gồm ông Chánh thẩm : Đại tá Hoàng văn Tỵ 4 phụ thẩm : Đại úy Phan ngọc Diệp, Trung úy Trần xuân Choan, Thiếu úy Phan văn Phụng, Thượng sĩ Phan thanh Hải. Công tố viện do Đại úy Ngô quý Thuyết đại diện.

Tất cả sáu bị can Phương thị Tươi, Huỳnh văn Tam, Huỳnh văn Nhượng, Mưu văn Y, Nguyễn Sự và Nguyễn văn Thi, được hai luật sư Nguyễn khắc Chính và Đoàn văn Lương biện hộ.

Tiếp tục điều tra về vụ nổ tại Tổng Nha Cảnh Sát

BẮT THÊM 1 XE DU LỊCH DƯỜNG NHƯ CÒN DÍNH MÁU KHÔ

2 thành niên, 1 thiếu nữ bị tạm giữ

- Bắt giữ 12 người tình nghi trong các vụ nổ ở Đô Thành.

SAIGON.— Nhà chức trách vẫn tiếp tục theo dõi tìm bắt những kẻ đã nhúng tay vào vụ phá hoại Tổng Nha Cảnh Sát. Trong khi cuộc điều tra đang tiếp tục thì chuyện sau đây đã xảy ra :

Khoảng 4 giờ chiều 21-8, có hai thanh niên và một thiếu nữ lái chiếc xe du lịch số FA-0345 chạy thẳng vào hãng Phi Mã đường Phạm hồng Thái, họ bảo hãng này là xe bị bể kiếng yêu cầu thay kiếng mới. Người trong hãng bảo không có kiếng thay, thì họ bỏ luôn chiếc xe tại hãng rồi đi mất. Thấy vậy người trong hãng Phi Mã liền báo tin cho nhà chức trách hay, Cảnh sát hay tin liền tới nơi xem thì trong chiếc xe dường như có vết máu đã khô. Giữa lúc nhân viên Cảnh Sát đang lập biên bản, thì vào 7 giờ tối, có một thanh niên lại Hãng Phi Mã bảo lấy chiếc xe nói trên. Cảnh sát liền giữ người này lại, đưa về bót. Được biết anh ta tên là Hồ văn H. 18 tuổi nhà ở đường Phan đình Phùng. Tiến hành cuộc điều tra, Cảnh sát giữ thêm một thanh niên tên là Lý L. 18 tuổi nhà ở đường Võ di Nguy, và cô Huỳnh thị H. 17 tuổi, nhà ở đường Phan Ngữ. Người ta nghi hai thanh niên và thiếu nữ này có dính líu vào vụ phá hoại tại Tổng Nha Cảnh Sát nên tạm giữ để điều tra. (S.S)

Mặt khác, theo một nguồn tin Cảnh Sát thì trong ngày 22-8, có 12 người tình nghi trong các vụ nổ ở đô thành đã bị câu lưu để thẩm vấn.

Bắn một thanh niên tình nghi

SAIGON.— Trong số báo trước đây, chúng tôi đã loan tin vào khoảng 6 giờ 45 sáng 20-8, Việt Cộng đã ném lựu đạn vào bót Cảnh sát Nguyễn văn Thin ở gần chợ Bình Tây làm 4 Cảnh sát viên và 8 thường dân bị thương. Nay có tin thêm vào hồi 8 giờ sáng, 3 nhân viên Cảnh sát gác tại bót này thấy 1

F XEM TIẾP TRANG 6

CÁC CƠ SỞ kinh doanh sẽ được cấp giấy phép rất mau

SAIGON.— Để cứu xét việc xin lập các cơ sở kinh doanh Tòa Đô chánh có thành lập 1 Ủy ban Đặc biệt gồm có 3 đại diện Hội đồng Đô thành và 3 nhân viên Tòa Đô Chánh. Nếu đồng bào nào hội đủ điều kiện do thể lệ hiện hành đòi hỏi thì sẽ được cấp giấy phép trong một thời gian ngắn. Trong tương-lai rất gần đây, Tòa Đô Chánh sẽ phổ biến 1 quyển chỉ nam nhỏ để chỉ dẫn rành rẽ cho đồng bào mỗi khi cần xin phép kinh doanh :

— Thể lệ và hồ sơ cần thiết phải nạp.

— Thời gian có thể được giấy phép hoặc nhận được thơ thông báo lý do bác đơn.

ĐỌC BÁO

Hành động ngoạn mục của ông Lốt

Đại sứ Cabot Lodge sang VN lần thứ hai với hành động «ngoạn mục».

— Tống cổ một viên chức ở USOM, ngành Công chánh Kiến trúc về Mỹ vì ông này có nhiều Chương Mục lớn ở một vài Ngân hàng ngoại quốc (hình như ở Vọng Các). Bắt ông này rời nhiệm sở cấp tốc không cần bàn giao. Dù không tìm ra một chứng cớ tội trạng nào cả.

Ngoài ra, theo sự tiết lộ một vài giới Hoa Kỳ, hình như Đại sứ Lodge đã cho tất cả các viên chức Hoa Kỳ đã ở VN quá 1 năm « de ».

Với người Hoa Kỳ sống với bộ « giáp » luật pháp rất dầy, rất chắc, hành động ngoạn mục nói trên và chủ trương về nhân sự của Cabot Lodge có tính chất cách mạng rất phù hợp với thực tế Việt Nam.

Về phía người Việt dân chúng đang đợi ở Tướng Thiệu, Tướng Kỳ những hành động « ngoạn mục ». Những hành động cách mạng bất chấp những loại giáp luật pháp phản động.

Bởi ở xứ ta, luật pháp không đủ hiệu lực để cản trở những «Ông Nội» « Cha Chú » của dân chúng khơi khơi bê những Triệu, những Tỷ ra ngoại quốc. Luật pháp chưa chiếu ánh sáng đến những vụ, những cách làm giàu rất phản cách mạng nhưng rất đúng luật pháp — suốt trong mười mấy năm qua. Những hành động « ngoạn mục » như vậy trong việc thanh lọc hàng ngũ chắc chắn sẽ gây được xúc động tâm lý có lợi cho đại cuộc.

(SỐNG 25-8)

Thượng Tọa Trí Quang không hề hội kiến với Ô.Lodge

Rất khó mà tiếp xúc được với Thượng Tọa Thích Trí Quang. Mà dù có tiếp xúc được cũng khó mà phỏng vấn được Thượng Tọa về các vấn đề liên quan đến thời cuộc trong nước. Hồi năm ngoái, cô Tuyết Nguyệt Markbratter, đặc phái viên của nhật báo Hongkong Tiger Standard

(XEM TIẾP TRANG 6)

GIẢ NHÀ CHỨC TRÁCH XÉT NHÀ LÀM TIỀN

SAIGON.— Hồi 4 giờ chiều 21-8, ba thanh niên Phan công S. (22 tuổi), Châu S. (17 tuổi) và Nguyễn thanh Th. (39 tuổi) giả nhân viên an ninh đến xét nhà bà Bùi thị H. (38 tuổi) ở Bến Chương Dương, định làm tiền. Bà H. tri hô lên, nhân viên công lực tuần tiễu ngang qua nghe thấy xông vào bắt được cả bọn. (SS)

NHẬU SAY RÚT SÚNG BẮN CHƠI

SAIGON.— Khoảng 10 giờ đêm 22-8, bỗng có 5, 6 tiếng súng nổ liên tiếp trên đường Minh Phụng gần cầu cây Gõ Chợ lớn. Liền đó, đồng bào lối phố đổ dồn ra đường hỏi thăm nhau mới hay có 4, 5 thanh niên say rượu đi ngang qua đó rồi một người trong bọn rút súng trong mình ra bắn chơi. Rất may không có ai bị đạn. Toán thanh niên sau khi nổ súng đã thoát vào ngõ hẻm trốn mất. Nhà chức trách đang mở cuộc điều tra. (C.C)

BỊ DỪA RỚT TRÚNG ĐẦU, VỠ SỌ

SAIGON.— Lúc 8g50 sáng 22-8, em bé Bùi văn Dũng (4t) con ông Bùi v. Ng. ở hẻm 320 đường Đồ thành Nhân nối dài, đứng chơi dưới 1 gốc cây dừa ở đường nói trên chẳng may bị một trái dừa rụng rớt trúng đầu khiến em vỡ đầu bất tỉnh. Người nhà em Dũng vội chở em vào bịnh viện cứu cấp. Hiện bịnh tình em rất trầm trọng. (CC)

CƯỚP TÁO BẠO GIỮA BAN NGÀY

SAIGON.— Lúc 1g30 chiều 22-8, Huê kiều D. (50t. thương gia ở đường Lãnh binh Thăng, Phú Thọ) xách một cái túi nylon trong đựng 100.000đ. từ nhà đến đường Nguyễn văn Thành, Bình Tây. Khi Huê kiều D. vừa bước xuống xe thì có hai thanh niên đèo nhau trên một chiếc xe gắn máy cũng vừa chạy tới nơi. Lúc đó thanh niên ngồi phía sau nhảy xuống xe dí dao vào người ông D. đoạt luôn cái túi rồi nhảy lên xe và thanh niên nọ rồ ga phóng tẩu thoát. Ông D. la lối một hồi rồi đến bót trình nhà chức trách. (C.C)

CHỨA BẠC CÒN ĐÁNH NHÂN VIÊN CÔNG LỰC

TÂY NINH.— Lúc 8g tối 21-8, một cuộc xô xát gây lưu huyết giữa một Cảnh sát viên đi bắt bạc và chủ chứa đã xảy ra tại chợ Long Hoa thuộc xã Long Thành, quận Phú Khương. Theo người hiểu chuyện cho biết gần đây ông Hứa Thanh T. (40t.) chủ tiệm trà B. V.) có tổ chức cờ bạc và thuê du đãng canh gác. Tối nói trên, cảnh sát viên H. thấy nhiều người ra vào nhà ông T. nên đến hỏi chẳng ngờ vợ chồng T. và du đãng xách lê-ve rượt đánh ông H. vỡ đầu. Vì tự vệ, ông H. nổ súng khiến T. bị thương khá nặng. Liền đó, nhà chức trách địa phương tới nơi vây bắt được một số du đãng và vợ chồng T. đưa về bót. (Tr.Kb)

từ QUÊ ra TỈNH

GIẬN VỢ LẤY QUẦN ÁO ĐEM RA ĐỐT

SAIGON.— Khoảng 1giờ 20 chiều 22-8, thình lình có lửa phát cháy trên từng lầu số 88 đường Lê Lợi, do cô Hồng thị B.T. (24 tuổi) làm chủ. Người kế cận hay được báo tin cho đội cứu hỏa Đô thành tới nơi dập tắt được ngọn lửa ngay. Theo cuộc điều tra của nhà chức trách thì cô T. cãi nhau với chồng (ngoại kiều) về việc gì đó khiến chồng cô tức giận vơ hết quần áo của cô để thành đống rồi tưới xăng châm lửa đốt. (C.C)

TIN RÕ VỀ VỤ TÍCH TRỮ 190 TẠ GẠO

SAIGON.— Trong số báo ra ngày 22-8-65, theo tin V.T.X. chúng tôi có loan tin Cảnh sát xét tiệm gạo Ngọc Yến ở đường Vĩnh Viễn do bà Nguyễn thị Khuyến làm chủ, bắt gặp 190 tạ gạo không giấy tờ. số gạo bị sai áp và bà chủ tiệm bị mời về bót. Nay bà Khuyến đến tận Tòa Báo cho chúng tôi hay rằng bà đã được rạ về thong thả và vụ này không có gì là bất hợp pháp cả. Vậy xin loan tin để quý bạn đọc cùng rõ.

V. C. TOAN LIỆNG LỰU ĐẠN VÀO TÒA TỈNH CHÂU ĐỐC

SAIGON (VTX).— Nguồn tin cảnh sát cho biết, ngày 20-8, hồi 9g30, Ty Cảnh sát Quốc gia Châu Đốc đã bắt quả tang một tên khủng bố Việt Cộng mang hai trái lựu đạn M-26 đứng tại đường Gia Long (Châu Đốc). toan ném vào Tòa Hành chánh. Cùng đi với tên này còn có 2 tên Việt Cộng khác võ trang hai khẩu súng Colt đứng ngoài cổng rào yểm trợ Nhưng chúng chưa kịp thi hành thủ đoạn thì bị phát giác nên 1 trong ba tên bị bắt. Ta tịch thu hai trái lựu đạn M-26.

THIẾU NỮ BỊ BẮN CHẾT GIỮA ĐÊM KHUYA

BIÊN HÒA.— Đêm 22 rạng ngày 23-8-65, đồng bào ngụ ở Xóm Lò Than thuộc ấp Tân Hiệp Thị xã Bình Trước Biên Hòa, bỗng giật mình thức dậy vì nghe thấy nhiều tiếng súng nổ. kế đó có tiếng người thét lên : «chết tôi rồi». Sau đó, đồng bào chạy lại nơi phát ra tiếng súng thì được biết người trúng đạn là cô Nguyễn thị H. (18 tuổi em nuôi ông Phan văn S. 45 tuổi). Nạn nhân được chở đi Bịnh viện cứu cấp liền khi ấy, nhưng vì vết thương quá nặng nên tắt thở dọc đường. Hiện chưa rõ cô H. bị bắn trong trường hợp nào, ai bắn và nguyên nhân vì sao ? Nhà Chức trách địa phương đang mở cuộc điều tra. (P.V)

92 THANH NIÊN TRONG TUỔI QUÂN DỊCH BỊ BẮT

SAIGON (VTX).— Trong ngày 22-8 Cảnh sát đã bắt giữ 58 người cư trú bất hợp pháp, 44 người vi phạm lệnh giới nghiêm, 13 người cờ bạc, một người mang Á phiện lậu, 92 thanh niên bất hợp lệ tình trạng quân dịch.

— Cũng trong hai ngày vừa qua, Cảnh sát Đô Thành đã ghi nhận có 6 vụ vi phạm không nêu bảng giá tiền, một vụ không nêu bảng tồn trữ, một vụ chuyên chở gạo không giấy phép, một vụ bán hàng hóa lậu thuế, và 3 vụ chở thịt lậu.

ĐỊNH TƯỜNG : HOÀN THÀNH MỘT SÂN BAY

MỸ THO (VTX).— Đơn vị Công binh quân đội Việt Nam Cộng Hòa vừa hoàn thành công tác thiết lập một sân bay tại xã Bình Đức quận châu thành (Định Tường). Sân bay trên dài 350 thước, rộng 50 thước, có thể dùng cho các loại phi cơ C-123, Caribou, L-19 và trực thăng lên xuống dễ dàng.

DỊCH HẠCH TÁI PHÁT TẠI TỈNH QUẢNG NGÃI

QUẢNG NGÃI (VTX).— Theo Ty Y Tế tỉnh Quảng Ngãi, thì hiện nay nạn dịch hạch đang tái phát tại các vùng lân cận trong tỉnh, sau thời gian 5 tháng đã lắng dịu. Từ đầu tháng 8 đến 18-8 đã có 19 người tình nghi mắc bệnh được đưa vào bệnh viện Quảng Ngãi cứu cấp. Hiện nay, Ty Y tế địa phương đang tìm mọi biện pháp để ngăn ngừa bệnh truyền nhiễm nói trên.

TRƯỞNG TY CSQG ĐƯỢC GẮN ANH DŨNG BỘI TINH

TÂN AN.— Ông Giang văn Phú, Trưởng ty CSQG Long An, vừa được gắn Anh dũng bội tinh với ngôi sao bạc và tuyên dương công trạng trước Sư đoàn. Buổi lễ được tổ chức trọng thể tại Quận lỵ Bến - Lức (Long - An) nhân dịp lễ bàn giao Chỉ huy trưởng Trung đoàn 50/25 vào sáng 23-8 dưới chủ tọa của Đại tá Phan trọng Chinh, Tư lệnh sư đoàn 25 bộ binh kiêm Tư lệnh Khu 31 chiến thuật. Theo bản tuyên dương thì ông Phú là cán bộ mẫn cán có tinh thần phục vụ cao độ, cuối tháng 5-65 vừa qua ông đã khám phá 1 hầm chứa vũ khí VC tịch thu nhiều súng ống, mìn và tài liệu quan trọng. Ngoài ra, trong buổi lễ nói trên còn 12 người khác được ân thưởng huy chương và tuyên dương công trạng. (H.Th.)

chính luận

DIỄN ĐÀN CHUNG CỦA MỌI NGƯỜI CÓ THIỆN CHÍ

Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút : ĐẶNG-VĂN-SUNG
Thư ký Tòa soạn : TỪ-CHUNG
Tòa soạn **15** *Võ-Tánh — Saigon* *Điện thoại :* **23.186**

NĂM THỨ 2—Số 418 **8 Trang Giá 3đ.** Ngày Thứ Tư 25-8-1965 (Ngày 29 tháng Bảy Ất Tỵ)

Ý KIẾN

Cộng sản Miền Bắc lo sợ quan thầy Trung Cộng «quá sốt sắng»

BỌN Cộng Sản Bắc Việt hiện đang bối rối lo âu vì sợ rằng không biết chừng quan thầy Trung Cộng sẽ trợ giúp «quá nhiều» so với điều họ mong đợi. Thái độ của Cộng sản Bắc Việt tỏ lộ rằng họ đang lo sợ Việt Nam biến thành một chiến trường đại loại như Triều Tiên.

Theo luận điệu tuyên truyền của Cộng sản Bắc Việt, người ta thấy rằng họ đành cam chịu chiến đấu 20 năm nữa, còn hơn là nhìn thấy đất Bắc bị tràn ngập bởi những quân lính Trung Cộng mà từ trước đến nay ai cũng biết là luôn luôn ôm mộng xâm lăng Việt Nam. Điều lo sợ nhất cho Hà nội lẫn bọn phiến Cộng ở Miền Nam là gần đây Trung Cộng đã đề nghị gửi quân đội qua Việt Nam. Không một người Việt Nam nào lại có thể quên được rằng Trung Hoa đã xâm chiếm Việt Nam trong hàng bao thế kỷ.

Cả ngụy quyền Bắc Việt lẫn bọn Việt cộng trong cái tổ chức mệnh danh là Mặt trận Giải phóng miền Nam đã tức tốc gửi cho Trung cộng một điện văn bày tỏ rằng Việt cộng có thể tự lực chiến đấu, với sự trợ giúp về vật dụng, chiến cụ, chứ không cần thêm sự trợ giúp nhân lực từ bên ngoài.

Tuy Mạc tư Khoa tỏ vẻ tránh không tham gia vào những cuộc vận động ngoại giao về Việt Nam, nhưng có nhiều sự kiện cho thấy Mạc Tư Khoa cũng đang vận động ngấm ngầm. Có thể Nga Sô bằng lòng đảm bảo một nền độc lập và trung lập ở Việt Nam để có thể giải quyết các bế tắc ngoại giao hiện tại và để cho Hoa kỳ có thể nghĩ tới việc rút lui ra khỏi Việt Nam.

Bắc Kinh đã tỏ ý nghi ngờ về những ý định của Mạc Tư khoa. Có nhiều phần chắc là Trung Cộng sẽ không tìm cách gây ra tại Việt Nam một trận chiến tranh như ở Triều Tiên trước kia, ngoại trừ trường hợp Hoa Kỳ trực tiếp đổ bộ lên Bắc Việt hoặc tấn công thẳng vào lục địa Trung Cộng.

Nhưng Trung Cộng đã tuyên bố là với việc mở rộng chiến tranh, một trận chiến tranh loại Triều Tiên có thể tái diễn ở Việt Nam.

WILL RYAN
(Washington Post) — (Aug 6)

Dạ chiến

MỘT đại đội binh sĩ nhảy dù Hoa Kỳ chen chúc trong những hầm hố nông, dưới làn mưa tầm tã, trong một khu rừng thuộc tỉnh Phước Tuy, đó là một bằng chứng hùng hồn tỏ ra rằng đêm tối mịt mùng không còn là sở hữu hoàn toàn của Việt Cộng nữa.

Đối với nhiều người chuyên môn nghiên cứu về chiến thuật du kích, ở trong giới quân sự và trong Phái Bộ Hoa Kỳ tại đây, thì đó là một trong những chiều hướng mới ất phấn khởi của chiến tranh chống cộng ở Việt Nam.

Từ lâu nay, các cố vấn quân sự Hoa kỳ công tác cạnh các đơn vị chiến đấu của quân lực Việt Nam Cộng hòa vẫn khuyến cáo quân đội nên đánh mạnh hơn nữa về dạ chiến, tuần tiễu gắt gao hơn nữa về ban đêm, và mở thêm nữa những cuộc hành quân triệt dạ.

Tới nay Việt Cộng vẫn còn kiềm soát được ban đêm nhiều hơn, và xem chừng cũng chưa dập tan ngay được sự kiềm soát ấy. Nhưng các đơn vị Hoa kỳ hiện đang chiến đấu ở Việt Nam đã chứng tỏ rằng chiến sĩ Hoa kỳ sẵn sàng và mong muốn đối phó với Việt Cộng, không để cho chúng làm chủ được đêm tối nữa.

Một trận thử thách.

Thì đây một trận thử thách đang diễn ra trong tỉnh Phước Tuy, cách Thủ đô Sàigòn 35 dặm về phía Đông Nam. Các chiến sĩ thuộc Lữ đoàn nhảy dù 173 đã thi hành một nhiệm vụ lùng dịch rất kỹ càng, chậm rãi, suốt trong mấy ngày đêm vừa mới đây. Tới nay, (lúc tác giả viết bài này) cuộc hành quân chưa có kết quả gì ác liệt, vì các chiến sĩ xông vào rừng sâu mà vẫn chưa đụng độ với địch quân.

Nhưng các chiến sĩ nhảy dù Hoa kỳ vẫn còn lưu lại trong rừng rú đêm nay, khi ánh nắng đã tắt trên thành phố Saigon, và các chiến sĩ cũng như bọn Việt cộng có lẽ đêm nay sẽ rút được bài học kinh nghiệm về cuộc thử thách này.

Sau đây là tình hình một đêm hành quân với Đại đội Charley thuộc tiểu đoàn 1 tại Phước Tuy.

Dưới sự chỉ huy của Đại úy Henry B (Sonny) Tucker, sinh quán tiểu bang Missis ipi, Đại đội này đã được trực thăng vận xuống một cánh đồng lúa và dã giàn quân ở cánh trái của Tiểu đoàn, rồi tiến vào rừng rậm. Lúc sập tối, Đại đội chưa tiến được tới 2 cây số. Sở dĩ có lệnh tiến quân chậm rãi như vậy, là cốt để lục soát thật kỹ càng những quân du kích Việt Cộng ẩn núp và các kho tiếp tế chôn giấu.

Lũ đỉa nhập bọn với chiến sĩ

Vừa mới lọt sâu vào rừng lối 40 bộ, Đại đội phải lội qua một giòng suối nhỏ, thế là vô số những con đỉa bám luôn vào các chiến sĩ Hoa Kỳ. Ai nấy phải dùng thuốc trừ muỗi, với muối và thuốc lá vụn, để bóc những con đỉa to mọng lên vì hút máu người.

Gặp lúc đoàn phi cơ Skyraider Hoa Kỳ bắn yểm trợ, các chiến sĩ phải dừng chân bên đường. Trung úy Robert Gregson, chỉ huy Trung Đội 2, lấy gót giầy nghiến một con rết có nọc độc, vừa cười vừa nói : « Con vật này là điềm sui sẻo ».

Mãi gần xế chiều, các chiến sĩ nhảy dù mới được nhìn thấy mục tiêu chính yếu của cuộc hành quân, tức là một con đường mòn đi thẳng về hướng Nam, phía con lộ 15, cách xa tới 15 dặm.

Nguồn tin quân báo cho biết Việt cộng vẫn dùng con đường mòn này để lui tới con lộ 15, nhằm tổ chức những cuộc phục kích trên con đường ấy đi từ Saigon đến bờ biển. Một nhiệm vụ của Lữ Đoàn 173 là đánh tan ưu thế của Việt cộng từ trước đến nay vẫn tự do làm chủ con đường mòn này.

Đại úy Tucker ra lệnh cho các chiến sĩ di chuyển đến vị trí đóng quân ban đêm, bố trí cẩn mật chung quanh con đường mòn. Các súng tự động và liên thanh được đặt ngay ở cách đường mòn một chút và ngay ở những ngả xuất nhập thiên nhiên. Các hầm hố đã đào sẵn để phòng bích kích pháo của Việt cộng và các tấm vải bạt được trải trên đất bùn.

Lúc đêm xuống, một vài binh sĩ hâm nóng khẩu phần thức ăn, còn những người khác ngồi truyện trò tâm sự về gia đình ở Okinawa, về chiến tranh, về cơn mưa sắp tới.

Những giờ phút ban đêm không lấy gì làm êm ái mà cũng không cực nhọc quá. Trọng pháo của Hoa Kỳ bắn ầm ầm suốt đêm, ngay gần bên. Khoảng nửa đêm, lại xảy ra một cảnh thần kỳ, khi mà phi cơ thám thính chụp hình bay lượn và gào rú bao nhiêu lần ở trên đầu các chiến sĩ.

Lập tức vang lên tiếng nổ lụp bụp và ánh chớp sáng lóa mắt bùng ra khi phi cơ thả hỏa châu soi sáng để chụp hình; nhờ những hình ảnh đó, ngày hôm sau, các chiến sĩ nhảy dù sẽ biết rõ những vị trí địch trong vùng kế cận.

Mưa đổ xuống từ các cây rừng, những trái khô to bằng trái táo rớt bịch xuống đất, và chim chóc kêu ríu rít.

Đêm đã hết, các chiến sĩ phóng ra một hàng rào hỏa lực quét vào chung quanh khu rừng để cảnh cáo địch quân còn lăm le muốn xung phong, trong khi các chiến sĩ Hoa kỳ cuốn các tấm vải bạt, và thu xếp lên đường tiến quân cho một ngày mới nữa.

Đêm vừa qua là một đêm yên tĩnh. Nhưng suốt trong đêm ấy, không phải là Việt cộng nữa, mà chính là quân đội Hoa kỳ đã làm chủ một con đường mòn quan trọng, vào một khoảng thời gian duy nhất mà con đường ấy trở nên quan trọng, tức là ban đêm.

CHARLES MOHR
(The New York Times Aug-2)

Sứ giả Hòa Bình vận động

Bây giờ công dân Mỹ đã biết rõ hóa đơn tạm chi cho chiến cuộc Việt Nam. Ông Mc Namara, bộ trưởng quốc phòng đã chuyền tới Quốc Hội ngày 4 tháng 8 một bản yêu sách ngân khoản 1.700.000.000 mỹ kim, (chừng 170 tỷ bạc Việt Nam). Đấy mới chỉ là chi phí phụ trợ cho niên khóa tài chính hiện hữu. Phải đợi đến năm 1966 mới có thể biết toàn bộ ngân khoản dành cho quân sự trong ngân sách của năm tới.

Con số phụ bổ này do ông bộ trưởng quốc phòng Mỹ yêu cầu chứng tỏ rằng Tổng thống Johnson đã chấp thuận giải pháp dè sẻn nhất trong 2 giải pháp mà Ngũ giác đài xuất trình. Kế hoạch thứ nhất đề nghị gửi sang Việt Nam 300.000 người để mở đầu rồi gửi tiếp tới 700.000 người, kèm với một chương trình những chiến dịch «bình định kỳ cho đến chiến thắng», rải ra từ 4 đến 5 năm.

Tới mức chán nản

Kế hoạch thứ hai không được vĩ đại bằng, mà chỉ nhằm duy trì và nếu có thể được thì cải thiện những vị trí hiện hữu, kỳ cho đến lúc, địch thủ chán nản trước đành quyết định thương thuyết.

Tổng Thống Johnson mới đây vừa nói rằng : «Hoa kỳ không có thói quen thua trận». Nhưng chiến thắng mà Tổng Thống nghĩ tới không còn là tiêu diệt địch thủ trên chiến trường nữa, mà là chiến thắng ngoại giao.

Nhường lại ghế Đại sứ cho ông Cabot Lodge, từ Saigon về, Thống Tướng Taylor vừa nhắc lại sau Tổng Thống Johnson rằng : «Vấn đề không phải là dự trù một cuộc chiến thắng gọn và rõ, trong chiến cuộc chống du kích. Nhưng về lâu về dài Cộng sản sẽ phải nhận thấy rằng chính sách của họ không có lợi, và sẽ hướng về đường lối thương thuyết.»

Tuy nhiên thái độ của các nhà lãnh tụ Trung Cộng và Bắc Việt cho rằng họ không tin chắc là Hoa Kỳ sẽ quyết tâm. Bộ đội Việt Cộng còn lâu mới tiến tới mức chán chường mà kể từ đó, có thể là ý muốn của Tòa Bạch ốc biến thành sự thực.

Bên thảm xanh

Phi cơ Mỹ trong tuần qua đã thực hiện đến lần oanh tạc thứ một ngàn tại Bắc Việt, nhưng trong thời gian ấy, tụi du kích Việt Cộng đã phá được 2 bồn xăng tại kho xăng lớn gần Đà Nẵng. Khi mà tất cả các trung gian đều nhằm dẫn Trung Cộng, Việt Cộng Miền Bắc, Việt Nam Cộng Hòa và Hoa Kỳ tới chỗ gặp gỡ nhau không điều kiện tiên quyết, thì Bắc Kinh và Hà Nội còn tiếp tục trả lời rằng chiến thắng quân sự họ đã gần nắm được tội gì mà lại để tuột mất bên bàn hội nghị những gì mà du kích đang thâu hoạch tại Đà Nẵng và Đồng Tháp.

Những sứ giả hòa bình không vì thế mà nản lòng. Tuần trước đây, tại Hà Nội ông Kwesi Armah, sứ giả của Tổng Thống Ghana đã hội đàm với Hồ Chí Minh, đại sứ Ai Cập tại Bắc Kinh đã thăm dò ý định của Trung Cộng. Tại Lusaka, thủ đô xứ Zambie, các nhà ngoại giao Bắc Rhodésie và Ethiopie đã thăm dò đại sứ Trung cộng. Ông Malraux sứ giả có mang thơ giới thiệu riêng của Tổng Thống Đờ Gôn cũng bàn đến vấn đề Việt Nam với Mao trạch Đông. Nhưng tại Ba Lê, người ta đã cẩn thận phòng ngừa mọi sự tến tò bằng cách nhắc lại rằng về vấn đề này «quan điểm của Trung Cộng và của Pháp không còn gần gụi nhau hoàn toàn như cách đây một năm nữa».

Sau đó Tổng Thống N'Krumah đã cử ngoại trưởng hiện là Chủ tịch Đại Hội Đồng LHQ đi Hoa thịnh Đốn.

Tới thủ đô Hoa kỳ, nhà ngoại giao da đen đã tuyên bố rằng ông tin chắc là phái đoàn ông xúc tiến chính nghĩa hòa bình tại Việt Nam.

Nếu Bắc kinh, Hà Nội và MTGPMN cứ từ chối không chịu thương thuyết vô điều kiện thì sẽ ra sao ? Có nhiều phần chắc là các nhà lãnh đạo Mỹ khi thấy tự ái quốc gia bị tổn thương sẽ bỏ kế hoạch số 2 để mà trở lại với kế hoạch số 1, đánh đến cùng kiểu chiến tranh Triều Tiên.

L'EXPRESS
(9 — 15 — Aout 1965)

LÍNH CHIẾN

Một tuần vòng chân trời Quân sự

CHU LAI ! Nơi đã xảy ra trận chiến khốc liệt giữa Thủy quân Lục chiến Mỹ và Bộ đội Chính quy Việt cộng trong tuần qua. Cái địa danh của thị trấn heo hút xa vời ấy đã được chạy bằng hàng chữ lớn trên các báo chí Thế giới và Lục địa Hoa Kỳ. Đã được nhắc nhở hàng ngày trên các đài phát thanh Quốc tế.

Trên 5.000 bộ binh phối hợp với Không và Hải quân, với những vũ khí và quân dụng tuyệt hảo của cuộc chiến tranh quy ước, đã đè bẹp toàn vẹn quân số của 1 Trung Đoàn Việt Cộng.

Bằng những khả năng phong phú nhất về quân số và quân dụng, đạt được chiến thắng, đó là một chuyện rất tự nhiên. Cái khó khăn trong một cuộc chiến tranh chống du kích là dồn được số địch quân đông đảo vào 1 khu vực để tiêu diệt. Bộ Tham Mưu của cuộc hành quân «Starlight» đã thực hiện được chủ mưu đó. Vào lối 2.000 địch quân vừa bị thương vong vừa bị cầm tù, kết quả đó đã làm hài lòng giới chức quân sự. Người ta nói nhiều đến Chu Lai để thông qua việc cứ điểm Daksut bị thất thủ.

Trong khi đó Việt Cộng đã trả giá thật cao để tràn ngập Daksut và sau đó chỉ nói đến Daksut mà không hề đề cập đến Chu Lai.

Để bình luận một cách công bình, người ta cho rằng dù vậy Daksut cũng chẳng thể nào làm lu mờ được «Ánh sao» của đêm Chu Lai.

Ngoài ra, người ta ghi nhận rằng quân đội Mỹ, trong một tinh thần mã thượng, không liên hệ đến vấn đề tâm lý chiến và chính trị đã thành thật khen rằng các địch thủ của họ đã chiến đấu rất dẻo dai.

Việt cộng thì bao giờ mà chả thế, những sinh vật chiến đấu !

TRONG khi hàng trăm Thủy quân Lục Chiến Hoa Kỳ hy sinh tại Việt Nam, bên kia bờ Đại dương vẫn còn có những người đồng hương của họ sống đầy đủ nhất thế giới vẫn không chấp nhận những cái chết anh dũng đó. Họ không bao giờ có thể hiểu được rằng những cái chết tại miền xa xôi này trong một trận chiến tranh không tuyên chiến lại liên hệ đến sự sống còn của chính họ và gia đình họ.

Một trong những khó khăn trầm trọng của Chính phủ Hoa Kỳ là vấn đề chuẩn bị dư luận. Thật sự không có gì sung sướng hơn cho một Chính phủ được địch thủ tuyên chiến dứt khoát bằng những đòn nặng như trận tấn công Trân Châu Cảng trước đây. Quốc dân đồng bào sáng mắt ra sẵn sàng chịu đựng tất cả một sự hy sinh cần thiết.

Nhưng tại Việt Nam, các nguyên tắc chiến tranh đã thay đổi hết. Chiến cuộc chậm chạp lan tới, địch quân khi ẩn khi hiện và không bao giờ bị ràng buộc vào một cứ điểm nhất định. Không bao giờ chúng ta biết được Việt Cộng đã bị tiêu diệt bao nhiêu và chính họ, họ cũng không biết và cũng chẳng cần biết.

Như vậy, cái thang chiến tranh mà Hoa thịnh Đốn đang áp dụng không những đối với địch thủ, đối với thế giới mà là đối với chính quần chúng Hoa Kỳ nữa.

VẪN trong cuộc chiến tranh không tuyên chiến ấy, phá hoại là một hình thức sở trường của Cộng sản. Riêng tại Sàigòn không tuần nào là không có tiếng nổ của bọn khủng bố. Dù những vụ lớn như vụ phá hoại tòa Đại sứ Mỹ, phi cảng Tân sơn Nhất, vụ Mỹ Cảnh và vụ bắn phá Tổng Nha Cảnh Sát Quốc gia đến những vụ ném lựu đạn lẻ tẻ tại Bình Đông, tại đường Trần quốc Toản, đường Trương minh Giảng v.v...

Thực ra, những tổn thất vật chất và nhân mạng thường không đáng kể đo với thực trạng chiến trường.

Đã đến lúc chúng ta phải thực hiện những biện pháp cần mật và đòi hỏi những phản ứng mau lẹ để ít nhất dù có phá hoại được, bọn khủng bố phải trả giá bằng cái chết của chúng tại trận. Điều kiện tiên quyết là phải tránh để đừng tạo ra các mục tiêu. Những biệt thự, những nhà lầu dành cho các quân nhân ngoại quốc chen lẫn với dân chúng đã trở thành các mồi ngon mà sự bảo vệ hầu như không bao giờ có thể chắc chắn được. Chúng tôi thiết tưởng, Quân đội Mỹ có thừa khả năng để thiết lập hẳn một làng Hoa Kỳ tại 1 khu vực riêng biệt để làm việc và cư ngụ tại vùng Xa lộ hoặc khu Thủ Thiêm.

Vấn đề thứ hai là phản ứng mau lẹ của tất cả mọi người bao gồm cả Quân đội, Cảnh sát và dân chúng. Dân chúng phải được thông báo các biện pháp cần thiết khi bất chợt đi qua hay cư ngụ tại khu bị phá hoại. Các giới chức hữu trách về việc canh gác phải tập thật kỹ những phản ứng cấp thời cần thiết và điểm đặc biệt là luôn luôn phải có những người canh gác trong bóng tối. Để bảo vệ 1 Building nằm trên 1 phố hẹp, chúng ta cần một tay súng bí mật trên lầu của 1 căn nhà đối diện. Một tay thiện xạ sau một cánh cửa sổ ở một vị trí kề trên có thể kịp thời ngăn ngừa hữu hiệu bọn phá hoại từ ngoài đường chạy vào đặt Plastic sau khi đã hạ sát lính gác.

Những người lính gác mặc thường phục trong nhiệm vụ kể trên sẽ không bao giờ bị bọn khủng bố phát giác, do đó sẽ có những hành động bất ngờ làm sai lạc mưu toan của chúng.

Trường hợp phá hoại tại Tổng Nha Cảnh sát, nếu có 1 tay súng nằm nghỉ ngơi kín đáo ở bên kia đường, đối diện với cổng ra vào thì có tên Việt cộng nào có thể vào thăm Tổng Nha mà lại ra một cách thong thả như vậy.

THƠ VUI

Ghen cho đúng điệu cô ơi !

Nổi ghen đá chồng văng chỗ hiểm vội đưa chồng vào nhà thương
Tin Biên Hòa

Đá anh nghĩ lại thương anh,
Anh mà «đi đứt» em thành mồ côi.
Em trợn mắt, bồ hôi nhỏ giọt,
Anh ơi anh ! «Hảo ngọt» làm gì ?
Chúng mình thừa sức lâm li.
Đã no sao vẫn «tù tì» vẩn vơ ?
Máu họ Hoạn bây giờ nghĩ lại,
Ghen thì ghen, ghen dại là mình !
Đã ghen phải có chương trình,
Anh thèm, em sẵn ái tình em cho
Lửa có tắt, mặc cho lửa tắt,
Cơm đang sôi, ai bắt cơm sôi ? (1)
Anh đà «phát biểu», thì thôi
Việc gì cũng xếp, họ hồi bàn sau !
Sự chiều đãi đã mau lại mạnh,
Chứ bơ bơ cứ lạnh như tiền,
Anh tôi dù thiệt là hiền
Của ngon dẫn đến vẫn nghiền như ai !

1.— Đang khi lửa tắt, cơm sôi.
Lợn kêu, con khóc, chồng đòi tòm tem (ca dao)

TRUNG-NGUYÊN-TỬ

bạn đọc viết

Đôi dòng tâm sự xin gởi đến quí ông hành khách Taxi hay thưa gởi ! !

CÓ lẽ quí ông lấy làm khó chịu và ngạc nhiên lắm ! Vì tại sao chúng tôi lại đề tựa như vậy ? Chúng tôi xin thưa rằng : Vì không biết quí danh của quí ông, và không biết quí ông thuộc thành phần nào trong xã hội. Không lẽ chúng tôi gởi chung cho hành khách vì trong số hành khách cũng có những người ít chịu thưa gởi, không lý chúng tôi lại làm phiền đến họ. Và hơn nữa chúng tôi là những người ít học, cho nên không biết đặt những «tựa đề» được gọn gàng và «kêu» cho lắm, mong quí ông thông cảm cho.

Quí ông là những người có tiền (giàu sang) điều đó chúng tôi vẫn biết, vì có tiền quí ông mới bước lên được xe của chúng tôi. Hay quí ông là những người có học, có tài, và điều đó chúng tôi cũng vẫn biết, vì có học, có tài, quí ông khỏi phải làm cái nghề: «Kiếp ngựa trâu !» của chúng tôi, một nghề mà thiên hạ dễ xài xể, chửi rủa.

Và chúng tôi cũng vẫn biết rằng quý ông và chúng tôi như hình với bóng, có sự bổ tương lẫn nhau. Quý ông có tiền, chúng tôi có phương tiện. Quí ông muốn đi đâu chúng tôi sẵn sàng chở quí ông đi đến chỗ ấy. Như vậy giữa chúng tôi và quí ông, chúng ta đều ngang nhau, bởi vì chúng ta cũng là những con người, có hơn nhau chăng ở chỗ, biết đối nhân xử thế, mà miệng đời thường gọi : «Tấm lòng quân tử, tinh thần mã thượng !»

Chúng tôi rất thông cảm những cảnh đứng đón xe của quí ông. Vì đón xe không được, nên đến sở trễ, bị chủ nhân, giám đốc rầy la. Vì đón xe không được, việc làm ăn, buôn bán bị chậm trễ. Vì đón xe không được, để đón người yêu đi dạo cảnh vv...

Có lẽ vì sự chờ đợi ấy và cộng thêm sự nóng nực của những buổi trưa làm cho quý ông bực bội, khó chịu đâm ra cáu kỉnh rồi quý ông cho chúng tôi là bất lương thiếu lương tâm nghề nghiệp, có lúc quí ông lại «văng tục» ra với chúng tôi khi quí ông kêu mà chúng tôi không chịu ngừng lại.

Thưa quí ông chúng tôi không chịu ngừng xe lại để rước quí ông, nó có những lý do của nó, không lẽ chúng tôi là những «t bằng điên» mướn xe một ngày mấy trăm đồng, rồi để chạy ra đường chơi, hay đi biểu diễn để o mèo. Mà những lý do của nó thì rất nhiều quí ông ạ ! Như việc đói bụng phải về ăn cơm, giao xe, xe hư hỏng phải chạy đến Garage để sửa chữa v.v. hay là có những công việc riêng tư mà chúng tôi không tiện nói ra, sợ mất phép lịch sự đối với quí ông.

Những sự kiện đó, đáng lý quí ông phải thông cảm cho chúng tôi chứ. Vì chúng ta có thông cảm với nhau thì mới sống được ở trên đời này, phải không quí ông.

Cũng như chúng tôi đã từng thông cảm những cảnh chờ xe của quí ông thuở nào, lúc xe cộ ế ẩm, quí ông lựa từng chiếc xe một, hay trả giá từng cuốc xe v.v..Chúng tôi có hỏi : Tại sao ông kêu xe này, mà lại đi xe khác. Ông điềm tĩnh trả lời : Tôi có tiền muốn đi xe nào thì mặc kệ tôi. Đời là vậy đấy, có phải không quí ông ?

Nay ngược lại cũng vậy. quí ông đã từng thông cảm những cảnh của chúng tôi ; vì chiều theo ý hành khách mà đôi khi vi phạm luật lệ lưu thông bị phạt vạ rút bằng lái xe v.v... Hay về đêm, có những kẻ bất lương đón xe đi đến khoảng đường vắng nào đó dí dao vào lưng chúng tôi để đoạt tiền, lột đồng hồ v.v...Những việc ấy, thưa quí ông, chúng tôi có kêu ca với ai đâu ?

Còn vấn đề thưa gởi của quí ông đối với chúng tôi về việc rước khách, và không rước khách, do đó chúng tôi không có ý trách móc quí ông đâu, vì cái đó nó thuộc về cái quyền của quí ông, chúng tôi đâu dám xúc phạm đến ! Nếu việc thưa gởi đó nhằm vào ích lợi chung, trật tự công cộng, thì chúng tôi rất hoan nghinh quí ông, mà ngược lại có tánh cách cá nhân, thù nghịch, thì chúng tôi cũng nên khuyên quý ông rằng : « Nếu mình cầm một cục đá, định ném một người mà mình suy ra có tội, thì chính mình đã làm một việc không mấy đẹp đẽ đấy !! »

Thưa quí ông, biết đâu trong một ngày nào đó, một người trong quí ông, vì thất bại trên trường đời, hay buôn bán bị thua lỗ, hoặc bị sa thải ra khỏi sở vì những lỗi lầm nào đó, quí ông sẽ gia nhập «Làng Taxi của» chúng tôi, thì bấy giờ chúng tôi tin tưởng quí ông sẽ thông cảm chúng tôi lắm lắm, vì việc đời đã chứng tỏ : «Những cái hiện tại của người khác có thể là tương lai của mình !» Phải không quí ông ?

Có lẽ chúng tôi hơi dài dòng văn tự, đã làm phiền cặp mắt của quí ông. Và trong việc hành văn có những gì «rườm rà» và «tối nghĩa» mong quí ông miễn thứ và thông cảm cho.

Thành thật kính chào quí ông !

Nguyễn văn MAY tự CHÀ

CHIẾN - TRANH CHỐNG DU - KÍCH

TRẦN - VĂN - KHA

(TIẾP THEO)

Trong hai vấn đề phòng bệnh và chữa bệnh, thì phòng bệnh vẫn tốt hơn là chữa bệnh. Trong vấn đề phòng bệnh và chữa bệnh cũng vậy, thân thể khỏe mạnh là điều cần thiết nhất. Chỉ chữa bệnh mà không lo đến sức khỏe, thì bệnh sẽ lâu khỏi, hay có khi bệnh chữa khỏi, nhưng bệnh nhân lại chết. Tỉ dụ như khi mổ 1 bệnh nhân quá yếu sức, mổ xong thì bệnh nhân chết.

Chỉ tuyên bố chống cộng, mà không lo làm cho mình lành mạnh, thì chống cộng cũng khó khăn như chữa bệnh cho một người kiệt sức vậy.

Quan niệm chống cộng trước đó, dưới ánh sáng của các sự phân tách trên, có lẽ là một quan niệm lỗi thời cần phải được sửa đổi.

Quan niệm mới sẽ là:

Lành mạnh hoá chính quyền để thu phục nhân tâm cùng một lúc với, công cuộc chống cộng.

NHIỆM VỤ

Sau khi đã nghiên cứu địch và bạn, các lực lượng chống du kích phải hướng vào một mục tiêu nhất định.

Nếu người ta đồng ý như Clausewitz rằng chiến tranh là phương tiện để giải quyết vấn đề chính trị, thì mục tiêu của Chính phủ, thực ra không phải là chống Cộng. Mục tiêu của chính phủ là «đại diện cho Dân, để bảo vệ quyền lợi của Dân». Mục tiêu này thường không được chú trọng đến, nhất là trong lúc tình hình quốc gia nghiêm trọng, phong trào du kích nổi lên khắp nơi, âm mưu cướp chính quyền càng ngày càng đe dọa chính phủ. Trong tình thế ấy, nói đến quyền lợi Dân, nói đến các thứ Tự do Dân chủ, thì có vẻ như không hợp thời. Người ta cho rằng, nước mà mất vào tay cộng sản thì nhân phẩm cũng còn bị chà đạp, nói làm gì đến Tự do và quyền lợi cá nhân. Đường lối thích hợp nhất bây giờ là phải đặt «Tổ quốc lên trên hết». Người dân ở các nước kém mở mang như ở nước ta chưa có trình độ hiểu biết cao về chính trị, họ cũng như đa số dân ở các nước nghèo, chỉ mong được có cơm ăn, áo mặc, nhà ở, và được sống yên ổn để làm ăn. Chính nhờ tình trạng kém hiểu biết của dân chúng nên cộng sản mới phát triển được. Chúng phát triển bằng cách đưa ra những lời hứa hẹn đáp ứng những khát vọng thầm kín của dân chúng.

Một đàng cộng sản ở sát ngay dân, hứa cung cấp cho dân những nhu cầu cấp bách và thiết thực, sách động dân ủng hộ và tham gia chiến đấu để thực hiện những điều dân mong ước. Cộng sản sống gần dân hòa vào dân như những người trong một gia đình.

Một đàng là chính phủ ở thủ đô, xa cách dân, cũng có nhiệm vụ lo cho dân, nhưng nâng cao mức sống cho đa số dân nghèo đòi hỏi một thời gian dài hạn. Điều mà chính phủ phải thực hiện làm nhiều năm, Cộng sản hứa sẽ thực hiện ngay cho dân.

Chính vì những khẩu hiệu hấp dẫn của Cộng sản, nên chống Cộng không đủ là mục tiêu hấp dẫn lôi cuốn đa số quần chúng. Dân chúng muốn có cái gì cụ thể hơn là các khẩu hiệu trừu tượng như «chống Cộng» «Tổ quốc trên hết» v..v.. Họ cần có lý do cụ thể để chiến đấu, lý do đó còn phải được cắt nghĩa bằng những ngôn ngữ dễ hiểu đối với họ. Lý do để họ chiến đấu là một chính phủ vì dân và hữu hiệu. Vì dân, ai cũng tuyên bố như thế cả, nên những lời tuyên bố không đủ sức hấp dẫn, cần phải làm cho dân trông thấy. Tất cả mọi công việc đều phải hướng về dân, lấy dân làm đích. Người quân nhân trực tiếp tham gia chiến tranh, vừa có nhiệm vụ bảo vệ dân, tránh các sự thiệt hại cho dân, vừa có nhiệm vụ diệt địch.

Khẩu hiệu «Quân dân cá nước» chưa được triệt để áp dụng. Nguyên do việc thiếu chú trọng đến vấn đề dân vận bắt nguồn từ những quan niệm cổ điển. Có lẽ, ngày xưa, các nhà lãnh đạo chính trị, sợ quân nhân ảnh hưởng vào chính trị, sợ quân nhân khuynh đảo chính quyền, nên các trường quân sự chỉ dạy các vấn đề quân sự, các mục tiêu quân sự thuần túy.

Quan niệm về quân sự và chính trị đó là một đề tài gây ra nhiều cuộc bàn cãi sôi nổi, nhất là trong thời nhà Ngô. Những cái chính trị mà nhà Ngô đem vào cho quân đội, không thể gọi được là chính trị, vì nó chỉ gồm những tài liệu học tập một chiều mà mục đích chống Cộng thì ít, còn ủng hộ thì nhiều.

Ngày nào mà người quân nhân coi việc thu phục nhân tâm, ngang hàng với công việc giết địch, cướp súng, thì ngày ấy, phong trào Cộng sản bắt đầu đi xuống.

Ngày ấy gần hay xa, thực ra không tùy thuộc ở đa số quân nhân, mà tùy thuộc vào các nhà lãnh đạo.

Các nhà lãnh đạo có chú trọng đến dân không, đơn vị hay cá nhân được dân yêu mến có được thưởng ngang hàng với đơn vị hay cá nhân chiến đấu xuất sắc không? Quân nhân phạm tội với dân có bị trừng trị không? Dân có được bồi thường xứng đáng và có được biết về sự trừng phạt đã dành cho quân nhân phạm tội không?

Đây mới chỉ nói đến quân, còn tất cả các cơ quan có liên hệ trực tiếp với dân, có vì dân làm việc không?

Dân vi quý. Khẩu hiệu đưa ra thời Bảo Đại chưa bao giờ được áp dụng. Chính quyền là công bộc của dân thì lại cần xa với hơn nữa, chưa bao giờ nhân viên các cấp của Chính phủ lại là công bộc của dân cả. Tình thế càng rối ren, Cộng sản cũng dễ lợi dụng, chính quyền lại càng cần phải sáng suốt hơn. Không nên vin vào cớ tình trạng khẩn trương để bào chữa cho các thái độ làm mất lòng dân. Làm mất lòng dân tức là làm lợi cho Cộng sản, vì mục đích sở trường của Cộng sản là khai thác mâu thuẫn giữa chính phủ và Dân để lôi kéo Dân.

Về trường hợp của Phi Luật Tân, trong thời kỳ Phi Cộng bành trướng, chúng đưa ra 3 khẩu hiệu chánh:

a)— Đất cho người cày.
b)— Công bằng cho mọi người.
c)— Chính phủ hữu hiệu và trong sạch.

Tại sao các khẩu hiệu trên thu hút được sự ủng hộ của dân chúng. Có phải tại Chính phủ Phi bất lực không?

Sau khi nghiên cứu lý do thất bại trong việc chặn đứng phong trào Du kích, người ta thấy rằng, tất cả nhân viên từ trên xuống dưới, trong Chính phủ Phi đã không hiểu mục tiêu của họ là gì, đã không biết hướng nỗ lực đến mục tiêu chính, đã không biết đáp ứng các nguyện vọng hay nhu cầu thiết thực của Dân chúng. Hơn nữa, giữa Chính phủ với Dân lại không có những mối liên lạc mật thiết. Bọn Phi Cộng khai thác các thiếu sót ấy để tuyên truyền vu cáo cho Chính phủ, bất lực và thối nát. Trong khi đó, các việc làm tốt của Chính phủ lại không được ai khai thác trình bày cho dân hết. Đài phát thanh và Báo chí thì chỉ toàn những chuyện bào chữa hay kết tội, những chuyện tố cáo và hứa hẹn. Lời hứa lại ít khi đi đôi với việc làm.

(CÒN NỮA)

PHI THUYỀN GEMINI-5

MŨI KENNEDY, FLORIDA.— Hai phi hành gia Mỹ Gordon Cooper và Charles Conrad đã được phóng vào quỹ đạo hôm thứ Bảy và khởi đầu chuyến bay kỷ lục 8 ngày, trong đó họ sẽ cố gắng thực hiện cuộc hội ngộ đầu tiên của con người với một vệ tinh khác. Hỏa tiễn khổng lồ Titan II đã chuyển mình vang dội như sấm động, rời khỏi giàn phóng hồi 14 giờ quốc tế, sau sự chuẩn bị khai hỏa hoàn hảo nhất trong lịch sử của chuyến bay không gian do người lái của Hoa Kỳ.

Hoa tiêu chỉ huy Cooper đã phóng chiếc vệ tinh nhỏ mà họ mang theo vào một quỹ đạo riêng biệt của nó vào hồi 16:07 giờ quốc tế trong lúc phi thuyền Gemini-5 bay vòng quỹ đạo thứ hai lúc 2 giờ 7 phút sau cuộc phóng. Vài giờ sau phi hành gia Cooper sẽ lái phi thuyền ở cách xa vệ tinh 52 dặm, tìm ra nó và tìm cách tiến đến gần nó trong vòng 6 thước.

Tại Tòa Bạch Ốc, Tổng thống Johnson đã chứng kiến cuộc phóng ngoạn mục xuyên qua một hệ thống truyền hình màu đặc biệt liên lạc thẳng với trung tâm phóng hỏa tiễn Kennedy. Hàng triệu người Mỹ đã xem phóng hỏa tiễn trước máy vô tuyến truyền hình ở nhà họ.

Ở nửa đường vòng quỹ đạo đầu tiên khi phi thuyền bay trên Úc Đại Lợi, hoa tiêu chỉ huy Cooper khai hỏa những hỏa tiễn thúc đẩy để tăng thêm tốc lực của Gemini-5 và nâng cao điểm thấp của vòng quỹ đạo từ 100 đến 106 dặm (160 đến 170 cây số). Điểm cao của quỹ đạo vẫn được duy trì giống như khi họ vào quỹ đạo 216 dặm (346 cây số). Cuộc vận chuyển này nhằm chuẩn bị cho cuộc hội ngộ sau này.

Khi bay trên Úc Đại Lợi trong vòng quỹ đạo đầu, phi hành gia Conrad nhìn thấy ánh đèn của thành phố Perth ở dưới đất.

Nếu mọi việc đều trôi chảy, 2 phi hành gia sẽ bay 121 vòng quỹ đạo trong 191 giờ 35 phút — vừa đúng 8 ngày thiếu 7 phút — để phá tất cả những kỷ lục ở lâu trên không gian.

Kỷ lục 81 vòng quỹ đạo hiện nay do phi hành gia Nga Valery Bykovsky thực hiện hồi 1963. Tuy nhiên, sự thí nghiệm sức chịu đựng của phi hành gia không phải mục tiêu chính của chuyến bay. Điều cốt yếu là chứng minh xem con người có thể ở trong khoảng không gian vô trọng lực và làm việc trong không gian trong khoảng 8 ngày, thời gian cần thiết để lên Mặt Trăng, khám phá bình diện và trở về địa cầu. Phi hành gia Cooper, 38 tuổi, trung tá không quân, được 2 ái nữ, cũng đạt kỷ lục bay một mình 22 vòng quỹ đạo hồi 15-16 tháng 5-1963. Phi hành gia Conrad, 35 tuổi, thiếu tá hải quân, có 4 quý nam, đang thực hiện chuyến bay không gian đầu tiên. Hai phi hành gia đang cố gắng thực hiện cuộc hội ngộ—cuộc thí nghiệm quan trọng nhất của sứ mạng—vào đoạn đầu chuyến bay. Vệ tinh hội ngộ nặng 36 kilô, trang bị một máy ra đa, được chính thức nhìn nhận là trục ước lượng hội ngộ. Các phi hành gia gọi nó là «tiểu yêu».

Nếu cuộc hội ngộ được thực hiện nó sẽ là cuộc hội ngộ thành công đầu tiên trên thế giới. Cuộc hội ngộ, và sự ráp nối phi thuyền trên quỹ đạo, rất thiết yếu cho chương trình Apollo đưa người lên Mặt Trăng và trở về trái đất một cách an toàn.

Cuộc hội ngộ thí nghiệm này là 1 trong 17 cuộc thí nghiệm dữ liệu về khoa học và y học, và những cuộc thí nghiệm về kỹ thuật sẽ được thực hiện vào ngày thứ 8 của chuyến bay, con số những nhiệm vụ nhiều nhất giao phó cho một chuyến bay do người lái của Mỹ từ trước đến nay.

Các phi hành gia mang theo 48 bữa ăn đặc biệt được sắp sẵn để ăn khỏi cần tu thêm nước, như trong các chuyến bay trước của Mỹ. Các bữa ăn được gói ghém và để vào một nơi ngay trên đầu chỗ họ ngồi.

Giám đốc phụ trách chuyến bay Christopher Kraft ở Houston, Texas, trung tâm kiểm soát sẽ ước lượng chuyến bay theo như nó diễn tiến và từng lúc đưa ra những quyết định để bay thêm những vòng quỹ đạo.

Nếu chuyến bay đủ thời gian của nó, các phi hành gia sẽ đáp xuống trong biển Đại Tây Dương gần hàng không mẫu hạm USS Lake Champlain vào ngày Chủ Nhật, 27 tháng 8. (Mẫu hạm này sẽ hoạt động trong một vùng rộng khoảng 500 dặm (800 cây số) về phía Tây Nam đảo Bermudes).

THÁO RÁP CÁC BỘ PHẬN ĐIỆN TỬ

Hai phi hành gia Gordon Cooper và Charles Conrad dự tính dành một phần thời giờ để lái phi thuyền tiếp nối với một bọc máy móc điện tử. Họ sẽ phóng bọc đó ra không trung rồi tăng sức đuổi theo nhiều lần để bắt lại. Đây là cuộc thí nghiệm đầu tiên trên quỹ đạo của phương pháp tái ngộ của phi thuyền Gemini Agena. Một trong những mục đích chính của dự án Gemini là phát triển các kỹ thuật hội ngộ và ráp lại cho các chương trình không gian tương lai như đáp xuống mặt trăng (dự án Apollo) và điều khiển các trạm thí nghiệm trên quỹ đạo.

Chương trình Apollo trù liệu hai phi hành gia sẽ phóng phi thuyền đáp xuống từ trên bình diện mặt trăng và điều khiển cho nó hội ngộ với phi thuyền mẹ đang bay trong quỹ đạo. Khi hai phi thuyền ráp lại với nhau rồi, các phi hành gia sẽ tái hợp với phi hành gia thứ ba và tất cả đều trở về trái đất trên chiếc phi thuyền mẹ. Cũng thế vài trạm thí nghiệm có người điều khiển hiện thời, chúng gồm từng bộ phận ráp với nhau xuyên qua một loạt bay để hội ngộ và ráp nối trên quỹ đạo. Những chuyến bay tương tự sẽ được thực hiện để thay thế các phi hành đoàn bay trong quỹ đạo suốt mấy tháng liền.

Sẽ có thêm 8 lần phóng Gemini nữa, trong số đó có 6 lần người ta phóng lên trước một vệ tinh Agena không người lái mang đủ dụng cụ thực hiện những cuộc thí nghiệm hội ngộ và ráp nối. Chuyến đầu tiên trong ba cuộc thí nghiệm về hội ngộ và ráp nối «thực sự» được dự liệu cuối năm nay với cuộc phi hành của Gemini-6. Khi Cooper và Conrad được phóng lên không gian, phi thuyền Gemini-5 của họ mang theo một bộ máy điện tử nặng 36 ki-lô gọi là Trục ước định hội ngộ. Trục này sẽ được phóng ra ngoài không gian như một vệ tinh biệt lập trong vòng bay thứ hai. Bộ máy điện tử này cũng như các vệ tinh Agena, sẽ trang bị các đèn chớp cao độ và một máy ra đa để truyền tín hiệu cho Gemini. Trên phi thuyền sẽ có 1 trắc định kế để cung cấp ngay cho phi hành gia các dữ kiện trắc viễn liên hệ đến chiều hướng của bộ phận điện tử, khoảng cách, và mức độ thay đổi của khoảng cách đó.

Sau khi để cho bộ phận điện tử trôi giạt một quãng dài, hai phi hành gia sẽ dùng ra đa và đèn chớp để điều khiển phi thuyền ráp lại với bộ phận điện tử đó.

Đây cách thức thực hiện việc ráp nối như thế nào:

— Phi thuyền Gemini-5 sẽ được phóng vào quỹ đạo, viễn điểm cách mặt đất 270 cây số và cận điểm cách 161 cây số.

— Tới vòng bay thứ hai, hai phi hành gia sẽ khai hỏa để nâng cao cận điểm lên 228 cây số.

— 15 phút sau, các phi hành gia sẽ liệng bộ phận điện tử ra ngoài không gian, bộ phận này có một cái trục có lò xo, lò xo sẽ thúc đẩy tốc độ của cái trục tiến thêm được một thước rưỡi mỗi giây đồng hồ.

— Vài phút trước khi đạt tới cận điểm của vòng bay thứ hai, phi hành gia sẽ khai hỏa các động cơ thúc đẩy để nâng cao viễn điểm lên tới 292 cây số, như vậy sẽ tăng gia khoảng cách của phi thuyền ở bên trên và phía sau bộ phận điện tử.

— 52 phút sau, khi phi thuyền còn cách 11 cây số ở phía dưới và 63 cây số ở đằng sau bộ phận điện tử, thì một hỏa tiễn hồi tố khác lại được khai hỏa để nâng cao viễn điểm và cận điểm lên 11 cây số nữa. Lúc đó, Gemini-5 sẽ ở vòng quỹ đạo thấp hơn một chút và theo định luật của cơ học thiên thể thì phi thuyền lại bay nhanh hơn bộ phận điện tử một chút.

— Sau khi tiếp tục vượt bộ phận điện tử được 35 phút, phi thuyền chỉ còn cách sau nó có 22 cây số. Nếu các phi hành gia cứ để phi thuyền tiến thẳng tới bộ phận điện tử thì thế nào cũng đụng nhau, nhưng nhờ trắc định kế họ sẽ sửa lại hướng bay.

— Khi còn cách có 2, 8 cây số dưới bộ phận điện tử, phi hành gia sẽ sửa lại hướng bay, nếu cần, bằng mắt chứ không cần dụng cụ.

— Khi phi thuyền Gemini-5 bắt theo đường bay của bộ phận điện tử thì một hỏa tiễn hồi tố sẽ khai hỏa để đưa nó vào cùng phi đạo của bộ phận đó. Lúc đó, hai bên chỉ còn cách nhau có vài trăm thước. Động cơ chỉ thúc đẩy vài cái nữa là phi thuyền sẽ tới sát bộ phận điện tử vào khoảng 6 thước.

Rồi vài cái đẩy nữa là phi thuyền bay vọt lên đằng trước bộ phận điện tử.

Suốt thời gian bay, các phi hành gia sẽ có sức ráp nối phi thuyền với bộ phận điện tử bằng nhiều cách khác nữa, hoặc chỉ dùng máy ra đa trên phi thuyền, hoặc chỉ dùng mắt thường khi tới cận mục tiêu, hoặc chỉ dựa vào dữ kiện do đài ra-đa dưới đất truyền lên. Sau khi kết thúc những sự vận dụng phức tạp đó và đã thí nghiệm hết cách ráp nối cùng thâu thập được nhiều kinh nghiệm kỹ thuật, các phi hành gia sẽ bỏ mặc bộ phận điện tử rồi phóng vào quỹ đạo để hoàn tất cuộc phi hành 8 ngày. Bộ phận điện tử sẽ rớt từ từ xuống cho tới khi trở vào khí quyển địa cầu rồi tan biến như một ngôi sao băng, không để gì lại ngoài một vệt sáng và ít bụi.

ĐỒ BIỂU ĐỂ THÍ NGHIỆM THỊ LỰC

Đồ biểu lớn nhất thế giới sẽ được dùng để thí nghiệm thị lực của 2 phi hành gia Gordon Cooper và Charles Conrad khi họ lái phi thuyền Gemini-5 trên không phận Úc châu và Hoa Kỳ trong chuyến bay 8 ngày hiện đang tiếp diễn.

Các đồ biểu được đặt trên một vùng rộng hằng chục cây số vuông; một tấm bảng có những dấu trắng kích thước nhỏ dần và hướng về nhiều phía khác nhau. Các phi hành gia phải biết ấn định chiều hướng của mỗi dấu trắng. Sáng kiến lập ra những đồ biểu đó căn cứ vào phúc trình của phi hành gia Cooper thuật lại những gì ông đã thấy trên bình diện địa cầu trong chuyến bay của phi thuyền Mercury hồi tháng 5 năm 1963 như: xe cam nhông, xe lửa, ghe tàu, nhà cửa, và khói bốc lên từ xí nghiệp.

Phúc trình Cooper được đem ra tranh luận sôi nổi.

Nhiều người cho rằng mắt người ta không thể trông rõ từng chi tiết nhỏ ở trên một độ cao 160 cây số hoặc hơn, lúc phi thuyền bay vào quỹ đạo. Nhưng sau này, các phi hành gia khác xác nhận thị lực của họ cũng không kém gì của phi hành gia Cooper. Các khoa học gia ở Viện Hải dương học Scripps tại La Jolla, California, đã thí nghiệm và thấy rằng thị lực của ông Cooper quả thực hơn người thường, và những vật ông đã nhìn thấy có hiện nhiên. Do đó họ sáng chế ra đồ biểu nói trên để nghiên cứu khả năng của con người khi ở không gian nhìn xuống những vật dưới trái đất.

Mục đích chính của cuộc thí nghiệm là xem xét các phi hành gia có khả năng nhìn rõ tới mức nào những dấu trắng càng ngày càng nhỏ về trên khoảng đất dùng làm bản đồ. Các địa điểm lựa chọn gồm miền Tây Úc Châu và tiểu bang Texas. Cả hai vùng này đều nằm trong lộ trình của phi thuyền Gemini-5, đất hơi khô (để mây không tụ mây), bằng phẳng (để dễ đặt những bản đồ), và gần như hoang vu (để trông được hết sức rõ). Một đặc điểm thuận lợi nữa địa điểm Úc Châu là gần đó có nhiều vỏ hến có thể dùng để đánh dấu các khu trên « bản đồ ». Khi tiếp tục bay, các phi hành gia Cooper và Conrad có nhiệm vụ thực hiện nhiều cuộc thí nghiệm về thị lực để nghiên cứu ảnh hưởng của tình trạng vô trọng lực kéo dài, tình trạng thở dưỡng khí nguyên chất kéo dài, thở trong hoàn cảnh áp lực bị giảm bớt, và ảnh hưởng của những hiện tượng khác trong chuyến bay không gian đối với thị lực.

LẦN ĐẦU TIÊN GEMINI-5 DÙNG NHỮNG PIN NHIÊN LIỆU ĐỂ TIẾP ĐIỆN

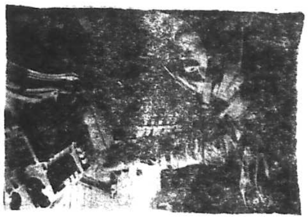
Gemini-5 sẽ là phi thuyền đầu tiên mang theo những pin nhiên liệu vào quĩ đạo. Theo lý thuyết thì pin nhiên liệu có thể phát điện nhiều hơn bất cứ nguồn cung cấp điện lực nào khác, (trừ máy nguyên tử) [illegible] từng kí lô gram nhiên liệu. Điều quan trọng hơn nữa đối với cuộc phi hành không gian là các pin nhiên liệu này tương đối nhẹ, so với tiện lợi cung cấp, như vậy rất tiện lợi cho các chuyến bay không lâu quá 2 tháng. Nguyên tử lực (đang được phát triển để dùng vào không gian), là nguồn cung cấp tiện lợi nhất đối với kỹ thuật hiện tại liên quan đến những cuộc phi hành dài hạn.

Gemini-5 cũng mang thêm những pin thường, phòng khi pin nhiên liệu không dùng được, và có trục trặc trong chuyến bay đầu tiên này. Một ưu điểm nữa của pin nhiên liệu là chất dư của nó là nước mà người ta trù liệu sau này có thể dùng cách tiện chế để uống được. Các pin nhiên liệu của Gemini-5 có thể sản xuất được 2 kilowatt điện. Cách điều hành của một pin nhiên liệu giống như lối điện tích thông thường như giao [illegible], theo lối thường người ta rất điện qua nước làm nó phân tách ra thành khinh khí. Với pin nhiên liệu thì lại khác, khinh khí và dưỡng khí được hòa hợp để phản ứng tạo ra điện và nước.

BỘ ÓC THỨ BA TRÊN PHI THUYỀN

Tiểu phi thuyền có một «bộ óc» thứ ba, ngoài hai bộ óc của Cooper và Conrad. Bộ óc đó tức là cái trắc định kế nặng 26,5kgs để giúp hai phi hành gia điều khiển phi thuyền trong không gian và đáp xuống đất an toàn. Trắc định kế này không choán chỗ lớn hơn một cái hộp đựng mũ của đàn bà. Khi các phi hành gia đang bay quanh quỹ đạo, « ký ức » của trắc định kế sẽ phải lưu trữ tất cả những sự kiện để giúp các phi hành gia thấy rõ sự tiến triển của phi vụ. Nhờ «bộ óc» đó phi hành gia sẽ biết cần bao nhiêu sức thúc đẩy để điều khiển phi thuyền, và điều khiển có chính xác không vì trắc định kế có thể giải đáp được 7000 bài toán trong một giây đồng hồ.

Bộ óc điện tử đó còn có thể giúp các phi hành gia phát giác vệ tinh chỗ đồng hành với mình và lái phi thuyền tới sát vệ tinh đó. Cuộc vận dụng hội ngộ trên quỹ đạo cũng là 1 trong những mục tiêu chính của phi vụ Gemini-5. Kỹ thuật hội ngộ sẽ được dùng để nối liền các trạm không gian có người lái và áp dụng trong các chuyến bay có người lái lên Mặt Trăng và hành tinh khác. Hồi tháng 6, khi lái phi thuyền Gemini-4, hai phi hành gia James McDivitt và Edward White đã không xử dụng được trắc định kế lúc sắp sửa trở về trái đất. Họ bắt buộc phải dùng lối tái nhập khí quyển đã «lỗi thời». Sau chuyến bay đó, hãng chế tạo — International Business Machines Company — có khảo sát chuyến bay thì thấy trắc định kế không hề bị trục trặc, và kết luận có lẽ đường điện ở bên ngoài bị hư.



MỘT BỘ PHẬN CAO SU SẼ BẢO VỆ PHI HÀNH ĐOÀN GEMINI-5 KHỎI BỊ THIÊU KHI TRỞ LẠI ĐỊA CẦU

Một trong những bộ phận hữu hiệu nhất chế tạo bằng cao su, để che chở hai phi hành gia Cooper và Conrad trước sức nóng 1.700 độ bách phân khi trở về trái đất sau một tuần bay trên quỹ đạo. Nhiệt độ ấy là nguy cơ to tát nhất của phi hành gia. Khi phi thuyền từ 28.000 cây số một giờ xuống vài trăm cây số một giờ. Sự cọ sát của không khí vào phi thuyền có thể làm bùng nổ cả phi thuyền lẫn phi hành đoàn nội trong vài giây đồng hồ nếu không được che chở thích ứng. Bộ phận che chở có những lỗ như tổ ong, đặt ở đầu nhọn của phi thuyền hình quả chuông, cốt làm bằng thứ kiếng dẻo. Các lỗ ấy được đổ đầy cao su hóa học, mặt nhẵn thín và cứng, các ngăn bằng kiếng dẻo là một vật cách điện rất tốt. Khi phi thuyền Gemini-5 trở lại khí quyển địa cầu, bộ phận cao su đó sẽ làm tan sức nóng do sự cọ sát với khí quyển gây ra làm cho sức nóng đó bốc thành hơi. Lúc đó, hai phi hành gia Cooper và Conrad quay mặt về trái đất và sẽ thấy một làn hơi nóng bốc sau lưng họ giống như đuôi sao chổi. Chắc chắn họ sẽ mừng rằng đuôi sao đó đã làm tản mát nhiệt độ 1.700 (bách phân) mà sức người không sao chịu đựng nổi.

12 CUỘC THÍ NGHIỆM VỀ Y HỌC VÀ KHOA HỌC CỦA PHI THUYỀN GEMINI-5

Trong số hàng ngàn khoa học gia, kỹ sư, chuyên viên và viên chức liên quan đến chuyến bay hiện nay của phi thuyền Gemini-5 không ai bận rộn bằng các phi hành gia Gordon Cooper và Charles Conrad. Nhiệm vụ chính của họ trong chuyến bay kéo dài 8 ngày là thực tập kỹ thuật nối ráp hai phi thuyền và thí nghiệm các dụng cụ dùng vào công cuộc đó. Tương lai của những chuyến bay có người lái ở trên lại ở trên không gian như là bay lên Mặt trăng hay hành tinh khác đều trông vào kết quả của sự hội ngộ trên không gian, nghĩa là sự ráp nối 2 hoặc nhiều phi thuyền ở trên đó.

Ngoài công việc đó ra và những công việc cần thiết khác như ăn ngủ, hai phi hành gia còn phải trải qua nhiều cuộc thí nghiệm về y học và khoa học, đại khái như sau:

1) Bộ máy tuần hoàn.— Xung quanh bắp tay và bắp đùi phi hành gia người ta buộc những dây nịt căng phồng được để nghiên cứu xem có thể ngăn cản sự hủy hoại bộ máy tuần hoàn của họ do tình trạng vô trọng lực kéo dài không. Các cuộc thí nghiệm ở dưới đất đã chứng tỏ rằng những giây nịt này nếu căng phồng từng định kỳ — giống như các băng cao su của bác sĩ dùng để đo áp huyết — có thể giữ cho bộ máy tuần hoàn của thân thể người ta được điều hòa.

2) Tập thể dục.— Khả năng lao động của phi hành gia trong suốt thời kỳ bay vào quỹ đạo và trong tình trạng vô trọng lực được trắc nghiệm bằng một dụng cụ tập thể dục dẫn dị là sợi giây kéo. Lúc nào tập, phi hành gia kéo cái giây đó với một sức mạnh 27 kgs trong một thời gian nhất định bao nhiêu giây đồng hồ đó. Áp huyết và nhịp thở của họ được ghi vào máy trước và sau mỗi lần tập luyện.

3) Phản ứng của tim.—Cuộc thí nghiệm này nhằm mục đích ước lượng sự suy nhược của cơ tim khi điều động máu. Người ta dự liệu rằng trong chuyến bay dài trên quỹ đạo thế nào cơ năng của tim cũng bị suy yếu nhất thời. Có một dụng cụ sẽ đo lường hoạt động của tim, còn một dụng cụ khác phát giác tiếng cơ tim điều động máu. Thời gian cách biệt nhịp mạch và sự điều động máu của tim sẽ ước lượng rõ tim bị suy yếu đến mức nào.

4) Sự tiêu hao khoáng chất ở xương.

Người ta dự liệu trong tình trạng vô trọng lực kéo dài, thân thể thu hút những khoáng chất ở trong xương. Người ta sẽ rọi quang tuyến vào ngón út của tay phải mỗi phi hành gia trước và sau chuyến bay để nghiên cứu xem khoáng chất ở trong xương có bị tiêu hao không và tiêu hao mất bao nhiêu trong thời gian bay 8 ngày.

5) Lái phi thuyền trong bóng tối.- Các chuyên gia y khoa sẽ thí nghiệm khả năng của phi hành gia tự lực tìm phương hướng trong bóng tối suốt thời gian tình trạng vô trọng lực kéo dài. Theo cuộc thí nghiệm này, một phi hành gia sẽ mang kiếng đặc biệt không trông thấy ánh sáng, một trong hai mắt kiếng có một vạch trắng tự động. Phi hành gia sẽ rán sức điều chỉnh vạch ấy cho đúng với cái mà họ cho là trục ngang của phi thuyền. Phi hành gia đồng hành sẽ ghi kết quả chính xác của cuộc thí nghiệm đó. Tác dụng nữa của cuộc thí nghiệm thực hiện trước và sau chuyến bay là đo lường những cử động của mắt phi hành gia khi nhìn nghiêng.

6) Chụp hình trái đất.— Các phi hành gia sẽ dùng một máy hình nhỏ đặc biệt chế tạo để chụp những hình trắng đen và hồng ngoại của bình diện Địa cầu. Các hình chụp được sẽ dùng vào công cuộc khảo cứu về địa chất học, vật lý học, địa dư, hải dương học, và các môn khác, và thiết kế để chụp hình từ trên các trạm thí nghiệm bay quanh quỹ đạo sau này. Các phi hành gia cũng chụp cả những đô thị, hải cảng, đường xe lửa, xa lộ tàu bè và các vật có ánh sáng ở trong phía tối của Địa cầu.

7) Mãnh lực của thị quan.— Trong một cuộc thí nghiệm liên hệ, người ta đặt nhiều vật ở dưới đất để đo lường thị lực của phi hành gia. Các vật mẫu ấy sẽ bày rải rác ở Úc Đại lợi và Hoa Kỳ.

8) Chụp hình khí tượng.— Hai phi hành gia Cooper và Conrad sẽ chụp hình những đám mây bay cao để nghiên cứu về khí tượng sau chuyến phi hành.

9) Quan sát các vật ở trên không gian.— Các phi hành gia sẽ quan sát, ước lượng và chụp các vật ở trên không gian, hoặc gần hoặc xa. Trong số mục tiêu đó có hỏa tiễn thúc đẩy từng thứ hai của phi thuyền lúc khai hỏa, một vệ tinh phụ nhỏ mà các phi hành gia sẽ phóng ra để thực tập việc ráp nối, và các thiên thể, tỉ dụ Nguyệt Cầu.

10) Khảo cứu thiên văn.— Phi thuyền Gemini-5 sẽ mang theo dụng cụ quang học để khảo sát quang phổ của các vì sao, các hành tinh, Địa cầu và Nguyệt cầu. Vì các dụng cụ quang học ở trong vị trí cố định nên các phi hành gia cố thể hướng phi thuyền về những phía họ muốn quan sát.

11) Chụp hình hoàng đạo và ánh sáng ban đêm.—Với máy chụp hình cầm tay và và do máy điện tử tự động đo ánh sáng các phi hành gia sẽ chụp hoàng đạo và ánh sáng trên trời bằng bình màu.
Hoàng đạo là một ánh sáng vẩn mây, và sương mù trông thấy ở phía Tây lúc hoàng hôn và ở phía Đông khi rạng đông. Máy chụp hình còn chụp ánh sáng lờ mờ của bầu trời ban đêm.

12) Cao độ của chòm cây.— Các phi hành gia sẽ chụp bằng hồng ngoại tuyến một loạt hình các thứ mây ở trên không phận Hoa kỳ. Cuộc thí nghiệm này nhằm mục đích tìm tới phương pháp xác định cao độ của những chòm mây từ các vệ tinh khí tượng.

NƯỚC UỐNG SẼ GIÚP CÁC PHI HÀNH GIA KHOẺ MẠNH SAU MỘT TUẦN TRÊN KHÔNG GIAN

Nếu họ muốn trở về trái đất bình yên sau một tuần bay trên không gian, các phi hành gia Mỹ Gordon Cooper và Charles Conrad phải uống nhiều nước, dù không muốn, trong khi lái phi thuyền Gemini-5 lên quỹ đạo. Theo sự phát giác của y khoa trong những chuyến phi hành không gian trước đây, thì sự tiêu thụ nước dường như ảnh hưởng tới phản ứng của phi hành gia trong sự chuyển tiếp mau lẹ, từ tình trạng vô trọng lực ở trên không gian tới tình trạng có trọng lực ở trên mặt đất.

Trong chuyến bay của phi thuyền Gemini-4 từ ngày 4 tới ngày 7 tháng 6, hai phi hành gia James McDivitt và Edward White đã kiên quyết uống nước theo phân lượng được ghi chú cẩn thận. Ngay các bà vợ họ cũng tham gia vào cuộc thí nghiệm này. Từ trung tâm kiểm soát phi hành ở Houston, họ đã liên lạc bằng vô tuyến điện với chồng để yêu cầu họ uống nước liên tục. Sau bốn ngày phi hành, McDivitt và White trở về trái đất khỏe khoắn hơn mấy người trước mặc dầu họ bay trong một thời gian ngắn... hai ông.

Trước đó, trong những chuyến bay của dự án Mercury, các phi hành gia thấy cơ thể người rất hao vì bên trong phi thuyền nóng mà họ lại không uống đủ nước, do đó dung tích máu trong người cũng giảm bớt. Trường hợp Cooper và Schirra cũng vậy, khi chuyến bay kết thúc họ đứng dậy thì trọng lực ở dưới đất hút máu từ óc họ truyền xuống chân, làm họ thấy choáng váng, đầu rỗng tuếch. Trái lại, sau chuyến bay, hai phi hành gia McDivitt và White không thấy có hiện tượng nào tai hại cho cơ thể và cũng không thấy váng đầu, chỉ thấy mạch chạy mau hơn một chút và áp huyết cũng giảm bớt một chút. Nhưng theo Bác sĩ Charley A. Berry (Y sĩ trưởng của Dự án Gemini) thì những hiện tượng đó là thường sau 4 ngày ở trong tình trạng vô trọng lực.

Với chuyến bay của Gemini-5, có lẽ 2 phi hành gia Conrad và Cooper sẽ nâng cao gấp đôi kỷ lục phi hành trong hoàn cảnh vô trọng lực. Cooper là một đối tượng đặc biệt của cuộc thí nghiệm uống nước, bởi vì cách đây 2 năm, phi hành gia ấy đã cảm thấy chóng mặt chốc lát trong 34 tiếng đồng hồ bay trên không gian. Có lẽ một yếu tố khác giúp cho McDivitt và White vượt được trở ngại của trọng lực tại diễn là sự tập thể dục. Cả hai đã tập kéo giây từng lúc một để thí nghiệm năng lực thực hiện các công tác trên không gian và đo lường phản ứng của bộ máy tuần hoàn lúc họ hoạt động tích cực bằng chân tay. Tuy sợi giây đó không phải là dụng cụ tập thể thao nhưng hình như nó cũng giúp cho các phi hành gia giữ gìn được thân thể khoẻ mạnh.

Một mặt Cooper và Conrad cũng tập kéo giây, một mặt họ lại thực hiện một cuộc thí nghiệm mới. Người ta buộc vào tay và đùi phi hành gia mỗi tấm băng bơm phồng hơi từng lúc.

Bác sĩ Berry hy vọng rằng tấm băng này sẽ là cách thứ hai để ngăn ngừa hiện tượng chóng mặt và giúp phi hành gia mau chóng ứng phó tình trạng có trọng lực lúc trở lại mặt đất.

Khi Mc Divitt và White mở cuộc họp báo sau cuộc phi hành không gian, người ta hỏi rằng căn cứ vào kinh nghiệm bay 4 ngày của họ, liệu có thể kéo dài thời gian bay tới hai tuần không, thì họ trả lời có thể được. Mc. Divitt nói: «Phải giúp cho những người lên không gian có đầy đủ thức ăn, nước uống, và nghỉ ngơi như đời sống ở dưới đất. Tôi không thấy có gì trở ngại cho cuộc bay 2 tuần và tôi [illegible] thực hiện cuộc bay đó.» Còn [illegible] luận về vấn đề thực phẩm, White nói: «Sau 4,5 giờ bay, nếu không ăn tôi cảm thấy khó chịu, còn hơn là lúc ở dưới đất. Khi nào ăn thì như được chích mũi thuốc bổ, nghị lực tăng lên vùn vụt...»

Một trong những vấn đề mà các phi hành gia ở phi thuyền Gemini-4 và có lẽ cả Cooper và Conrad nữa phải đối phó là tiếng động làm cho mất ngủ. Một máy thâu thanh nhỏ được để trong nón sắt của phi hành gia, sẽ phát ra những tiếng động làm cho họ luôn luôn phải thức, trừ phi gỡ máy ra (như McDivitt đã miễn cưỡng làm để được ngủ vừa đủ). Một nguyên nhân làm mất ngủ nữa là những hỏa tiễn lúc được khai hỏa để hướng dẫn phi thuyền. Hỏa tiễn này tự động, lúc khai hỏa ầm ầm như thứ dữ to lớn đâm thình thịch vào sườn phi thuyền.

Các phản ứng của phi hành gia ở phi thuyền Gemini-5 lúc trở vào khí quyển trong chuyến bay về trái đất sẽ được theo dõi kỹ lưỡng. Hai phi hành gia McDivitt và White trước kia đã tính làm việc hãm bớt tốc lực. Khi phi thuyền Gemini-4 vừa đụng chạm tới không khí ở Địa cầu, họ đã thấy ngay áp lực sau 4 ngày bay trong tình trạng vô trọng lực. Cả hai phi hành gia đều cảm thấy đã rơi xuống hạ tầng khí quyển và gặp phải áp lực gần tới đa lúc trở lại trái đất.

Lần này, với chuyến bay từ 7 đến 9 ngày trong quỹ đạo, Cooper và Conrad có thể sẽ gặp những áp lực nặng nề hơn khi quay trở về trái đất. Những sự kiện này cũng không ảnh hưởng gì mấy tới năng lực điều khiển của họ trong khí quyển. Một khía cạnh đáng chú ý nữa của chuyến bay Gemini-5 tới đây là nó sẽ lâu bằng chuyến khứ hồi lên Mặt Trăng do người lái. Nếu Conrad và Cooper trải qua 1 tuần bay trên không gian mà không hề hấn gì thì thời gian bay lên Mặt trăng lâu mau sẽ bất thành vấn đề.

PHI THUYỀN GEMI»I-5 SẼ BAY TRÊN KHÔNG PHẬN MIỀN NAM VIỆT NAM

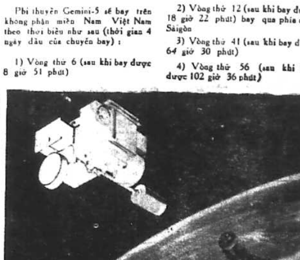
Phi thuyền Gemini-5 sẽ bay trên không phận miền Nam Việt Nam theo thời biểu như sau (thời gian 4 ngày đầu của chuyến bay):

1) Vòng thứ 6 (sau khi bay được 8 giờ 51 phút)

2) Vòng thứ 12 (sau khi bay được 18 giờ 22 phút) bay qua phía nam Saigòn

3) Vòng thứ 41 (sau khi bay được 64 giờ 30 phút)

4) Vòng thứ 56 (sau khi bay được 102 giờ 36 phút)



Đọc báo
(Tiếp theo trang 3)

và biên tập viên của tạp chí Kinh Tế Viễn Đông (Far Eastern Economic Review) đã có dành được một cuộc phỏng vấn Thượng tọa Thích trí Quang và nhiều vấn đề liên quan đến VN và bài báo đã được đăng tải trên Hongkong Tiger Standard về đã được Tiếng Vang trích dịch nhiều đoạn chính. Lần này cô Tuyết Nguyệt Markbraiter lại cho đăng 1 bài phỏng vấn khác của Thượng tọa Trí Quang trên tạp chí Far Eastern Economic Review, số xuất bản ngày 12-8-65, nhân dịp cô được tòa báo cử về Việt Nam theo dõi những biến chuyển mới. Dưới đây là một vài đoạn chính của bài phỏng vấn mà chúng tôi hy vọng là qua những đoạn này, qu[ý] [vị] sẽ hiểu rõ thêm lập trường của một lãnh tụ Phật Giáo VN về các vấn đề thời cuộc trong nước.

HỎI : Có tin đồn rằng Thượng tọa đã hội kiến với Đại sứ Cabot Lodge hôm 18-7, Thượng tọa có xác nhận tin này không ?

TRẢ LỜI : Tôi cũng có nghe những lời đồn này. Tôi không có hội kiến với Đại sứ Lodge và không có ý gặp ông, mặc dầu bao giờ tôi cũng nhớ rằng ông là ân nhân của tôi. Dầu sao, không có lý do gì để tôi gặp ông Lodge.

HỎI : Việt Cộng đã kiểm soát một phần đất miền Nam và đã cho cán bộ độn nhập các châu thành, T. Tọa có tin rằng VC có thể lôi kéo dân về phía họ không ?

TRẢ LỜI : Việc họ kiểm soát một vài vùng đất đai không có nghĩa là họ sẽ giữ được các vùng đó vĩnh viễn, cho nên đấy không phải là mối nguy cơ thật sự. Điều nguy hơn là nếu người Mỹ để mất sự ủng hộ của dân chúng VN. Bà cũng biết như tôi là dân chúng V.N. không ưa Việt Cộng. Nhưng tiếc thay các chánh phủ VN từ trước đã không làm gì để họ có thể tin tưởng.

HỎI : Theo Thượng tọa cần phải tìm một giải pháp nào cho vấn đề V.N.

TRẢ LỜI : Tôi hy vọng cuộc chiến tranh có thể chấm dứt càng sớm càng tốt bằng cách ngưng chiến hay điều đình mà có sự ủng hộ của dân chúng.

HỎI : Thượng tọa có hành động gì hay tin tưởng ở ai có thể đem lại hòa bình cho VN không ?

TRẢ LỜI : Càng đau khổ chừng tôi càng phải hoạt động cho hòa bình. Một tiểu quốc như VN chỉ có thể tin ở mình. Chắc chắn chúng ta không thể tin cậy được người ngoài.

(TIẾNG VANG 24-8)

H TIẾP THEO TRANG 3

số hay nhà cửa nào của thường dân bị hư hại.

SAIGON.— Theo đài VOA một đội tuần tiễu TQLC Mỹ đã tấn công bất thình lình và đã hạ một phân đội du kích gồm 3 tên Việt cộng phụ trách súng bích kích pháo gần căn cứ không quân Đà Nẵng 3 tên VC bị chết vì một trái lựu đạn vừa đúng lúc chúng định pháo kích.

VĨNH BÌNH — Hồi 5 giờ sáng ngày 23-8. Một lực lượng Việt cộng không rõ quân số đã tấn công một tiền đồn cách Saigon tới 70 dặm về phía Tây nam. Chúng xử dụng bích kích pháo 81 ly và súng nhỏ. Cuộc tấn công đã bị đẩy lui cũng bởi súng nhỏ và pháo binh. Một phi cơ soi sáng đã liền tới vùng này và bọn Việt cộng liền rút lui sau 45 phút tấn công. Sau đó có 2 chiếc Skyraider đã tới oanh tạc vào mục tiêu ở gần đồn. Kết quả chưa ghi nhận.

C TIẾP THEO TRANG 6

Như thường lệ, vào ngày phát hành đầu tiên, Chánh thâu Cục Saigon bán tem suốt từ 08 giờ00 đến 21 giờ và đóng nhật ấn «Ngày đầu tiên» để dùng trên tem thơ vừa phát hành, theo lời yêu cầu của các nhà sưu tập Bưu Hoa.

Mở cuộc đấu thầu xây 12 lớp học

— Tòa Đô chánh Saigon vừa ra cáo thị xây cất 15 lớp học lầu tại trường tiểu học Phan đình Phùng Saigon theo các điều ghi sau đây :

Trị giá ước lượng .2.500.000đ00

Ký quỹ tạm.....40.000đ00 Nơi và ngày giờ mở thầu Văn phòng Ông Chủ tịch Hội đồng đấu thầu công khai (Văn phòng Tổng kiểm tra ngày 16-9-96, hồi 10 giờ ban mai)

Nơi xem hồ sơ và điều kiện sách Ty Kỹ thuật Đô thành Saigon

Đơn dự cuộc đấu thầu phải nộp đến ông Chủ tịch Hội đồng đấu thầu trong vòng 15 phút, sau khi phiên nhóm đấu thầu khai mạc.

A TIẾP THEO TRANG 3

nổi dã diễn ra giữa ông nghị Bình và Ngô một bên và những ông nghị « đối lập » khác một bên.

Ông Nghị chủ tịch Nghệ mời bác sĩ Đỗ Trường trình bày ý kiến Đáp lại ý kiến của ông nghị Ngô « nếu bảo rằng Hậu bị quân là một tổ chức hoàn bị và có kế hoạch tin tưởng thì sao lại còn tổ chức thí điểm ở quận ba làm gì ? Đã tổ chức thí điểm thì có nghĩa là tổ chức Hậu bị quân còn có điểm bất khả thi và nhiều nguyên tắc cần duyệt lại Vì không ai lại đánh giặc thử bao giờ cả...», ông Đỗ Trường cho rằng Bảo rằng tổ chức thí điểm Hậu bị quân ở quận 3 thì cũng không đúng hẳn, mà phải nói là ở quận Ba đã bắt đầu công tác Hậu bị quân thì mới đúng hơn. Và ông đô trưởng cũng trình bày qua loa về nguyên tắc và tổ chức Hậu bị quân (đại khái như Chính Luận đã nhiều lần ghi trên mặt báo)

Tiếp đó ông Quận trưởng Quận Ba cũng lên diễn đàn báo cáo về các công tác của ông và nói rõ những khó khăn mà cán bộ của ông đã gặp phải khi đặt các cơ sở tổ chức Hậu bị quân. Ông cam kết rằng đến 30-8-65 ông sẽ kiểm tra xong các công chức trong quận Ba và sẽ bước qua giai đoạn hai là « đoàn thể hóa » dân chúng ở trong quận.

Kết thúc câu chuyện gây sóng gió này hội đồng đô thành đã biểu quyết và đồng ý là nên đạo đạt lên nhà cầm quyền những ý kiến của ông nghị Bình gọi là để đóng góp với các tổ chức hiện có (trong đề nghị của ông Bình các điểm hợp lý và đáng lưu ý chính quyền như là chỉ nên bắt buộc gia nhập đoàn thể những thanh niên từ 18 đến 35 tuổi mà thôi.

Sau khi nghỉ năm phút, hội đồng lại tái nhóm vào lúc 18g30 với những sóng gió khác.

Sôi nổi hơn hết và vấn đề ông Trần thế Minh bị « kẹt » vào một vụ án bầu cử hủy bỏ sự đắc cử của bốn ông nghị hụt người Tàu ở quận V. Ý kiến nổi bật hơn hết và của đa số các nghị viên được hai ông nghị Hợp và Ruyên trình bày như sau :

1) Ô. Trần thế Minh, ứng cử viên đắc cử HĐĐT tại quận V ngày 30-5-65 với số phiếu 32.296 và được xếp vào hạng 3 trong số 5 ứng viên đắc cử.

2) Ô. Minh tranh cử và đắc cử trong khuôn khổ Sắc lệnh 70/NV ngày 9-4-65 và không hề vi phạm luật lệ bầu cử đã ấn định.

3)— Ô Minh đã được Bộ Nội Vụ công nhận là đắc cử viên chính thức của HĐĐT bầu cử ngày 30-5-1965 do Nghị Định số 914/BNV/NC/ND ngày 23-6-65 đăng ở Công báo VNCH số 33 ra ngày 10-7-65.

4) Ô. Minh không hề bị một Thất cử viên nào hay một cử tri nào khiếu nại tại bất cứ một Tòa Án nào và trong các đơn khiếu nại mà Tòa Án Hành Chánh thụ lý trong vụ xử ngày 2-7-65, các nguyên đơn (Ứng cử viên thất cử) cũng chỉ khiếu nại chống với các Ứng cử viên đắc cử người Việt gốc Hoa tức là ông Trương văn Cón, Lưu vinh Thái, Diệp cảnh Sanh và La Mạnh mà thôi.

5) Ông Minh từ trước đến nay, vẫn không hề nhận được 1 giấy báo thị nào đòi ra Tòa án Hành Chánh với tư cách một bị đơn cả. Do đó, ông Minh đương nhiên không phải là đương sự trong vụ khiếu nại nói trên, thì làm sao ông Minh có thể là nạn nhân chung phận trong Bản án Tuyên xử hủy bỏ cuộc bầu cử HĐĐT Quận V được ?

6) Hơn nữa, Sắc Lệnh 6 70/NV ngày 9-4-65 của Thủ Tướng Chánh phủ đã dự liệu trong chương VII, Điều 46 và Điều 48 rằng sự hủy bỏ chỉ được tuyên bố với từng cá nhân Ứng cử viên mà thôi. Không có một điều khoản nào của Sắc lệnh chiếu thượng cho phép Pháp Đình Hành Chánh hay Tham Chánh Viện hủy bỏ toàn diện bầu cử, đối với toàn thể Ứng cử viên trong một đơn vị bầu cử. Như vậy bản án tuyên xử hủy bỏ cuộc Bầu cử H.Đ.Đ.T Quận V Toà Án Hành Chánh Saigon và Tham Chánh Viện đã dựa vào căn bản Pháp lý nào ?

7) Phải chăng, theo như lời ô. Trần thế Minh đã trình bày trước Hội Đồng Đô Thành trong phiên họp khai mạc khóa thường lệ tháng 8, ngày 9-8-65 vừa qua, đây là một vụ án Phan quang Đán thứ 2 đã được tái diễn tại đất thủ đô này ? Nhưng theo thiển ý chúng tôi, dù không những thế, mà vụ án Trần thế Minh còn có tính cách coi thường dư luận quần chúng và trắng trợn hơn nhiều vì trong vụ án Phan Quang Đán. Ngô đình Nhu đã ngụy tạo bằng những bằng cớ cụ thể, có Thừa phát lại vì bằng rằng Ứng cử dân biểu nhiệm kỳ 2 Phan quang Đán đã vi phạm luật lệ bầu cử để có lý do pháp lý buộc Tòa án hủy bỏ sự đắc cử với đa số thăm nhất đô thành của ông Phan quang Đán ?

Và theo lời đề nghị của Ủy Ban Kiểm soát và Khiếu nại,của Hội đồng Đô thành, đa số các nghị sĩ đã biểu quyết tán đồng hai ý kiến sau đây

1) Hội Đồng Đô Thành không nên xem vụ án Trần thế Minh là một trường hợp cá nhân của một bạn đồng viện mà là một trường hợp điển hình mà Pháp Đình Hành Chánh đã công khai xâm phạm vào quyền đại diện dân cử của toàn thể Hội Đồng Đô Thành chúng ta. Hơn nữa, suy rộng ra, đây là một trường hợp của một công dân vô tội bị Pháp Đình Hành Chánh ngang nhiên tước bỏ công quyền và trắng trợn phủ nhận sự phát biểu ý kiến hợp lệ của 52.296 cử tri Quận V nói riêng và của nhân dân Đô thành nói chung.

2) Hội Đồng Đô thành đồng thanh biểu quyết ủy nhiệm ô. Chủ tịch Văn Phòng Thường Trực làm bản khoảng nghị đệ lên Trung Tướng Chủ tịch Ủy ban Lãnh Đạo Quốc Gia, yêu cầu ra lệnh hủy bỏ Bản án thả nhân tâm nói trên để chứng tỏ các nhà Lãnh Đạo Quốc Gia luôn luôn tôn trọng quyền dân và để Ô. Trần thế Minh có thể tiếp tục phục vụ hàn dân trong nhiệm vụ dân cử mà đồng bào cử tri Quận V đã tín nhiệm và riêng dành cho ông trong ngày bầu cử tự do và dân chủ 30-5-65,trong khi chờ đợi Chánh phủ giao cho một Tòa Án khác gồm những thành phần Pháp quan khác xét xử chung thẩm lại vụ án Trần thế Minh.

Tới 20 giờ, buổi họp của Hội đồng Đô thành chấm dứt.

E TIẾP THEO TRANG 3

Bội Tinh. Anh Dương Thái dù bị thương đã chiến đấu rất anh dũng trong cuộc tuần tiễu ở Cà Mau, khiến địch phải rút lui.

F TIẾP THEO TRANG 3

thanh niên khả nghi đi lảng vảng gần bót liền chận lại hỏi.

Thanh niên này liền bỏ chạy. Cuộc rượt bắt diễn ra sôi nổi từ bến Nguyễn văn Thành tới đường Bình Tiên Cảnh sát nổ súng, bắn trúng thanh niên nọ từ lưng xuyên qua bụng, té nằm trên vũng máu có 4 người bị lạc đạn bị thương. Được biết thanh niên bị trúng đạn tình nghi là kẻ phá hoại tên là Nguyễn văn E. 25 tuổi thọ hồ nhà ở đường Phú Thọ Hòa. Còn 4 người bị thương tên là Trần thị Dư 52 tuổi, Đoàn thị Kim 60 tuổi, Lê thị Sáu 56 tuổi và Phan ngọc Vân 35 tuổi. Cả 5 người được chở vào bịnh viện điều trị.

(SS)

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Nhắn tin con : Lân
TOẢN và NGUYÊN cho hay gặp con. Đồng ý việc con làm. Có chỗ Trực thuộc Huấn luyện viên, đang cần, con về ngay. Lương trên 5.000đ Hãy cho địa chỉ gấp. Các bác và cả nhà đều mong. Cậu Mợ.

Tìm con
THU THỦY về gặp má đau nặng. Ai chứa nó phải chịu trách nhiệm. Má của 2 con QUỲNH HOA 285 Trương minh Ký Saigon

NHÀ

Phố lầu - Villa
2 phố lầu khít vách (như villa) mặt tiền vùng Đakao 149m2 và Phan đình Phùng Bàn Cờ. Villa 435m2 vùng Yên Đỗ. Đoàn thị Điểm giao trống và Villa lầu Đakao (Mỹ thuê) do MYKIM 8 Ngô tùng Châu Saigon ĐT/23.989 (Sanh Lợi Bảo đảm).

Đi xa sang lại cửa hàng nơi thị tứ ở ngã tư đường đang đông khách. Hỏi 150/37 Võ Tánh Saigon từ 19 giờ 30 đến 21 giờ.

Cần mua một biệt thự luôn đất 600 đến 1000 thước. Vùng 1. Cũ mới lầu trệt được. Xin hỏi nơi 218 Phan đình Phùng Saigon.

Cần mướn 1 gian nhà hay 1 căn phòng rộng rãi ở vùng Tân Định, Dakao, Gia Định. Viết thư về số 474/18 Ng. tri Phương, Cholon. Cho biết kích thước, địa điểm và điều kiện mướn nhà.

Bán Vườn Xoài và Dừa 20.400th/v. dựa sông có nhà mát đủ tiện nghi,đường Cầu Kinh giá 3.000.000đ. Bốn (4) căn phố trệt tại Đinh Tiên Hoàng giá 550.000đ. 1 sở đất thổ cư ba mặt đường Cholon 3.000th/v giá mỗi thước 750đ. Hỏi : Công Ty « COAGECO » 35B Bến Chương Dương Saigon.

Cho Mỹ kiều thuê
Phố Lầu, 6 phòng đủ tiện nghi, khu yên tĩnh. Hỏi 81 Lê Quốc Hưng Khánh Hội.

Villa bán gấp 1 trệt 4 phòng giao trống Hỏi 282 Công Quỳnh.

Thuê hoặc sang gấp
Một căn nhà có đèn nước, có chỗ để xe càng tốt. Trong châu thành Saigon hay vùng Đakao. Hỏi ông Hồ rạp hát Đakao.

Nhà bán Phố lầu thương mãi gần ngã tư Bà Hạt số 219 Triệu Đà Chợ Nguyễn Tri Phương.

Cho thuê Phòng mặt tiền, tiện mở phòng mạch. Mời bác sĩ đã ghé thương lượng trở lại nói chuyện. 50 Nguyễn bỉnh Khiêm.

Cần tìm 1 Pharmacie tại Đô Thành muốn nhượng lại. Thơ và điều kiện cho Lý công Kiệt Hộp Thơ 286

Tốt nhất Saigon
Là đất chợ Phú Thọ (vườn Cao Su cũ), đất cát, không sình, có thể xây lầu 5, 10 tầng. Có đất cất phố buôn bán, cất cinema. Đại Lưu Gia Bulding. Còn vài lô rất tốt và rẻ. hỏi gấp ông Nguơn 106 Nguyễn Huệ lầu 1 Saigon (Cinéma Rex ngó qua). Đ.T. 23.387.

Biệt thự 12 phòng, vùng Chợ lớn bán giá 1.800.000đ. Hỏi 104 đường Công Lý Saigon.

Nhà bán 4m x 30m, sân xe, sau lầu đúc, tiện nghi, gần chợ, trường học. 339/8 Trương minh Giảng Saigon.

SANG phố lầu đúc 4 x 6m Cholon đủ tiện nghi, yên tĩnh 70.000đ. luôn đồ đạc. Tiền nhà 1 tháng 2.000đ. Hỏi ông Đình 730 Phan thanh Giản từ 9g — 12g. Đ.T. 22.939.

Bán 2 căn liên trệt ngói điện, cấn 60m2 giá 65.000 và 45 ngàn đồng. Nơi ấp Đông Ba Phú nhuận gần tòa Gia Định, đường nhỏ. Hỏi Bà Hai 7 Nguyễn minh Chiêu Phú Nhuận.

CẦN NGƯỜI

Cần gấp nhiều thợ thêu tay khéo. Hỏi bà Lang 277 Phan đình Phùng Saigon.

Cần 1 Cô thâu ngân có bảo đảm làm việc hãng. Hỏi số 16 Nhiêu Tâm, chợ Hòa Bình Cholon.

Cần Thơ ký đánh máy rất thạo Anh ngữ. Tập sự xin miễn Thơ cho P.O. BOX số N-16 Saigon.

Bar Chiêu - Anh
291A đường Lê thái Tổ Vĩnh-Long
Cần dùng nhiều cô chiêu đãi viên trẻ, đẹp biết chút ít Anh văn, Lương hậu (bao ăn và ở) liên lạc 250 bis Trần hoàng Quân (Nhân Vị cũ) Cholon — tại Bar Chiêu Anh Vĩnh Long.

Cần nhiều thợ may lành lành nghề, lương cao. Hỏi tại 283A Hai bà Trưng, SG.

Cần gấp 1 thợ chuyên môn nấu phở kinh nghiệm.Lương hậu. Hỏi 24 Quốc Lộ 13 Bình Dương.

Cần gấp nhiều thợ máy, quá tuổi quân dịch. Hạnh kiểm tốt, không đủ điều kiện xin miễn đến. Hãng An - Toàn - Lợi 70/1 Bến Dương Công Trừng Phú Thọ (cạnh Trường đua).

Cần gấp 1 người bếp dân bà biết nấu món Tây. Lương hậu. 2E Đoàn công Bửu (Nguyễn đình Chiểu quẹo vô) 3 đến 5 giờ chiều.

Quán Mỹ Duyên
453 Trần Hưng Đạo Saigon. Cần gấp 4 cô Chiêu đãi viên lương hậu.

Cần Cô đỡ phụ. Hỏi 89 Võ Tánh Phú Nhuận.

Cần 1 bà đỡ lớn tuổi và 1 nữ lao công làm trong nhà bảo sanh. 445 Lê văn Duyệt

Cần mướn một Tài xế đứng tuổi Hỏi 35 Cao Thắng từ 8 đến 9 giờ tối.

Cần Nhiều thợ may rành nghề đồ em trai bỏ sỉ giá công cao hỏi 220/33C Trương minh Giảng Saigon. Khu Tân mỹ Giang.

Cần 1 nữ thư ký đánh máy nói và viết giỏi Anh văn làm việc tại Saigon, lương hậu, xin hỏi 541/2A Nguyễn tri Phương vào các giờ làm việc (hạnh kiểm không tốt xin đừng lại). Điện thoại 37.832.

Giáo sư cử nhân giáo khoa triết học, ngoài tuổi động viên, Nhận công tác với tư thục, có thể đi tỉnh. Thơ cho NG-V-ANH C/o 679 Phan thanh Giản Saigon.

Cần 1 cô giáo dạy tại tư gia từ 3è trở xuống (chương trình Pháp). Mỗi ngày dạy từ 19g đến 20g30 ; Hỏi 590A Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần gấp 1 tài xế xe vận tải nặng. Hỏi 1994/3 đường Vạn Kiếp Giađịnh.

Cần 2 cô đỡ phụ tuổi 25 đến 40 tuổi. Có kinh nghiệm. Hỏi 12/5 Lý thường Kiệt Hóc môn Giađịnh. Tập sự miễn đến.

Cần gấp thợ đồng, thợ may thợ sơn, thợ điện trả lương cao.Xin hỏi hãng Amtraco 504, Trịnh minh Thế Khánh Hội Saigon.

Thợ máy Cần gấp 2 thợ máy giỏi ngoài tuổi quân dịch để theo Tàu biển đi miền Trung, lương hậu. Du nơi : 461 Lê Đại Hành Cholon chỉ dẫn đến nhà Viễn Đông.

Cần gấp 1 người thợ giặt. Hỏi số 8 đường Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè.

Cần gấp gia đình ít người cần người nấu ăn làm công việc nhà tối về, lương hậu. Hỏi 277/8 Trần Hưng Đạo Saigon.

Cần Thơ ký biết làm sổ, biết Pháp hay Anh. Khỏi tuổi quân dịch Hỏi 125 Ngô Nhân Tịnh Cholon.

Cần 1 tài xế phụ gái nhà xe số 201 đại lộ Nguyễn Tri Phương Cholon An Đông

HỌC

Sách TOÁN HỌC, Đệ 6, Đệ 4 mới nhất, đầy đủ nhất và hợp trình độ nhất của Bùi Hữu Đợt.

TRƯỜNG HÀM THỤ VĂN HÀO
Chuyên gửi bài học đến tận nhà
119 Võ Tánh Saigon
Hộp Thư 808
Theo đúng chương trình Bộ VH 1965-1966. Khai giảng ngày 1-9 và 15-9
Chuyên dạy Đệ I C, II C, II A, II B. Biên thư về xin tập sách nhỏ của Trường.

LỚP DẠY LÀM CƠM TÂY
và các thứ bánh. Thực hành ngay. Có lớp nấu cỗ Bắc và cỗ Tàu học phí nhẹ. Hỏi Bà Lộc 44 Lê Lợi Saigon. Đ.T. 22.606.

Mỹ dạy Đàm Thoại
Giáo sư Noel-w-Dion (Mỹ) và G.S. Samuel M. Garlick (Mỹ) chuyên môn dạy Đàm Thoại (từng nhóm ít người) về Xã Giao, Buôn Bán. Từ vỡ lòng « chưa biết gì nào » cho đến Nói Giỏi « cần trau dồi » tại số 980 Trần hưng Đạo Chợlớn.

Ai cũng biết Đánh Máy Chữ
Kết quả chắc chắn chỉ tới trường THỦ - KHOA 237 Nguyễn tri Phương (ngay Ngã Sáu Cholon) THỦ-ĐÔ 355 Trần hưng Đạo Saigon (ngang Sở Cứu Hỏa). THỦ LONG 1005 Trần hưng Đạo (Rạp Oscar ngó qua) HANOI 370-A Trương minh Giảng (Ngã Ba đèn màu) vì tổ chức đại quy mô, phương pháp giản dị, chỉ dẫn hay, toán máy mới, mặt chữ duy nhất, bài vở đặc biệt thi sở Mỹ, Q.G.T.M. Học phí hạ, có lớp cấp tốc đi làm ngay. Nhận học viên mỗi ngày.

Học cắt may
NÊN NHỚ
«ELITE»
371 đại lộ Trần hưng Đạo **371** (ngang sở Chữa lửa) Saigon.
— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC—ÂU PHỤC PHỤ NỮ
— Đủ mọi trình độ SƠ CẤP — BỔ TÚC
— Giáo sư kinh nghiệm tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường CẮT danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS. Có lớp Ngày và Tối.

Sinh viên khoa học, cựu J.J Rousseau có Bac II mention Assez Bien nhận kèm học sinh các trường Lycées. Hỏi hay thư về 190 Phan thanh Giản Saigon.

Muốn làm 1) Nữ chiêu đãi viên chỉ học một tháng nói giỏi tiếng Anh được giới thiệu đi làm ngay lương 15.000đ. 2) Đàm thoại và viết Anh văn để làm văn phòng Mỹ lương cao. 3) Dạy nói Pháp văn và dạy cả 4 quyển *Cours de Langue du Bô Văn*. Ghi tên gặp Trương TRẦN HÀN NGA 60/70 Phạm ngũ Lão Saigon trong ngõ lớn ngang chợ Thái Bình.

Đánh máy giỏi
250đ. trọn khóa (có khóa cấp tốc) Dạy kỹ kết quả chắc chắn đã đậu các vào sở Việt — Mỹ Pháp. Đặc biệt chương trình riêng cho máy Việt-Mỹ-Pháp. Ghi tên mỗi ngày tại trường TRẦN HÀN NGA 7 Công Quỳnh cách đại lộ Trần hưng Đạo độ 80m Saigon.

Hàm Thụ
và Tư Thục Hạnh-Nghĩa
42 Nguyễn-văn Thành — Gia định bài gửi tận nhà dạy đủ các lớp : có lớp riêng luyện thi Tú Tài, Trung Tiểu học (thi đậu nhiều).

Dạy tư gia
Sinh viên có BACC II (Philo). Nhiều kinh nghiệm dạy từ 11ème đến 3ème Md. hay dạy Pháp văn thi T.H.Đ.N.C và Tú Tài 1, kết quả chắc chắn. Thư cho Mr. OANH, 35/11/20 đường Phát Diệm Saigon.

Anh - Pháp - Nhựt
Dạy căn bản đàm thoại dù không biết đọc văn chắc chắn nói được trọn khóa 3 tháng. Kết quả bảo đảm Nhận đi dạy tại nhà. Hỏi 82/3 Yên Đỗ Tân Định.

Tìm chỗ Kèm trẻ Tiểu học Pháp, Việt. Hoặc công tác với tư thục, làm văn phòng, Giám thị, hay dạy Luyện thi Đệ 7, T.L.H. 7-6 (thành thạo). Hoặc bất cứ việc gì khác có thể góp vốn 100.000đ. Do Nam và Nữ Giáo viên trường công (Saigon) 31 tuổi. đảng hoàng, lịch sự. Thư về Hộp Thư 695 Saigon.

Anh Mỹ cấp tốc
Do một nhóm Giáo sư Việt Anh Mỹ đảm nhiệm. Có lớp sáng, chiều, tối. Có máy ghi âm luyện giọng Let's learn English, Direct Method, Precice Your English đều có thâu vào băng nhựa để phát thanh cho học viên nghe. Xin hỏi Cộng Hòa English School 154 đại lộ Cộng Hòa Saigon.

Luyện thi từng nhóm Toán Lý Hóa Tú Tài II - A. B. Giáo sư Hồ đắc Trọng Cử nhân khoa học 343 Trương minh Giảng Saigon (trên lầu)

Anh văn đặc biệt
Do chính Giáo Sư Anh — Mỹ — Việt Cử nhân Master of Arts dạy bảo đảm nói, viết giỏi trong thời gian ngắn **1-9-65** mở nhiều lớp mới. *Sơ cấp Đàm thoại* (dành cho người chưa biết Anh ngữ mà muốn học nói ngay, tránh lý thuyết lòng dong) có dạy đủ loại sách *English for today I, II v.v...* và Đàm thoại Trung, Cao cấp. Xin hỏi thời khóa biểu gặp tại Trung học « TÂN THANH » số 196, Trần quang Khải, Tân Định (chiều từ 5 giờ đến 9 giờ tối).

linh tinh

Kỹ Nghệ Lạnh
LÊ THÁI
283A Hai Bà Trưng Saigon. Điện Thoại 23.486. SỬA CHỮA — CHO THUÊ—MUA BÁN CÁC LOẠI.
TỦ LẠNH – MÁY LẠNH
Chuyên viên kinh nghiệm tốt nghiệp tại Pháp lãnh nhiệm CÔNG VIỆC TẬN TÂM
Cần mua máy lạnh — tủ lạnh.

ÍT TỐN TIỀN
Với loại Radio thường sửa thành Hi Fi hay Stereo gắn vào Meuble chưng Salon bảo đảm như máy ngoại quốc. PHẤN RADIO 72 Nguyễn Công Trứ Saigon (Lefèbvre cũ) sau Ngân Hàng Quốc Gia V.N.

IN RONEO
Xin mời Quý vị lại **LỬA HỒNG** nơi được nhiều quý vị tín nhiệm Máy in tối tân, tự động — Đa tự viện lỗi lạc, nhiều năm kinh nghiệm. Công việc mau lẹ đúng hẹn. **Chụp Photo—copie** 216 Hai bà Trưng Tân định SG (gần ngã tư Hiền vương—Hai Bà Trưng)

In Thiệp Cưới
ĐẸP
NGỌC HƯNG
172 LÊ VĂN DUYỆT SAIGON
MỌI TÔN-GIÁO.
CÓ KIỂU THIỆP KHÁC NHAU

Bánh Trung Thu
Thọ - Tháp
159 Gia Long — Saigon
Chuyên môn : Bánh nướng, bánh dẻo, xu xê, bánh cốm, mứt sen, mứt bí và các thứ kẹo.
Đặc biệt về cưới hỏi : Cho mượn xe, không tính tiền thuê quả và người đội.

Richard Anthony,
nhiều kiểu, King's Records, 55 Nguyễn Huệ

Xe mới về
Máy hút khoa học tối tân, ống hút trên 100th. Chúng tôi cam đoan trong 24 giờ đáp ứng nhu cầu cấp bách.
SỞ VỆ SINH TƯ
180A Lê Quang Định Giađịnh

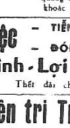
Cicatrex làm lành da,khỏi cơ sẹo. Da chân mềm,không thành chai có bán tại nhà thuốc tây (Beta).

Cần mua hoặc mướn 1 máy điện cỡ 30 đến 50Kva. Xin hỏi 123 Lê Lợi Đ.T. 25417.

Bệnh ngoài da
Thưa toàn thể đồng bào
Tôi là LÊ VĂN HUỆ vì trời đã định cho tôi sống được lâu dài để cứu nhân loại, từ nay trở đi dòng bảo không còn bệnh ngoài da nữa.
Xin hứa danh dự với đồng bào. 43C đường Kỳ Đồng trước nhà thờ Chúa Cứu Thế Saigon (cách Bệnh viện Bình Dân 500 th.)
Giờ làm việc
Sáng 8g đến 12g. Chiều 12g đến 6g.

NHÀ LÀM NỆM **Liên - Sơn**
352, Đ.L. Hồng Thập Tự Saigon Đ.T. 24.594, trên 20 năm chuyên nghiệp sản xuất nệm gọn và bán các loại nệm cao su mousse đủ các hiệu danh tiếng. Rất được tín nhiệm của quí vị khách hàng trong và ngoài nước. Có xe giao đến tận nhà và chuyên giao khắp nơi.

Coi Tay Coi số mạng
TƯƠNG LAI

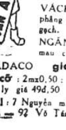


Nhà Tướng số lão thành
KHÁNH SƠN
184/7 Yên Đỗ (30 năm trước ở Hà Nội đã coi Toàn Quyền Pasquier và cựu Hoàng Bảo Đại (khỏi cần quảng cáo rườm rà và khoác lác.

Tiệc — TIỄN ĐƯA — ĐÓN TIẾP
Bình - Lợi - Quán
Thết đãi chu đáo

Tiên tri Trí Nhân
129, Đề Thám — SAIGON
Đời là cánh rừng rậm,
Người là khách lạc lõng bơ vơ ?...
Công thành danh toại. Được của hoạnh tài đều là có số mạng cả khi đến TIÊN TRI TRÍ NHÂN sẽ được thấu triệt rành mạch.
Cắt phiếu này đến tiên tri TRÍ NHÂN xem dùm 10 điều cá tánh dĩ vãng khỏi tốn tiền.

Khoa Học Tiến Bộ
TỰ LÀM LẤY NHÀ BẰNG VÁN ÉP TÂY ĐỨC



RẺ, tốt, dễ cưa dễ đóng.
KHÔNG mối mọt, co rút, bắt lửa.
Tiện lợi lắm :
TRẦN NHÀ rẻ gấp đôi mà mát gấp 10 lần carton, ván gỗ.
VÁCH TƯỜNG phẳng đẹp như tường gạch.
NGĂN PHÒNG mau chóng, dở cộng.
VADACO **giá thật rẻ !**
tấm cỡ : 2mx0,50 : 1m2 dầy 10 ly và 15 ly giá 49đ,50
HỎI : 7 Nguyễn minh Chiếu-Phú Nhuận — 92 Võ Tánh Saigon.

Cần mua DA CÁ SẤU, KỲ ĐÀ
Da Cá Sấu muối 7.000 đến 11.000đ mỗi thước. Da Kỳ Đà muối và khô 150 đến 350đ mỗi con. Xin liên lạc Hãng VINADA 97 - 99, Tôn thất Đạm, Saigon. Đ.T. 22.732. 383 - 391, Bến Phú Lâm Cholon. Đ.T. 36.041.

TƯỚNG SỐ **Thanh Nhàn**
Tình, Tài, Danh, Mạng, Tai nạn.
Được của bất ngờ đều có số mạng cả. Những bạn phải đến nhà
Tướng số THANH NHÀN
Xem tướng coi tay thời vận 50đ. 123 Bùi Viện Saigon

ẢNH MỘ BIA
Bảo đảm vĩnh viễn. Ảnh màu trên dĩa. Sao lại các giấy tờ giao liền. chụp ảnh 20 phút FOTOCOLOR 74 Pasteur Saigon gần cine HồngBàng

Để tránh tai nạn
và xe được bền, hãy sửa ngay đồng hồ tốc lực để kiểm soát tốc độ và thời kỳ thay dầu mỡ, nơi **BA BẢO** nhà chuyên môn duy nhất được cấp bằng Bộ Công-Chánh và chứng chỉ của các cơ xưởng lớn ở Đô Thành. Tại 14 Phố Vòng trong chợ An Đông vô cửa chợ cạn góc mặt.

Giới thiệu
Em tôi TRẦN THỊ THÉP mắc bệnh lao ruột. May nhờ Thầy NGUYỄN VĂN BẢNH ở 14/4 Tân Phước Khánh Bình Dương chữa hết bệnh.
Xin chân thành cám tạ và giới thiệu cùng các bạc.
TRẦN THỊ TÀI
377 Petrus Ký Cholon

Chuyên môn bao giờ cũng hơn
Thiệp cưới đẹp, mới, lạ, giá rẻ, Mau lẹ.
Đức Tín Nhiều kiểu chữ viết tuyệt đẹp *Danh Thiếp* mỹ thuật. Nhận in Kinh, Sách, Nhạc. Nhà in ĐỨC-TÍN 118 Pasteur, Saigon (Ngang Bộ Công Chánh).

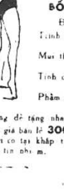
Ho lao, thận suy, tim lớn, đau bao tử, tử cung, máu huyết thai sản, phong thấp, gan, lâu ngày Mời lại nhà thuốc.
Kim Khuê
300 Hai bà Trưng và 3 Tổng đốc Phương Chợlớn Đông y sỹ coi mạch tình vi điều trị mau lành K.N. 1010 30-9-64

Mua ở đâu được
Đồ nữ trang và vàng là tốt mà giá hạ ? Bán ở đâu được giá cao ? Xin mời ngay lại tiệm vàng Ng. THẾ TÀI 190 Lê Thánh Tôn Saigon, trước cửa có 4 cọp vàng.

Bán Frigidaire DIMA Pháp Automatic còn tốt 7.000đ Salon Nylon bàn Formica 1200đ. Hỏi 27/12bis Bà Lê Chân Tân Định.

Dư dùng Máy Giặt Vật tự động, ghế xếp bằng nhôm và Plastic, máy chiếu phim miếng Slide projector, máy đánh chữ Đức, máy hút bụi, Radio General Electric và đồng hồ, Radio Zenith, lò làm bánh nướng thịt, máy chụp hình Đức, Mỹ Lò Gaz ba bếp và quạy gà kiểu Pháp, bán rẻ máy tàu Scott Hord Bord. 87 Trần khát Chân, Tânđịnh.

NƯỚC HOA XỊT
LOẠI MỚI



Quý bạn hãy kiếm cho được hiệu
NƯỚC HOA
IMMORTEL
xịt loại mới ngoài hộp có in hình
BỐN CÔ ĐẦM
ĐẶC TÍNH
Tính bày — Sang trọng
Mùi thơm — Quý phái
Tính chất — Thơm lâu
Phẩm chất : — Đắt tiền
Dùng để tặng nhau thật quý, thật đẹp giá bán lẻ **300đ.00** một chai Mời có tại khắp tiệm Nước Hoa lớn tín nhiệm.

Bán Conditionneur d'air — Frigidaire Huê Kỳ — Magnetophone — Đức và Nhựt Hỏi ông Tăng. Đ.T. 22.257 - 22677

Tủ hàng Vàng và Radio diện bảo. Hỏi 311/16 Phan đình Phùng Saigon.

Cần bán giá rẻ
1 máy Offset và 2 máy typo 65x100 còn mới tinh hảo. Hỏi 24 Trần Khát Chân Saigon.

Muốn bán 2 máy in 65x100 còn mới, 1 máy cắt giấy hiệu Nhựt khổ 1m30. 1 máy phát điện hiệu H.S.A. 35kva, còn mới, chưa dùng Hỏi 92 94 Gia Long — Saigon Đ.T. 22.578.

Bình chữa lửa
« STOPFIRE » Hiệu Diệt Hỏa nhãn hiệu « SƯ TỬ » cầu chứng tại tòa ngày 5-3-56 số 2799. Bán và Sạc bình « MOUSSE » và « CO 2 » 99/A Bùi thị Xuân Saigon

Bán rẻ đặc biệt :
1 lô vải Plastic nhiều màu — để may áo mưa, làm thảm trải bàn hay các vật dụng khác. Xin thương lượng với 193 Trần hưng Đạo Saigon Đ.T. 21.424 — 23.365

Phở LONG BIÊN 520 Trương minh Giảng cần mướn 1 người chạy bàn thạo việc

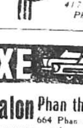
KHIÊU VŨ

Khiêu Vũ
Đệ Nhất danh tiếng Saigon Boston Anglais — Valse — Tango Cần gấp 4 cô khiêu vũ khá. 99A Bùi thị Xuân Saigon

Jim-Lê Vũ đường
151 Trần quý Cáp Saigon Giáo sư kỳ cựu đứng dắn và danh tiếng nhất Thủ đô. G.S JIM LÊ nguyên giám đốc trường FANTASIO cùng các bạn Ngọc Bích, Ngọc Sương, Vân Cảnh sẽ tận tâm chỉ dẫn giúp các bạn những bước chân bảo và mấy vũ điệu mới nhất, bằng những phương pháp giản dị, chóng biết, dễ hiểu và rất mau thành công. Có lớp Sáng, Trưa, Chiều, Tối.

Dạy Khiêu vũ
Nhiều bước mới lịch sự ba bướm và hợp thời. Dạy bảo đảm. Hỏi : **ĐẮC CHÀ**, 14 Phan-văn-Hùm (lầu 3) ngã sáu Saigon.

Mình ơi !
đêm nay mình hẹn ở đâu?
Ở VICTORIA
VICTORIA là
— Là nơi hẹn hò của những tài tử giai nhân.
— Là nơi giải trí của những người hảo hoa phong nhã.
— Là nơi lý tưởng của những người sành điệu.



Khung cảnh
— Huyền ảo.
— Ấm cúng.
— Sang trọng.
NIGHTCLUB VICTORIA
417 Võ Di Nguy Phú Nhuận

XE

Salon Phan thanh Giản
664 Phan t. Giản S.
CẦN MUA GIÁ CAO NHIỀU
VESPA - LAMBRETTA
1) Mua trả tiền ngay. Khỏi gởi nhận mua xe đã cầm sang tên do Salon đảm nhiệm chu đáo.
2) Gởi bán được mượn tiền trước 60o/o. Đổi xe với điều kiện dễ dãi.
Quý khách cần bán xe gấp được giá hãy viếng **SALON PHAN THANH GIẢN** chắc chắn hài lòng
Có nhiều xe trưng bán tại Salon.

Bán gấp 1 bộ đồ rửa xe và dầu mỡ xe hơi hiệu Lincoln (Hoa Kỳ). Bảo đảm còn tốt. Giá phải chăng. Tại 172 — 174, Ký Con Saigon.

Bán xe bán xe Peugeot 203 du lịch hỏi số : 512 Trương minh Giảng, Saigon.

Bán 3 Taxi 4 CV. Hỏi 58 xa lộ cách cầu Phan thanh Giản 500m bên trái.

Préfeet NBP (thật tốt). P 203. BJ thiệt. NBC. Nash Wagon (1956) R. 4 E.B. ID 19 E A Floride EB Salon 415 Trần quí Cáp (Saigon).

Bán 2 C.V Berline đã làm cọp sau và kính gió hoàn hảo ít đi. Hỏi 104 đường Công Lý Saigon.

Bán Peugeot 203 Familiale NBO Standar Deluxe NBM 243 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 1 xe gắn máy hiệu Puch còn tốt. Hỏi 38 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Bán xe Zephir đời NBV. Hỏi 17 bis Nguyễn thái Học Saigon.

Taxi bán Dauphine Hỏi 48/14 Phát Diệm Sa gon

Bán xe Thames đời NCC tại 978 Trần hưng Đạo, Cholon trong giờ làm việc. Hỏi ông Thân (miễn trung gian).

Salon XUÂN QUANG 356 Phan Thanh Giản Sẽ MUA. BÁN. ĐỔI nhận gởi các loại xe AUTO.Scooter cũ mới, nơi tập trung các loại xe để quý vị chọn lựa. Huê hồng nhẹ.

Bán Renault R.4. EB 1963. Hỏi 303 Lê quang Định, Gia Định ngang ông Thầy [illegible] lành (miễn trung gian)

Bán Taxi Dauphine EB 9 toàn hảo chỉ lái với xe 7 giờ — 9 giờ tại 220/33C Trương minh Giảng Saigon khu Tân Mỹ Giang

Bán 1 xe Vespa EB số 9 và 1 xe EC số 7. Tại số 12 Huỳnh thúc Kháng Saigon

Bán Peugeot 203 Berline Máy mới. Vỏ nệm hoàn toàn tốt. 194 Lý thái Tổ Saigon

Bán Vespa, Lambretta, Goebel, Ischia, Mobylette Solex v.v... ông — bà để chọn lựa do SALON VESPA PHÚ LÂM 381 đường Lục Tỉnh (mặt chợ Phú Lâm). Salon cần mua cao giá đủ loại xe. Chủ nhân kính mời

Vị SANG PHÁP bán gấp C[illegible] đạp. Hỏi số 66 đường Nguyễn Hữu Thoại Thị Nghè Gia định

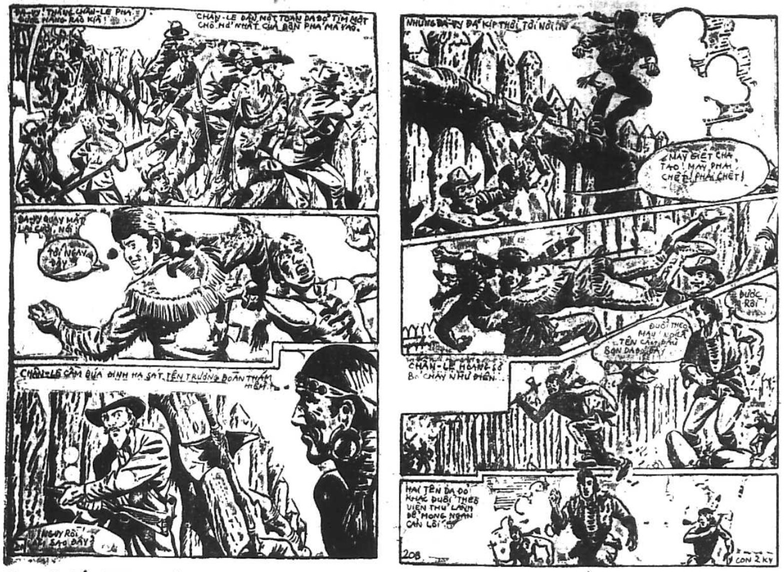
BÁN XE
Vespa-Lambretta ở đâu ?
Xin quý vị mang ngay lại
SAIGON SALON
số 264 Hồng Thập Tự SAIGON Thế nào cũng bán xong trong 5 phút Xe từ 10.000đ tới 50.000đ. Mua trả tiền ngay. khỏi gởi. nhận mua những xe đã cầm thế. Vấn đề sang tên xe do Salon đảm nhiệm.

Salon Việt Nam
MUA – BÁN – ĐỔI XE HƠI SCOOTERS
Mua. Bán đủ các hiệu xe hơi Nhận xe gởi bán Huê Hồng hạ nhất. Săn sóc kỹ lưỡng. BÁN MAU
Quý Ngài muốn MUA hay BÁN xe mau chóng xin đến.
115 TRẦN QUANG KHẢI TÂN ĐỊNH — SAIGON
Phòng trưng bày xe lớn nhứt Thủ Đô

SALON Cần mua nhiều xe VESPA và LAMBRETTA cũ, mới giá cao.

Salon Trg. minh Giảng
574 Trương Minh Giảng **574**
Cần mua giá cao VESPA LAMBRETTA và các loại xe gắn máy (kể cả xe đã cầm ở tiệm).
— Quý khách muốn mua, bán, gửi xe mau lẹ, xin mời viếng Salon Trương minh Giảng chắc chắn sẽ hài lòng.
— Có nhiều xe trưng bày tại Salon, Bổn hiệu đảm nhiệm việc sang tên.

ĐA-VY, SỨ GIẢ HÒA BÌNH



Các em tìm hiểu Phi-Châu huyền bí hãy truyện « TÁC GIĂNG CHÚA TỂ RỪNG XANH »

LẠC ĐỘNG MA DƠI

THÔNG-THÁI kể

Tác Giăng nhận xét thấy hai chấm sáng hồng đỏ đầu tiên, chàng liền tiến lại gần để xem. Tác Giăng đã có kinh nghiệm vụ chiếc tượng đá tạc hình con chim ưng, nên chàng đoán nơi con rắn bằng đá xanh này hẳn phải là đầu mối của một cơ quan bí mật. Bởi vậy Tác Giăng không vội sờ chân mò tay vào con rắn để thử vận mò. Trong lúc Tác Giăng còn đang ngắm nhìn, thì bỗng nhiên con rắn xanh quấn ở cổ chàng bỗng tung mình ra khỏi cổ và quấn lấy con rắn xanh bằng đá kia. Tác Giăng chợt nhận ra một điều ; mặc dầu bằng đá, nhưng con rắn đá này trông y hệt con rắn xanh mà chàng đã cứu. Con rắn xanh liền quấn vào mình con rắn đá và bò lên trên đầu. Tác Giăng nhìn theo và chàng chợt thấy con rắn xanh chui tọt vào miệng con rắn đá...

Tác Giăng đứng lên chiếc bệ, chàng nghểnh cổ nhìn vào miệng con rắn đá — con rắn đá đó tạc khá lớn — thấy có một lỗ hổng chừng bằng miệng chiếc ly uống nước. Chàng đoán có lẽ trước kia con rắn xanh này ở dưới hầm, nó đi lạc lên trên cán thạch thất kia và bị mụ già áo trắng bắt để luyện thuốc. Nay Tác Giăng đem nó xuống hầm tức là đưa nó về chỗ cũ, thì nó vội đi ngay.

Tác Giăng nhìn một hồi, rồi chàng dùng hai tay đẩy chiếc bệ đá có con rắn đá sang một bên, vì chàng tin chắc bên dưới thế nào cũng là một lối đi khác nữa, chứ chẳng có lẽ gì mà căn hầm đến đây là tắc tị. Tác Giăng đẩy mạnh, bỗng có tiếng rè rè. Chàng càng yên chí và ra công đẩy, nhưng chàng có ngờ đâu là chiếc bệ đá càng chuyển lệch đi bao nhiêu thì ở trên đầu chàng chiếc trần đá lại từ từ đè xuống bấy nhiêu. Nhưng Tác Giăng không trông thấy, một phần căn hầm vì thiếu ánh sáng, một phần chàng còn đang mải chú ý tới việc đẩy chiếc bệ. Đến lúc chiếc bệ lệch sang hẳn một bên để hé ra một lỗ thủng nhỏ, mà người chàng không thể chui xuống được thì khối đá nặng nề ở trên đã tới sát đầu chàng.

Khi tảng đá lớn đó chạm vào đầu Tác Giăng thì chàng dũng sĩ rừng xanh của chúng ta mới nhận ra. Nhưng Tác Giăng vốn quen với những phút hiểm nguy, chàng thấy thế biết ngay mình mở nhầm cơ quan máy móc, liền vội xuống tấn và đưa hai tay lên đỡ lấy tảng đá.

Nói là tảng đá thì còn là hơi nhỏ vì đó là cả một chiếc trần bằng đá, rộng và dài bằng suốt căn hầm, đã do một hệ thống máy móc chuyển động mà từ từ đè xuống. Tác Giăng lên gân tay và chân, các bắp thịt nổi lên cuồn cuộn như dây chão. Tác Giăng dùng hết sức lực mới có thể chống đỡ được chiếc trần đá nặng hàng vạn cân ấy. Chiếc trần đá đè xuống, nhưng gặp sức chống mãnh liệt của Tác Giăng nên nó đành khựng lại. Tiếng rè rè im bặt. Cơ quan đã bị trục trặc vì Tác Giăng đã dùng sức đẩy trả trở lại. Tiếp theo đó có những tiếng rầm rầm phát ra như trời long đất lở. Có lẽ cơ quan đã bị hư hỏng, các bánh xe răng cưa đang chuyển động êm nhẹ nay bị khựng lại bất ngờ liền hư hỏng. Tác Giăng đang cố sức nâng khối trần đá đó, mồ hôi tứa ra như tắm và cơ thể cảm thấy nhọc nhằn khôn tả thì bỗng nhiên khối trần đó dường như thôi không đè xuống nữa. Tác Giăng vẫn chưa tin chàng liền từ từ bớt sức chống đỡ. Thấy không có gì lạ cả, chàng mới dám bỏ tay ra. Tác Giăng quay sang nhìn chiếc bệ thì pho tượng tạc hình con rắn đá biến mất.

Chàng không hiểu chiếc bệ và pho tượng rắn ấy bị cơ quan đẩy vào chỗ nào nên trố mắt lên nhìn. Vừa lúc đó thì từ dưới chiếc lỗ chỗ chiếc bệ che lấp lúc trước — có tiếng rít thật lớn và con rắn xanh của Tác Giăng bỗng phóng mình lên quấn lấy cổ Tác Giăng. Thì ra từ miệng con rắn đá kia có một lỗ thông xuống dưới và con rắn xanh này sau khi bò một vòng trong bụng con rắn đá đã chui xuống dưới hang, và khi thấy hang mở nó liền chạy lên với ân nhân của nó là Tác Giăng vậy.

Tác Giăng thấy mình mẩy con rắn có vẻ ướt ướt, nên chàng đoán dưới đó phải có một con sông ngầm hay là một cái giếng ngầm... Cứ kể ra Tác Giăng đoán cũng không sai là mấy, vì các cơ quan trong căn hầm này đều chuyển động bằng nước... Có lẽ người thời xưa đã nghĩ được cách đào một đường hầm dẫn nước vào trong thung lũng rồi đưa đi khắp các nơi để dùng. Chính nước trong hầm đã là một sức mạnh dùng để chuyển động các máy móc.

Trong lúc Tác Giăng còn đang phân vân suy nghĩ về con rắn ướt đầm nước, thì tự nhiên có tiếng nước chảy ào ào và từ chiếc miệng hầm nhỏ bé đó có nước phun lên. Tác Giăng hốt hoảng chạy lùi ra phía sau mấy bước để tránh. Nước mỗi lúc mỗi dâng lên và chảy khắp căn hầm trên. Nước chảy ào ạt, đẩy các bộ xương khô va tưởng nghe lốc cốc hợp thành những tiếng quái dị. Tác Giăng nghĩ thầm có lẽ cách tốt nhất là chuồn lên trên là hơn, nhưng chàng sắp sửa leo lên thang bỗng nhiên nước thôi không chảy nữa. Chàng mở to mắt nhìn về phía lỗ hầm, thấy có 1 vật bảy nhảy đong chặt lấy miệng lỗ.

Giới Thiệu Sách Mới

Chúng tôi vừa nhận được «Phương Đông» thi phẩm của VĂN-SƠN PHAN-MỸ-TRỰC do chính tác giả gửi tặng.

Thành thật cảm tạ tác giả, và ân cần giới thiệu thi phẩm «Phương Đông» cùng bạn đọc yêu thơ.

CHÍNH - LUẬN

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG

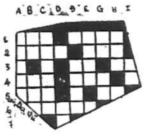
BÁO CHÍNH LUẬN 25-8-65

Mai Bê Bi

Phụ trách : Kiều-D.-Hùng, Tố-Ngọc

Ô chữ

của D.V.



NGANG :

1) Lớn hơn thuyền — Sau tám
2) Đi đôi với ăn — Các thí sinh là là những người đi...
3) Trứng gà — Giẻ — Con này trẻ em rất thích gồm có 3 loại : lửa than, ốc tiêu — Trong sọ có...
4) Bẻ vụn ra — Con chích rất buốt — Lò
5) Dùng để ngồi (viết lộn xộn) — Nở — Không hiền
6) Bỏ G sau là tiếng trống kêu
7) Quả mơ hình thế này.

DỌC :

A) Hình người ta bằng đất
B) Lớn hơn vũng — AET
C) Một bịnh do hút thuốc lá nhiều gây ra
D) Giẻ — Không đói
Đ) Xẹ — Dở ô dô anh giẻ...
E) Người không dữ — G
G) Tiếng cười (viết ngược) — Con vật gáy mỗi sáng
H) Nở tè O — AB...
I) Nhật báo 8 trang 3 dòng mà ta đang xem (viết tắt).

Lời hay, ý đẹp

— *Không có người đàn bà xấu, chỉ có người đàn bà không biết làm cho mình thành quyến rũ đó thôi.*

CHRISTIAN DIOR

Câu đố

của LÊ-THÁI-CHI

*1) Trái gì ăn được nhưng mà
Nghe qua « cứ tưởng » thật là hoảng kinh*
Đó là gì ?

*2) Trái gì to bự thấy ghê
Chẳng ai dám « nuốt » vì to quá chừng*
Đó là gì ?

*3) Bánh nào dùng để chạy ...
Ăn không nổi, mà mẹ dùng chẳng ...*
Đó là gì ?

GIẢI ĐÁP (in ngược) :
1— Trái bom (táo)
2— Trái đồi
3— Bánh xe

Cười

Đồng ý

Chú Thông Thái bảo Bi và Bé

— Chưa bao giờ chú thấy hai cháu đồng ý với nhau một chuyện gì. Sao lạ vậy ?

Bé đáp :

— Không đâu chú ạ. Chúng cháu thường đồng ý với nhau lắm. Chẳng hạn như hôm nay chú cho chúng cháu quả cam, cu Bi muốn ăn một mình và cháu cũng đồng ý là là quả cam đó cháu ăn một mình !

Tò Mò

của YÊN CHÂU

● *Nhà thám hiểm Amudsen đã đặt chân lên Nam cực đầu tiên cùng với 4 người bạn của ông vào ngày 16 tháng 12 năm 1911.*

● *Nước Anh đã bị Đan Mạch cai trị trong vòng 26 năm, từ 1016 đến 1042.*

● *Giống nòi ở tiểu bang Alaska (Mỹ) là một loài ăn thịt người lớn nhất thế giới.*

● *Pho tượng Nữ thần tự do (New York) do chính phủ Pháp tặng để kỷ niệm đệ bách chu niên độc lập của Hoa Kỳ. Tốn tất cả là 800 000 Mỹ kim. Trong đó Hoa Kỳ tốn 350 000 Mỹ kim xây cái bệ để pho tượng.*

Giải đáp ô chữ hôm qua

Tranh đố vui

của CAO THỊ SANH

Hiệp sĩ Zorro giật cương ngựa lại, vì thấy có 1 sự gì khả nghi. Đó là 1 người. Tìm xem hắn đâu ?

GIẢI ĐÁP : *Cái bóng phía sau lưng Zorro chính là người ấy.* (in ngược)

Đọc và cổ động báo Chính Luận

HỘP THƯ

Bài nhận được :

Khờ dại, Nhớ chuyện ngày xưa, Mong tin, Khuyên anh thi hành (Kim Khánh) Nỗi lòng cô dâu phụ, Định hướng, Trọn vẹn, Vĩnh biệt (Vũ dạ Uyên), Tại em đó, Hoài vọng, Tình ca cho em, Khi xa người yêu, Niềm thương gửi một phương trời (Lê xuân Liên).

HO Bổ phế linh đơn Thụy Lâm loại A : Trị : Các chứng ho lâu, nhiều đàm, ho cảm, ho đàm, ho gió, yếu phổi, rang ngực, tự nhiên sút cân.

BẠCH ĐỚI HOÀN THỤY LÂM

TRỊ : Cứng đầu cọn, ngứa cửa mình, ra huyết trắng (các tiệm thuốc Bắc đều có bán).

ĐẠI-MINH TÊ THẤP HOÀN

TRỊ : Hay mỏ mắt, nhức đầu, tê, nhức gân xương co rút, yếu gân xương, mỏi vai, chạy dâu đau đó, phù thủng, sần sùi ngứa lác chảy nước vàng, nhiều đàm, nổi hòn đan lưng, đau bụng, chậm tiêu, sình hơi, hay ợ ứa rải.

Nhà thuốc THỤY LÂM
191 Gia-Long — SAIGON
K.N. số 245 ngày 25-9-63

Đau Bao Tử, Đau Ruột, Đau bụng kinh niên
UỐNG
Dưỡng Tỳ Hoàn
— ÔNG TIÊN —
CẦN CHO NGƯỜI :
ĂN UỐNG KHÔNG TIÊU, NG HƠI, SÌNH RUỘT, Ợ CHUA
Hỏi các tiệm thuốc Hoa-Việt Sàigòn, 228 Lê-thánh-Tôn
Nhà thuốc ÔNG TIÊN Phú Lâm — CHOLON
BYTKN số 951 ngày 10-12-39

CON NÍT Nóng và Ban và ngừa được chứng làm kinh trong lúc nóng cao độ

Cho uống thuốc CHÍ LINH hiệu NHÀNH MAI. Thuốc còn trị các chứng ban, ban đỏ, ban trắng và ngừa được chứng làm kinh. Các hiệu thuốc Bắc có bán. Saigon do Nhành Mai 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tândịnh) K.N. 534 — 20-11-63

Thuốc Ho « BÁC BỬU »
NHÀNH MAI

TRỊ : Ho gió, ho cảm, ho khan tiếng, ho có đàm. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành Mai, 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân Định) K.N. 536 ngày 20-11-64

6 TIẾP THEO TRANG 1

điểm của quĩ đạo lên chừng 16 cây số kế đó những hỏa tiễn khác được khai hỏa để đổi hướng cho phi thuyền bay nghiêng sang phía bắc chừng vài cây số để tiến tới một điểm gặp gỡ với một vệ tinh giả tưởng đang bay trên một quĩ đạo khác với quĩ đạo của phi thuyền Gemini V.

Kỹ thuật nối liền hai phi thuyền trong không gian cần phải được thực hiện hoàn hảo trước khi Hoa Kỳ có thể phóng một phi thuyền có chở người lên mặt trăng.

Hiện nay phi thuyền Gemini-5 đang bay trong vòng quĩ đạo thứ 36, hai phi hành gia Gordon Cooper và Charles Conrad đã được phép tiếp tục chuyến bay trên quĩ đạo ít nhất là một ngày nữa và sẽ hoàn thành ít nhất là 46 vòng quĩ đạo. Vào lúc này có nhiều triển vọng tốt đẹp cho thấy là họ rất có thể hoàn thành được chuyến bay không gian trong 8 ngày như đã dự định từ trước.

Các bác sĩ cho biết sức khỏe của các phi hành gia rất tốt, giọng nói của Conrad đã trở lại bình thường.

7 TIẾP THEO TRANG 1

Ngoài ra phi hành gia Cooper cũng đã thỉnh thoảng quan sát điều được gọi là sức liên hưởng âm điện tử và phần tử Y ông đối với phi thuyền.

Trong một vòng bay trước đó, một cuộc thí nghiệm về trực giác sẽ được thực hiện khi phi thuyền bay ở phía trên tiểu bang Texas hai phi hành gia Cooper và Conrad đã nhìn thấy một thành phố và đặc điểm địa lý tuy nhiên họ đã không nhìn thấy những chỗ được đánh dấu ở gần thành phố, một vùng ở đó đã được đánh dấu bằng 12 phiến đá trắng để cho các phi hành gia nhìn bằng mắt xem có nhận thấy hay không. Lần đầu tiên bay ở phía trên vùng này họ đã không thể nhìn thấy những miếng đá đánh dấu. Hy vọng của các nhà khoa học là xem rằng liệu phi hành gia có nhận định được và phân biệt được giữa những miếng đá trắng và những xe lộ chạy từ thành phố này đi hay không. Tuy nhiên hai phi hành gia đã báo cáo họ đã nhìn thấy một cái dù và trường bay của thành phố, ngoài ra họ còn cho biết là họ đã nhìn thấy trung tâm điều khiển chuyến bay Gemini ở Houston nữa.

Trong một vài vòng bay sau này họ sẽ lại thí nghiệm việc nhận định những phiến đá trắng kể trên.

Trong vòng thứ 26 khi phi thuyền bay ở phía trên Phi Luật Tân một cuộc thí nghiệm chụp hình trận bão Lucy lốc xoáy đang thổi ở vùng đó đã phải bãi bỏ vì những máy bay có nhiệm vụ cất cánh để xem xét trận bão hầu sau này đối chiếu với những tài liệu của phi thuyền chụp được đã không thể cất cánh vì thời tiết quá xấu. Hôm trước phi hành gia Cooper đã cho biết là ông có chụp được hình trận bão này rất rõ ràng.

Trong cuộc họp báo mới nhất ông giám đốc toàn thể chuyến bay tuyên bố rằng tôi không thấy gì có thể ngăn cản chúng ta không cho kéo dài chuyến bay đến hết 8 ngày và đó chính là dấu hiệu lạc quan hiện đang bao trùm chuyến bay Gemini V hiện nay chuyến bay sẽ có thể đạt nhiều kỷ lục về cả bay cao và bay lâu nhất so với bất cứ chuyến bay nào của bất cứ quốc gia nào, từ trước tới nay.

°°°

Hôm chủ nhật, sau khi phi thuyền lên không gian được mươi tiếng đồng hồ và bình phát điện bị trục trặc, các cơ quan thông tin của Pháp và Nga đã hò reo khoái trá coi như chuyến bay đã thất bại. Pháp loan báo rằng phi thuyền Gemini 5 sắp hạ. Nga thì điều «làm chi mà phóng gấp thế !»

4 TIẾP THEO TRANG 1

dưới». Nói về sự tương quan giữa Trẻ Già, TTV lấy thí dụ những Thanh Niên, SV nhảy vào chính quyền để «thử thời vận» điển hình là vụ 2 Thanh niên Trừ Gian ăn hối lộ. TTV chỉ thấy đau lòng mà không ngạc nhiên vì «sự đó mà còn có thể xảy ra nữa và đám trẻ thử thời vận còn ăn tiền một cách vụng về hơn nữa vì họ không có kỹ thuật ăn tiền như đám già : có kế hoạch chu đáo và biết đoàn kết trong việc ăn cũng như chia tiền».

TTV «lấy làm buồn» thấy 2 thanh niên đó đã từ giã thế giới trẻ đi vào thế giới già. TTV cực lực phản đối lời tuyên bố đó và cho rằng nhiều người 6,70 tuổi vẫn chưa già tinh thần vẫn hết sức trẻ, trái lại 2 Thanh niên Trừ gian ở 20,25 tuổi đã đi vào thế giới già. Kết luận TTV cho việc đào tạo cán bộ nhân sự là thiết yếu hơn hết.

Thuyết trình viên sau chót là nữ sinh viên y khoa Lê thị Mai Hương mới ở Paris về thuyết trình về đề tài : «hiện tình SVVN ở Pháp». TTV cho biết hiện nay có 7000 SVVN du học ở Pháp, đa số sống ở Paris. Hiện tại trên đất Pháp có 4 tổ chức SVVN :

— Tổng hội sinh viên Việt Nam (có khuynh hướng Quốc gia)
— Hội Liên hiệp sinh viên Việt Nam (có khuynh hướng thân Cộng)
— Hội sinh viên Quốc gia (có khuynh hướng Quốc gia)
— Hội sinh viên Phật tử.

TTV cho biết hiện nay ở Pháp tràn ngập sách báo, tài liệu tuyên truyền của bọn MTGPMN. Và có tới 2/3 tổng số SV du học tại Pháp đã bị C.S tuyên truyền khuyến dụ mê hoặc. Sở dĩ có tình trạng này vì Tòa Đại sứ VNCH tại Pháp không có hoạt động gì cả ngoài việc theo rõi Sinh Viên để cúp tiền chuyển ngân. S.V. đã bị bỏ rơi. Nam S.V. thì suốt ngày đánh bạc vì chán ngán, còn nữ S.V. thì buồn nản muốn tự tử, có khi ngủ luôn 2, 3 ngày liền không dậy vì «đói không có gì ăn, phải ngủ thay ăn». T.T.V. cho biết có tham gia cuộc tuyệt thực của SV trước tòa đại sứ VNCH tại Paris để yêu cầu tòa đại sứ lưu tâm tới đời sống của SV tại Pháp, cho chuyển ngân theo hối xuất chính thức, «không thì chết đói hết» vì hiện nay SV chuyển ngân theo hối xuất tự do hay chợ đen thì gia đình ở nước nhà phải gởi tới 7.500đ. tiền VN họ mới đủ sống. Theo TTV chính quyền hãy tạo liên lạc giữa SVVN và SV du học tại Pháp để nuôi dưỡng đời sống SV, nếu được như vậy, SVVN ở Pháp sẽ «sẵn sàng trở về nước nhập ngũ chiến đấu».

Sau khi TTV dứt lời, Giáo sư Trần ngọc Ninh đã lên diễn đàn phát biểu như sau :

«Tôi tin ở anh em sinh viên và anh em thanh niên, mặc dầu anh em có thể làm lỡ, nhưng đó là sự làm lỡ do lòng hăng hái, vô tư và thiếu kinh nghiệm mà ra. Từ trước đến nay, chính quyền và nhân dân ít hiểu nhau. Bây giờ, Chính phủ đã tạo ra không khí đối thoại. Chính phủ mong sự chỉ trích chính xác và có tính cách xây dựng».

Ông Tổng Ủy viên tuyên bố tiếp : «Có sự chỉ trích của thanh niên sinh viên là điều may mắn vì như vậy là thanh niên sinh viên đã lao mình vào thời cuộc. Chúng tôi mong sinh viên đoàn kết để giữ sức mạnh và sự trong trắng. Chính quyền còn phải cải tổ, còn phải thanh lọc để làm việc cho tốt, cho lành. Thanh niên sinh viên phải giúp chính phủ làm việc này.

Thanh niên sinh viên cần phải muốn làm, muốn bắt tay vào việc và muốn lấm tay vì việc làm. Thanh niên sinh viên phải có tinh thần độc lập, ý thức vững, lập trường chắc và dám làm. Muốn xây dựng văn hóa, xây dựng xã hội là phải bắt tay vào việc chứ đừng trông cậy vào ai kể cả chính quyền. Chờ đợi thụ động là chúng ta sẽ thối lui».

Bác sĩ Nguyễn tấn Hồng cũng tuyên bố về vấn đề sinh viên và chính quyền như sau :

«Trong sáu tháng làm chính quyền tôi biết rõ giữa sinh viên và chính quyền khó thông cảm nhau, vì hai bên đều có mặc cảm, thành kiến và thiếu thành thật với nhau. Muốn thanh toán vấn đề, hai bên phải tạo không khí đối thoại, phải có tinh thần đoàn kết thông cảm, phải thành thật cởi mở, và đừng quan trọng hóa vấn đề, phải chấp nhận sự hợp tác và dám nhận những hậu quả không tốt đẹp do sự hợp tác sinh ra».

3 TIẾP THEO TRANG 1

tính mạnh để chống Việt cộng. Bài báo này do bác sĩ Richard Kenopa Giám đốc Cơ Quan Xuất Bản của Liên Hiệp ký tên, và ông nói rằng quan điểm của ông được 100.000 hội viên đồng chia sẻ ý kiến.

°°°

Nói tóm lại, về vụ này Cộng sản Bắc Việt đã chỉ căn cứ vào những tin tức bỏ đó do Cộng Sản Nhựt phóng ra mà nói tránh đi là «theo tin Tây Phương» đã tung ra một lời vu cáo hòng gây hoang mang trong dư luận và để đánh bạt dư luận bất lợi do chúng gây nên bởi trận thảm bại của chúng tại Vạn Tường (Quảng Ngãi).

1 TIẾP THEO TRANG 1

bản văn mới nhan đề «nguyên nhân vấn đề Việt Nam» giải thích mục tiêu và chủ đích của Hoa Kỳ tại Việt Nam Cộng Hòa. Trong bài tựa Tổng thống Johnson đã viết rằng cuộc tranh chấp quyết liệt tại Việt Nam lại một lần nữa là cuộc thử thách trong sự tranh đấu lâu dài của nhân loại để tiến tới một đời sống khá hơn và một thế giới hòa bình.

Bản văn 27 trang này đăng tải những bài diễn văn của Tổng thống về vấn đề Việt Nam và những bản phúc trình của ngoại trưởng Dean Rusk và bộ trưởng Quốc Phòng McNamara trước các ủy ban quốc hội. Trong bản văn này cũng có những bức thư của nguyên tổng thống Eisenhower và cố tổng thống Kennedy về vấn đề liên hệ.

Khối L.H.Q. hoạt động

PORT OF SPAIN (Reuter).— Hội nghị Trinidad của các trưởng phái bộ các nước họp hôm qua ở đảo Tobago để thảo luận kỹ về vấn đề Phái bộ phụ trách Hòa bình khối Liên hiệp Anh và chiến cuộc Việt Nam.

Bản công bố chính thức cho biết rằng vấn đề Việt Nam được thảo luận một cách rộng rãi cùng với việc Tân gia Ba tách rời khỏi Liên bang Mã Lai Á.

Hội nghị kín này đặt dưới quyền chủ tọa của Thủ tướng Eric Williams nhân viên trong phái bộ Liên hiệp Anh về vấn đề Việt Nam.

Trung cộng vẫn chống

TÂN ĐỀ LI. (AFP) 23-8.— Sáng nay, trả lời câu hỏi của một nghị sĩ trước Quốc Hội. Thủ Tướng Ấn Độ Shastri nói rằng : «Trung cộng vẫn chống lại mọi giải pháp hòa bình ở Việt Nam».

Ông Shastri nhấn rõ rằng trong các cuộc hội đàm của ông với Thống chế Tito tháng trước, thống chế và ông đã cho rằng không nên đề cập đến việc tìm một giải pháp hòa bình cho vấn đề Việt Nam nữa, vì lẽ cả hai bên đều tỏ ra cứng rắn.

Phó Thủ Tướng Nga hiện đang viếng thăm Ấn.

Mỹ liên lạc với Pháp

HOA THỊNH ĐỐN (AFP).— Cuộc viếng thăm Bắc Kinh mới đây của ông André Malraux Bộ trưởng Văn hóa Pháp đã khiến cho chính phủ Pháp và tòa đại sứ Hoa Kỳ ở Ba Lê có nhiều cuộc tiếp xúc.

Các giới chính thức Hoa Kỳ đã cho biết như trên và thêm rằng bộ ngoại giao từ chối không cho biết tính chất những cuộc tiếp xúc này và cũng không cho biết nội dung của các cuộc hội đàm.

Phát ngôn viên bộ ngoại giao Hoa Kỳ chỉ nói rằng Hoa Kỳ duy trì các cuộc tiếp xúc thường xuyên với mọi đồng minh, nhưng không thể công bố những vấn đề đã được thảo luận riêng.

°°°

Theo tin hãng Reuter thì Cộng sản Bắc Việt vừa phái một đoàn 12 cán bộ do Lê đức Thọ cầm đầu qua Ba Lê gặp đảng Cộng Sản Pháp. Lãnh tụ Cộng sản Pháp vừa đi Nga để bàn về tình hình Việt Nam và hy vọng hàn gắn Nga sô- Trung cộng

V.C. mất thế chủ động

Bài của Francis Lore

HOA THỊNH ĐỐN 23-8 AFP: Trận thắng cuối tuần trước của Thủy Quân Lục Chiến Mỹ tại Miền Nam căn cứ Chu Lai hiện gây ra một sự phấn khởi tại Hoa thịnh Đốn, và cả những giới quân sự và chính trị đều cho rằng trận đánh ấy là một khúc quanh quyết định trên bình diện quân sự, có lợi cho Mỹ và đồng minh Miền Nam Việt Nam.

Lợi dụng một sự sơ hở chiến lược của bộ chỉ huy đối phương, Thủy quân Lục chiến của sư đoàn I đã lần đầu tiên bao vây được một lực lượng lớn thuộc Trung đoàn 1 Việt Cộng, và dồn lực lượng địch về bờ biển, cũng là gây cho địch những tổn thất nặng nề. Đây là lần đầu tiên những đơn vị Mỹ chuyên sang tấn công đã sử dụng được toàn hỏa lực của vũ khí nặng và đại liên và hạm đội thứ 7 cũng đã can thiệp được hữu hiệu.

Thái độ bi quan còn ngự trị mới đây tại tòa Bạch Ốc và Ngũ giác Đài hồi đầu mùa mưa đã biến mất. Ngay đến cả bộ Ngoại giao cũng tỏ vẻ lạc quan để đặt rằng sẽ đến một ngày buộc được cộng sản phải nhận thương thuyết với những điều kiện thuận lợi hơn là trước đây người ta mơ ước.

Theo các giới chính thức Mỹ thì chiến thắng Vạn Tường, dù là hạn chế, tạo ra ba ảnh hưởng tốt sau đây :

1) Nâng cao tinh thần quân đội Mỹ và VNCH bị giao động vì những cuộc đụng độ xảy ra trong những tuần trước.

2) Chứng minh rằng tình báo tuy phải hoạt động trong những hoàn cảnh khó khăn thiếu thốn vẫn có hiệu lực khả quan.

3) Chứng minh rằng có thể cướp lại quyền chủ động trong tay Việt Cộng mặc dù là hãy còn ở trong mùa mưa, và gió mưa đã không cản trở không lực Mỹ yểm trợ đắc lực về phương diện chiến thuật và tiếp vận cho bộ binh.

Trên bình diện ngoại giao, Hoa thịnh Đốn vẫn chờ đợi Hà Nội đưa ra một triệu chứng muốn thương thuyết. Những giới chính thức Mỹ không gán cho những lời mà tuần trước Brockway, nghị sĩ Lao Động khuynh tả Anh Quốc sau khi gặp gỡ đại biểu Cộng Sản Miền Bắc và GPMN, vừa công bố, một tầm mức quan trọng và một tính cách đứng đắn nào cả.

Tuy nhiên người ta vẫn hy vọng rằng các cuộc hành quân được tăng cường tại Miền Nam và những vụ oanh tạc bên ngoài vĩ tuyến 17 hiện đã nhắm vào cả những mục tiêu kinh tế chứ không phải là chỉ nhắm những mục tiêu thuần túy quân sự như trước chẳng chóng thì chầy cũng sẽ dồn Cộng sản vào chỗ phải thương thuyết.

Sau chót, trên bình diện chính trị tướng Lansdale một chuyên viên về những vấn đề Đông Dương và về chiến tranh chống du kích tới Saigon sẽ mở một kỷ nguyên mới trong cuộc tâm lý chiến và người ta hy vọng là chính phủ VNCH sẽ có thể dần dà thâu hồi ưu thế với dân chúng và mở rộng căn bản ủng hộ của quần chúng, mà từ trước đến nay chính quyền Miền Nam vẫn chưa xây dựng được.

Trong các giới chính thức Mỹ, người ta trông cậy nhiều vào tướng Lansdale, người được toàn quyền bố trí để đưa «trận giặc tại nông thôn» đến chỗ thắng lợi trên bình diện chính trị.

2 TIẾP THEO TRANG 1

về gồ của Nga và Trung cộng thiết lập tại đây ... chạy máy các công binh xưởng và trại lính lớn của Cộng Sản trong vùng. Bãi Thượng nằm gần biên giới Lào được coi là trung tâm tiếp tế lớn cho Lào Cộng và Việt Cộng trong Nam qua ngả Lào.

Các nguồn tin ngoại quốc cho hay rằng đây là lần đầu tiên một đập nước của Bắc Việt bị phá. Thật ra trước đây mấy tháng đã có tin nói rằng một đập nhỏ ở Đồng Hới cũng đã bị dội bom.

Các nguồn tin ngoại quốc còn cho rằng phát ngôn viên quân sự Hoa Kỳ cho hay việc phá đập Bãi Thượng chỉ là nhân dịp thuận tiện khi phá nhà máy Bàn Thạch. Hiện nay các phi cơ Mỹ mới chú trọng nhiều đến các nhà máy điện thôi.

Hai vụ oanh tạc quan trọng trong ngày chủ nhật được ghi nhận là vụ oanh tạc một đoạn đường trong tỉnh Lào Kay cách Đông Bắc Điện biên phủ lối 65 cây số và cách biên giới Trung Cộng lối 45 cây số. Vụ quan trọng nữa là vụ oanh tạc một pháo lũy phòng không nằm trong vùng Phủ Lý, cách Hà Nội lối 60 cây số. Cơ sở phòng không này chỉ dùng đại bác thông thường, không có hỏa tiễn. Từ sau vụ oanh tạc hai giàn hỏa tiễn ở phía Tây Bắc Hà Nội, đây là lần đầu tiên phi cơ Mỹ oanh tạc gần Hà Nội nhất.

Trong ngày chủ nhật ngoài các vụ oanh tạc chính kể trên, các phi cơ Mỹ còn xuất trận tổng số 87 lần, dùng hết 230 tấn bom. Có những vụ oanh tạc chỉ nhằm phá một đoạn đường đá. Có những vụ, nhân lúc bay tuần thám, chỉ phá vài quán xá hay một chiếc cầu bị phá nhiều lần. Nhiều vụ oanh tạc đã diễn ra vào lối từ nửa đêm về sáng ngày thứ hai (23-8). Những vụ oanh tạc nhỏ nhằm bay tuần thám phần lớn nhắm vào các mục tiêu ở vào khoảng từ Thanh Hóa trở vào.

CHÚC MỪNG

DẦN HIỆP — HOÀI HOA 99 năm hạnh phúc. (Rất tiếc không được uống rượu vào ngày 23-8-65.)

QUỐC ẨN — AI PHI

Phân Ưu

Được tin cụ Bà THÁI-CHỨ thân mẫu bạn Hồ-văn Luận từ trần ngày 20-8-1965 tại Saigon hưởng thọ 59 tuổi, chúng tôi thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu nguyện hương hồn cụ Bà được sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Toàn thể bạn đồng đội thuộc Liên Đoàn/A

Tin buồn

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin buồn cùng quý Ông quý Bà và thân bằng quyến thuộc biết

Chồng, Ông chúng tôi là :

Ô. HỒ-VĂN-SÁNG

Đã mệnh chung tại tư gia : số nhà 345 Bến Chương Dương Saigon. Hồi 21 giờ ngày 2? tháng 8-65. Nhằm ngày 26-7 Ất Tỵ, hưởng thọ 77 tuổi. Tang lễ sẽ cử hành vào lúc 9 giờ : Ngày 26-8-65. Tin buồn này thay thế thiệp tang.

Con trai : HỒ-VĂN-SÀNG vợ và các con.

Giải trí hôm nay

REX
La douceur de Vivre (La Dolce Vita) Marcello Mastroianni - Anita Ekberg-Scope-T.Pháp P.Đ.V.N.

ĐẠI NAM
La douceur de Vivre (La Dolce Vita) Marcello Mastroianni-Anita Ekberg-Scope-T. Pháp P.Đ.V.N

EDEN
Batailles d'Afrique (Những chiến công oanh liệt của tướng Rommel) Phim chiến tranh T.Anh-PĐV Pháp

IMPÉRIAL LÊ NGỌC
Tàn cơn gió lốc (L'ouragan—Whirwind) với : Toshiro Mifuné Scope-Màu-Phụ đề Việt—Pháp

PALACE- CHOLON
Batailles d'Afrique (Những chiến công oanh liệt của tướng Rommel) Phim chiến tranh T.Anh-PĐV Pháp

VICTORY LÊ NGỌC
Những chuyện vui trong Đô Thị (An affair to remember) Phim xã hội hài hước-Tô màu-Phụ đề Việt Hoa

KIM CHÂU — ĐỨC KỲ
Tàn cơn gió lốc (L'ouragan-Whirlwind) với : Toshiro Mifuné Scope-Màu Phụ đề Việt Pháp

KHẢI HOÀN
Tàn cơn gió lốc (L'ouragan—Whirwind) với : Toshiro Mifuné—Scope-Màu-Phụ đề Việt—Pháp

DIÊN HỒNG
1) Mitraillette Kelly (Cây súng Kelly) T.Pháp PĐVN-2) Chúa Tể rừng Amazone Màu T.Pháp P.Đ.V.N.

NAM VIỆT
1) Mitraillette Kelly (cây súng Kelly) T. Pháp-PĐVN.2) Chúa Tể rừng Amazone Màu T.Pháp PĐVN

HỒNG BÀNG
1) Les Plaisirs de l'enfer Lana Turner Scope-Màu 2) Cả tình hoàng hôn Phim Nhựt Scope-Màu T. Việt

MODERNE
1) Thân hình và sắc đẹp T Pháp PĐVN 2) Đời em trong bóng tối Phim Nhựt nói tiếng Việt

VIỆT LONG
Batailles d'Afrique (Những chiến công oanh liệt của tướng Rommel) Phim chiến tranh T Anh-PĐV Pháp

CASINO SAIGON
Tàn cơn gió lốc (L'ouragan Whirwind) với : Toshiro Mifuné Scope-Màu-Phụ đề Việt-Pháp

VĂN HOA
TABU Panoramique-Màu Phụ đề Việt ngữ

THANH BÌNH
1) Les Plaisirs de l'enfer- Lana Turner-Scope Màu 2) Cả tình hoàng hôn Phim Nhựt Scope-Màu T.Việt

ĐẠI ĐỒNG (Bàn cờ)
1) Xôi hỏng bỏng không (Certains l'aiment froide) PĐVN 2) Les 7 Gladiateurs-Scope.Màu-P.Đ.V.N.

LONG VÂN
1) Un Direct au Coeur Elvis Presley-Màu - PĐVN-2) Patrouilleur P.T. 109-màu T.Pháp-P.Đ.V.N.

KIM ĐÔ 5đ. 7đ. 10đ.
Thần công vô hình chưởng (toàn bộ 2 hồi) võ hiệp thần chưởng hấp dẫn Nói tiếng V.N

Ciné HÙNG VƯƠNG - 5đ.-7đ. (286 Bến xe Petrus Ký)
1) Em bé và ác quỉ Thần thoại Nói tiếng Việt 2) Khao khát tìm vàng Tô màu Phụ đề V.N.

Ciné QUỐC THÁI - 7đ. - 10đ. (713, Trần quốc Toản — Chợlớn)
1) Nữ hoàng trên hoang đảo khiêu gợi, bà poản Nói tiếng Việt-2) Người hỏa tinh hạ phàm Màu-Scope PĐVN

Anh Văn LÊ - DUY - CHƯƠNG trường VĂN - HỌC
322 PHAN - THANH - GIẢN
● SÁNG, CHIỀU, TỐI. MỞ NGÀY 1-9
● ĐỦ TRÌNH ĐỘ : SƠ ĐẲNG, CẤP TỐC, TRUNG ĐẲNG, CAO ĐẲNG và ĐÀM THOẠI.

1-9 TOÁN - LÝ - HÓA
ĐỆ TỨ (ÔN NGŨ) — ĐỆ NGŨ (ÔN LỤC)
G.S. : LÊ - KIM - LUYỆN phụ trách
GHI TÊN PHAN - SÀO - NAM 657 Phan-thanh-Giản SAIGON

KIM-CHUNG 4 TẠI RẠP OLYMPIC
● Từ Tối Thứ Tư 25-8 Thứ Năm 26-8 hai buổi chót của vở
PHÙ KIỀU TRƯỜNG HẬN
của VẠN-LY với sự hiện diện của cặp nghệ sỹ «đắt giá» nhất UT BẠCH LAN — THANH HẢI và toàn ban.
KIM CHUNG I và II liên hiệp tại Rạp Quốc-Thanh
Tối thứ tư 25-8 thứ Năm 26-8 hai đêm liền vở hát đắc ý nhất của 2 soạn giả YÊN-TRANG và VĂN-THIÊN-TƯ
THUYỀN RA CỬA BIỂN
Giờ mở màn nhất định của các đoàn KIM CHUNG. 7g45 và tan đúng 10g20

TRƯỜNG BỒ-ĐỀ
(1-9 Mở thêm SÁNG . CHIỀU . TỐI) (80, NG. THÁI HỌC SAIGON. Đ.T 22092)
HIỆU TRƯỞNG : T. T. THÍCH QUẢNG LIÊN
★ ĐỆ NHẤT A — ĐỆ NHẤT B. ★ ĐỆ NHỊ A, B, C học lại (đủ các môn)
★ TOÁN LÝ HÓA ĐỆ NHỊ ★ TOÁN LÝ HÓA ĐỆ TỨ
★ Luyện thi T.H.Đ.N.C. 65.66 ★ Lớp Sinh Ngữ Anh Pháp bổ túc (Tối)
— Xin hỏi mọi chi tiết và ghi tên tại Văn Phòng —

ENGRAN Capsules
MỖI NGÀY MỘT VIÊN
THUỐC DƯỠNG THAI
● Cần thiết cho các Bà khi có thai và khi cho con bú
E. R. SQUIBB and SONS - NEW YORK
En vente dans toutes les Pharmacies et depôts
CÓ ĐỂ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY VÀ CÁC TIỆM TRỮ DƯỢC

Công-ty SHELL V. N. cần họa-sĩ kỹ-nghệ kinh-nghiệm về nhà cửa, đồ đồng (chaudronnerie, ống nước, tuyauterie). Đơn xin gởi đến 15 đại-lộ Thống-Nhứt Saigon, kèm theo chứng chỉ và hình-ảnh.

Hãng ngoại quốc
Quan trọng cần một họa viên kỹ nghệ người Việt Nam, phải khỏi tình trạng quân dịch.
Viết thơ cho A.I.P. 371 ở 41 đường Mạc đĩnh Chi kèm theo lý lịch.

NHA KIỀU-LỘ — O — SỞ DỤNG-CỤ
Cáo - Thị Khảo - Giá
I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ PHONG-BÌ KHẢO GIÁ : Ngày 31 tháng 8 năm 1965 vào lúc 17 giờ tại Sở Dụng-Cụ Kiều-Lộ, số 5 Đại-lộ Lê-văn-Duyệt Gia-Định.
II.— MỤC-TIÊU KHẢO GIÁ : Công-tác cung cấp phụ-tùng sửa chữa và đặt 10 thùng lạt (BENNE) lên xe.
Trị giá : 400.000đ.00
III.— NƠI THAM-KHẢO HỒ-SƠ : Trong những ngày giờ làm việc tại Sở Dụng-Cụ, số 5 Đại-lộ Lê-văn-Duyệt Gia-Định.
GIA ĐỊNH, ngày 23 tháng 8 năm 1965
SỞ DỤNG-CỤ KIỀU-LỘ.

DẦU TRÀM HUẾ
HỒ-ĐẮC-NGHỊ trước Ga Huế
Nguyên chất cây Tràm nơi Trung Nguyên — Trung-Phần. Huy-chương Bạc Hội Chợ Saigon. Bằng Danh dự Hội Chợ Huế.
Dùng xoa bóp khi mới một đau mình hay sanh đẻ.
KN. BYT số 637 ngày 14-1-64
Đã có bán tại Nhà Sách THANH - TUẤN 56 Đại-Lộ Lê-Lợi SAIGON.

30.8.65 MỞ TOÁN-LÝ-HÓA
(KHÓA HỌC 3 tháng, gồm 80 giờ học)
ĐỆ TỨ, ĐỆ NGŨ, ĐỆ LỤC, ĐỆ THẤT
Sách giáo khoa phát không — Do G. S. Lê-xuân-Mai biên soạn
GHI TÊN TRƯỚC TRƯỜNG LAM-SƠN 612/105 Phan-đ-Phùng-SAIGON
(4 tầng lầu mát mẻ. Lớp học quang đãng)

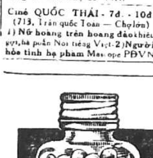
7g30 sáng 1-9-65 KHAI GIẢNG NIÊN KHÓA
Hoàn Toàn Mới, Dạy Đầu Chương Trình. Giáo Sư Chọn Lọc
ĐỆ TỨ, ĐỆ NGŨ, ĐỆ LỤC, ĐỆ THẤT
● 2 ban ANH và PHÁP học riêng biệt
TÀI LIỆU HỌC, SÁCH GIÁO KHOA PHÁT KHÔNG
Ghi tên trước trường LAM-SƠN 612/105 Phan-đ-Phùng—SAIGON
Đã giữ chỗ (4 tầng lầu mát mẻ. Lớp Học Đẹp quang đãng).

Công-ty Hàng-hải cần ST-quen kinh-nghiệm có bằng cơ-khí hạng nhứt. Đơn xin gởi đến Đại-diện Công-ty Angkor, 15 đại-lộ Thống Nhứt Saigon.

NỔI TIẾNG TẠI BẮC VIỆT
BÁNH TRUNG THU ĐÔNG-HƯNG-VIÊN
(TỨC ESCALIER D'OR HANOI CŨ)
Nay đã mở tại 23 Phan Chu Trinh — Cửa Tây chợ Bến Thành Saigon
Hương vị thơm ngon đặc biệt — Nguyên liệu chọn lọc thượng hảo hạng. Bản phân chất 1000/H.A của viện Pasteur Saigon xác nhận BÁNH TRUNG THU ĐÔNG HƯNG VIÊN : « Rất tinh khiết — Nhiều chất bổ — Hoàn toàn tốt ». Đó là những đặc điểm của BÁNH NƯỚNG và BÁNH DẺO ĐÔNG HƯNG VIÊN mà quý khách nào đã thưởng thức đều khen ngợi nhất định không có thứ bánh nào sánh kịp.
Chỉ có một thứ quà biếu lịch sự và trang nhã là : BÁNH TRUNG THU ĐÔNG HƯNG VIÊN
CÁC THỨ BÁNH ĐÃ CÓ BÁN TẠI BẢN HIỆU

Trường CỘNG-HÒA 335/4 PHAN-THANH-GIẢN — SAIGON —
★ Các lớp đã mở buổi sáng đều hết chỗ. ★
1 THÁNG 9 MỞ THÊM
● SÁNG : Đệ TAM (cuối năm có giờ Luyện thi)
● CHIỀU : Đệ TỨ — Đệ TAM. B — Đệ NHỊ B
● Các lớp trên đều dạy từ đầu chương trình.
● Sách học phát không. Học phí nâng đỡ.

Sinh-tố CEBEDOUZE C + B12



• BỒI BỔ THÂN-THỂ và TRÍ ÓC
• NGỪA CÚM và TRỊ CÚM
• THIẾU SINH-TỐ
• THIẾU MÁU
• LÀM VIỆC QUÁ SỨC
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
KN 789. BY.T
SAIGON Pub.